



اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

(اجتماع افتراضي)

المنامة، مملكة البحرين

20 أيار/ مايو 2021

التقرير النهائي

عُقد الاجتماع الافتراضي للجنة الدائمة المعنية بالاقتصاد والتنمية المستدامة في 20 أيار/ مايو 2021 في المنامة، مملكة البحرين.

استضاف الاجتماع مجلس نواب مملكة البحرين ووفود برلمانية من 20 دولة عضو مسجلة للمشاركة في الاجتماع.

أذربيجان، البحرين، بنغلادش، بوتان، كمبوديا، قبرص، إندونيسيا، إيران، العراق، منغوليا، باكستان، الفلبين، قطر، روسيا الاتحادية، السعودية، تايلاند، تركيا، الإمارات العربية المتحدة، فيتنام واليمن. (المرفق I) الجلسة الافتتاحية:

قدمت الشخصيات البارزة التالية كلماتها المسجلة مسبقاً:

1- سعادة السيد أحمد السلوم، عضو البرلمان، رئيس مجموعة البحرين للجمعية البرلمانية الآسيوية

(المرفق II)

2- سعادة الدكتور محمد رضا مجيدي الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية (المرفق III)



1. إقرار جدول الأعمال

اعتمدت البرلمانات الأعضاء بالإجماع مشروع جدول الأعمال. جدول الأعمال و برنامج العمل مرفقين. (المرفق IV).

2. الكلمة الافتتاحية من قبل الرئيس

رحّب سعادة السيد أحمد السلوم بصفته رئيساً للاجتماع بجميع المشاركين.

3. بيان من ممثل رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية APA

قدمت سعادة السيدة أسومان أردوغان، ممثلة رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية بيانها. (المرفق V)

4. تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية APA

قدم الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية تقريراً حول القضايا الرئيسية لمشروع قرارات اللجنة الدائمة. (المرفق VI)

5- وجهات النظر والتوصيات بشأن مشاريع القرارات:

أدرك الرئيس حقيقة أنه كان ينبغي للمشاركين تلقي ودراسة مشاريع القرارات وكذلك التعديلات ذات الصلة قبل حضور الاجتماع، وقد قرر اعتماد الوثائق التالية ككل ما لم يُطلب خلاف ذلك. (المرفق VII)

- مشروع قرار بشأن إنشاء سوق طاقة آسيوي

نظر المشاركون في مشروع القرار هذا وناقشوه. تم حذف الفقرة 4 من المنطوق واعتماد مشروع القرار مع التعديلات المقترحة.

- مشروع قرار بشأن القضايا البيئية

اعتمد مشروع القرار هذا مع تعديلاته. تم الاحتفاظ بالديباجة الفقرة 13 بشكلها الأصلي.

- مشروع قرار بشأن الشؤون المالية: تفعيل من أجل النمو الاقتصادي



قضى الرئيس بإرجاء مشروع القرار هذا إلى الاجتماع القادم لمزيد من النظر فيه. يتم الاحتفاظ بالفقرة 23 من المنطوق دون تغييرات. طلب الرئيس من الأمانة تقديم معلومات وتوضيحات حول منطوق الفقرتين 5 و 20 من هذا القرار.

- مشروع قرار بشأن القضاء على الفقر

تم اعتماد مشروع القرار مع الفقرة المعدلة.

- مشروع قرار بشأن دور برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة اعتمد مشروع القرار مع التعديلات المقترحة.

- مشروع قرار بشأن المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع

بناء على طلب إحدى الدول الأعضاء، أرجى هذا القرار إلى الاجتماع التالي.

- مشروع قرار بشأن اعتماد خارطة طريق تنص على تدابير لتحفيز التمويل الأخضر: اعتمد مشروع القرار هذا دون أية تغييرات.

- مشروع قرار بشأن المبادرة المالية المناخية الآسيوية (روسيا الجديدة)

نظر المشاركون في مشروع القرار المذكور أعلاه وأيدوه مع تعديلاته.

6- تقرير رئيس الفريق العامل المعني بالتمويل الأخضر (روسيا الاتحادية)

قدم رئيس الوفد الروسي تقرير مجموعة العمل هذه. وطلب الرئيس إرسال التقرير إلى الأمانة العامة لتعميمه.

7 - تقرير رئيس الفريق العامل المعني بسوق الطاقة الآسيوي المتكامل (دولة الكويت):

قرر الرئيس أنه نظراً لتغيب وفد الكويت فإن هذا التقرير سيعرض في الاجتماع القادم.

8 - تقرير رئيس الفريق العامل المعني بأزمة المياه (الجمهورية الإسلامية الإيرانية):

قدم وفد الجمهورية الإسلامية الإيرانية تقريره. وطلب الرئيس إرسال التقرير إلى الأمانة لتعميمه. (المرفق

(VIII)



9. اعتماد التقرير النهائي.

دعا الرئيس الأمانة العامة إلى إعداد التقرير النهائي للاجتماع بحلول 24 أيار/ مايو 2021 وإرساله إلى المشاركين.

قبل اختتام الجلسة، صرح الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية بما يلي:

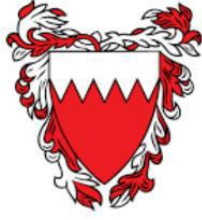
- خالص تقديرنا لمجلس النواب في مملكة البحرين على استضافة اجتماعنا اليوم بنجاح.
- نطلب من برلمان عضو استضافة اجتماع مجموعة العمل حول الوثائق القانونية في أسرع وقت ممكن.
- بانتظار الموعد المحدد للجنة الدائمة للموازنة والتخطيط من قبل روسيا الاتحادية.
- أن تعلن الجمهورية الإسلامية الإيرانية موعد اللجنة الدائمة للشؤون الثقافية.
- أن يعلن العراق عن موعد اللجنة الدائمة للشؤون السياسية.

10. ما يستجد من أعمال

(بدأ الاجتماع الساعة 07:00 وانتهى الساعة 12:30 بتوقيت جرينتش).

لم تتم إثارة أية قضية.





المرفق I

الجمعية البرلمانية الآسيوية

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية

والتنمية المستدامة

(اجتماع افتراضي)

المنامة، مملكة البحرين

20 أيار/ مايو 2021



2021/05/24)

من قبل الأمانة العامة
للجمعية البرلمانية الآسيوية)

م.	الدولة	الاسم الأول	اللقب	المنصب
1	أذربيجان	السيد قنبرا	باشايفا	النائب / رئيس وفد الجمعية البرلمانية الآسيوية / رئيس اللجنة الثقافية في المجلس الملي
2	أذربيجان	السيد آفاق	حسنوفا	رئيس القسم / قسم العلاقات الدولية في مكتب المجلس الملي / أمين وفد الجمعية البرلمانية الآسيوية
3	مملكة البحرين	سعادة السيد أحمد	السلوم	عضو مجلس النواب- رئيس الوفد
4	مملكة البحرين	سعادة الدكتور عبد العزيز	أبل	عضو مجلس الشورى
5	مملكة البحرين	سعادة الدكتور محمد	الخزاعي	عضو مجلس الشورى
6	مملكة البحرين	سعادة السيد حمد	الكوهجي	عضو مجلس النواب
7	مملكة البحرين	سعادة السيد فؤاد	الحاج	عضو مجلس الشورى
8	مملكة البحرين	سعادة السيد محمد	بن دينة	أخصائي تطوير العلاقات البرلمانية - مجلس النواب
9	بنغلادش	السيد كازي	أحمد	عضو مجلس النواب
10	بوتان	السيد بيمال	ثابا	عضو في البرلمان

11	كمبوديا	السيد كيم بيت	شيت	نائب رئيس لجنة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي والإعلام والمعلومات (عضو مجلس الشيوخ) ، رئيس الوفد
12	كمبوديا	السيدة يارا	سوس	نائب رئيس لجنة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي والإعلام والمعلومات، عضواً نائباً في البرلمان
13	كمبوديا	السيد سوتشيث	نجون	عضو لجنة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي والإعلام والمعلومات، عضواً نائباً في البرلمان
14	كمبوديا	سعادة السيد بونلي	هوك	نائب مدير إدارة العلاقات الدولية بالأمانة العامة لمجلس الأمة، مساعداً
15	كمبوديا	السيد تهي	سنج	رئيس مكتب العلاقات الدولية بالأمانة العامة لمجلس الأمة، مساعداً
16	قبرص	السيد لوقيه	مويي	مسؤول العلاقات الدولية أ، سكرتير وفد قبرص لدى الجمعية البرلمانية الآسيوية
17	إندونيسيا	سعادة السيد أدريان جوي	بارونتو	عضو لجنة مجلس النواب للتعاون البرلماني الدولي، عضو الوفد
18	إندونيسيا	السيد أنك أجونج نغوراه آندي	لاكسمانا	مستشار وزارة الشؤون الخارجية، مستشار للوفد
19	إندونيسيا	السيد فجر	فردوس	سكرتير ثان بوزارة الخارجية مستشار للوفد
20	إندونيسيا	السيد هيريونو	عدي أنجورو	خبرة لجنة التعاون البرلماني الدولي مستشار للوفد

رئيس مجموعة الجمعية البرلمانية الآسيوية ورئيس الوفد، عضو مجلس الشورى	باشاي بحرام	السيدة معصومة	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	21
عضو في مجلس الشورى	نوري قزله	سيد غلام رضا	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	22
عضو مجلس النواب	محمد	سعادة السيد رامي	جمهورية العراق	23
عضو في البرلمان	تسيديندامبا	السيد تسيرينونتساج	منغوليا	24
عضو مجلس الشيوخ	كاكار	السيد أنوار الحق	باكستان	25
نائب رئيس البرلمان	سينجسون ميهان	السيدة كريستين	الفلبين	26
رئيس لجنة الإسكان والتنمية الحضرية	بينيتيز	السيد فرانسيسكو	الفلبين	27
أمين الوفد	كورنيليو	السيد جلينديل	الفلبين	28
المدير التنفيذي، العلاقات البرلمانية الداخلية والشؤون الخاصة	راي	السيد لورد راجيني	الفلبين	29
موظف	سانتوس	السيدة آن ماري	الفلبين	30
موظف	آيسون إنتون	السيدة ماري لورين	الفلبين	31
موظف	باجا	السيدة جيرانيانا	الفلبين	32
عضو في مجلس الشورى	بن عبد اللطيف المهندي	سعادة السيد علي	دولة قطر	33
رئيس وفد روسيا الاتحادية	لياشينكو	السيد أليكسي	روسيا الاتحادية	34
عضو وفد روسيا الاتحادية	ريباك	السيد أنطون	روسيا الاتحادية	35
عضو مجلس الشورى	خاشقجي	سعادة السيد هاني	المملكة العربية السعودية	36
عضو مجلس الشورى	الهاجري	سعادة السيد إياس	المملكة العربية السعودية	37

38	المملكة العربية السعودية	السيد عبدالعزيز	الزهراني	مستشار
39	تايلاند	السيد إيسارا	سيريو اتخال هينوت	عضو مجلس النواب
40	تايلاند	السيد دون	هيترا كول	عضو مجلس النواب
41	تايلاند	السيدة كانتيرا	ليلانوند	سكرتير الوفد
42	تايلاند	السيدة ويتشايابورن	باتادي	سكرتير مساعد الوفد
43	تركيا	السيد أسومان	أردوغان	عضو مجلس النواب رئيس الوفد
44	تركيا	السيدة ميريف بيرفين طوبا	دورغوت	عضو مجلس النواب عضو الوفد
45	تركيا	السيد رمضان	كان	عضو مجلس النواب عضو الوفد
46	تركيا	السيد جوكمين	توبلو	نائب مدير دائرة العلاقات الخارجية والمراسم في الجمعية الوطنية الكبرى
47	تركيا	السيد مراد	هاشتورك	قسم العلاقات الخارجية والمراسم في الجمعية الوطنية الكبرى
48	تركيا	السيد رزق	تافلي	قسم العلاقات الخارجية والمراسم في الجمعية الوطنية الكبرى
49	تركيا	السيد سيريل	دليل أوغلو	قسم العلاقات الخارجية والمراسم في الجمعية الوطنية الكبرى
50	دولة الإمارات العربية المتحدة	سعادة السيد محمد	العلي	رئيس الوفد/ عضو المجلس الوطني الاتحادي
51	دولة الإمارات العربية المتحدة	سعادة الدكتور نضال	التنجي	عضو المجلس الوطني الاتحادي
52	دولة الإمارات العربية المتحدة	سعادة السيدة عائشة	الملا	عضو المجلس الوطني الاتحادي

موظف شؤون خارجية في الجمعية الوطنية	تروك	السيد با دينه	فيتنام	53
عضو مجلس النواب	شمسان	سعادة السيد شوغي	الجمهورية اليمنية	54
عضو مجلس النواب	غانم	سعادة السيد نجيب	الجمهورية اليمنية	55
رئيس قسم المراسم والعلاقات العامة	زهرة	السيد أمين	الجمهورية اليمنية	56
أمين عام الجمعية البرلمانية الآسيوية	مجيدي	سعادة السيد محمد رضا	الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية	57
نائب أمين عام الجمعية البرلمانية الآسيوية	طبطباي	سعادة السفير السيد كيا	الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية	58
النائب التنفيذي للأمانة العامة	العشقاوي	السيد مهدي	الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية	59
كبير الخبراء في الجمعية البرلمانية الآسيوية	الملاحسيني	السيد مهدي	الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية	60
مدير الشؤون الدولية في الجمعية البرلمانية الآسيوية	الهاشمي	السيد جواد	الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية	61
مدير تكنولوجيا المعلومات في الجمعية البرلمانية الآسيوية	صحرايينة	السيد سعيد	الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية	62

المرفق II

سعادة الدكتور محمد رضا مجيدي

أمين عام الجمعية البرلمانية الآسيوية

السيدات والسادة أعضاء اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

في البداية أود أن أنقل إليكم تحيات معالي السيدة فوزية بنت عبد الله زينل، رئيسة مجلس النواب، في مملكة البحرين، ومعالي السيد علي بن صالح الصالح، رئيس مجلس الشورى. يسعدني ويشرفني أن أترأس اجتماع لجنّتكم الموقرة اليوم والذي يتناول إحدى أهم القضايا التي تمّ الدول والحكومات في الوقت الحاضر. تحظى التنمية المستدامة بأهمية خاصة لدى حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، إلا أنها كانت دائماً تحظى بأولوية قصوى في منصة عمل جلالة الملك، لا سيما منذ افتتاح جلالة الملك في تشرين الأول/أكتوبر 2008 رؤية البحرين 2030، والتي كانت رائدة في هذا المجال. وهي تقوم على مبادئ الاستدامة والإنصاف والقدرة التنافسية. كما اتخذت الحكومة خطوات ومبادرات مختلفة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة وتحرص على تنفيذ رؤية جلالة الملك من خلال مواءمة خطط الحكومية وبرامج العمل مع أهداف التنمية المستدامة من أجل مستقبل أفضل للجميع، ومزيد من الازدهار والاستقرار، والرفاه في إطار المشروع الإصلاحي الذي يقوم به جلالة الملك، في ظل حكمه المزدهر.

الأعضاء المحترمون،

ينعقد اجتماع لجنّتنا اليوم بعد انقطاع دام أكثر من عام فرضه تفشي جائحة كوفيد-19، والذي لا يزال له آثار وتأثيرات وخيمة على مختلف جوانب الحياة في جميع المجتمعات؛ ولا سيما تلك المتعلقة بالشؤون الاقتصادية وقضايا التنمية المستدامة التي كانت في طليعة أكثر المتضررين من تفشي الجائحة وآثاره.

أرى في تجمعنا اليوم فرصة مناسبة للتشاور وتبادل الآراء بشأن أولويات العمل في الفترة المقبلة، بما يعزز تبنى استجابة آسيوية موحدة تعالج الوضع الحالي بنهج متماسك وموحد، وتضمن أن القضايا الاقتصادية وأهداف التنمية المستدامة في طليعة جهود الاستجابة للجائحة والتعافي منها، وتعكس الأثر السلبي للجائحة على هذه المجالات، بما يضمن تحقيق التقدم والازدهار والتنمية والرفاه لشعبونا، وسعينا دائماً إلى تحقيق كل ذلك التزاماً بالمسؤولية الكبيرة التي أوكلها إلينا شعبونا.



كما قد تلاحظون، فإن البنود المدرجة على جدول أعمال جلسة اليوم، والذي اعتمدت منذ فترة وجيزة، تكشف عن حجم التحديات التي تواجه شعوب آسيا، والتي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بمجالات عمل اللجنة، سواء تعلق الأمر بجائحة كوفيد-19 والجهود المبذولة للتصدي لها والتعافي منها، أو ما يتعلق بشكل عام بالقضايا الاقتصادية وأهداف التنمية المستدامة التي ركز عليها عمل اللجنة منذ نشأتها، حيث كان لديها مبادرات إبداعية في هذا المجال يجب أخذها على محمل الجد، ونشرها داخل مؤسساتنا التشريعية، ونقلها إلى حكوماتنا لتنفيذها، ومتابعة ذلك التنفيذ.

وهذا من شأنه أن يحقق نقلة نوعية في معالجة قضايا التنمية المستدامة في القارة الآسيوية. نحن في أمس الحاجة إليها اليوم أكثر من أي وقت مضى، والارتقاء بأطر التعاون والتنسيق بين الدول الآسيوية حول هذه القضايا إلى آفاق واعدة وأكثر اتساعاً، بما يعود بالنفع على شعوبنا وازدهارها.

وأخيراً أشكركم على إتاحة هذه الفرصة لي، وأتمنى لكم كل التوفيق، وأن نغادر اجتماع اليوم بتوافق آراء يتواصل مع الآمال والتطلعات التي نسعى لتحقيقها. أعطي الكلمة الآن لسعادة الأمين العام للجمعية.

شكراً لكم



المرفق III

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

(اجتماع افتراضي)

المنامة، مملكة البحرين

20 أيار/ مايو 2021

تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

سعادة السيد الرئيس

السادة المحترمون

الزملاء الأعضاء

يشرفني أن أرحب بكم جميعاً في أول اجتماع دوري للجمعية البرلمانية الآسيوية يعقد في شكل افتراضي منذ تفشي جائحة فيروس كورونا في كانون الأول/ ديسمبر 2019.

كما أقدر دعم رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية لمبادرة الأمانة لعقد اجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية بشكل افتراضي. في نفس الوقت، اسمحوا لي أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر مجلس نواب في مملكة البحرين الذي تحمل عبء عقد هذا الاجتماع الافتراضي.

قبل أن أبدأ بعرض تقريري، أرى أنه من الضروري أن أعرب عن امتناني الخالص لجميع أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية وبعثاتهم الدبلوماسية في طهران لمشاركة التعاطف معنا بشأن وفاة سعادة السيد محمد هادي نجاد حسينيان، الأمين العام السابق للجمعية البرلمانية الآسيوية. الذي ساهم بشكل كبير في النهوض بمنظمتنا.

الزملاء الأعضاء،

مع افتتاح جلستنا اليوم، أود أن أتطرق إلى بعض التحديات التي تواجهنا منذ اندلاع الوباء العالمي. ومع ذلك، فقد كنا محظوظين إلى حد ما للتعامل مع الوضع الجديد الناشئ ومواصلة عملنا بدعم من برلمانكم والقيادة الثابتة لرئيسنا، برلمان تركيا.

في ظل هذه الظروف وفي محاولة لتعزيز رؤية هادفة واتخاذ إجراءات منتظمة تقودنا إلى التنفيذ التدريجي لخطط عملنا في المستقبل، ولاسيما قبل العودة إلى الحياة الطبيعية الكاملة، أعتزم التواصل مع برلمانكم بحثاً عن دعم وتضامن مثاليين من الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية.



إنّ جوهر رسالتي هو:

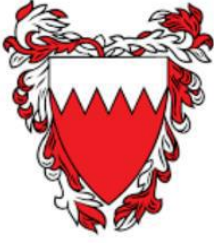
1. الحاجة إلى وجود جهاز إشرافي مكلف بمهمة رصد وتنسيق أنشطة اللجان الدائمة،
2. بما أنه لا توجد حالياً أي صلة هيكلية بين اللجان الدائمة، فإن كل لجنة تدير أعمالها الخاصة على حدة،
3. للتأكد من أن الأعمال المنتظمة للجان تتماشى مع أهداف الفريق العامل المخصص، ينبغي تتوخي هيئة مفوضة بالكامل في الهيكل الهرمي للجمعية البرلمانية الآسيوية الإشراف على عمل اللجان بطريقة منسقة،
4. يجوز لهذه الهيئة الإشرافية أن تضع معايير، وتحدد الأهداف، وتوصي بمواضيع جديدة، ثم تسقط تقديم الوثائق غير الضرورية والفائضة عن الحاجة وما إلى ذلك لكل لجنة. كذلك وكجزء أساسي من مسؤوليتها، تبسيط رسائل وعمل اللجان ، والشروع في البحث عن البلد المضيف لجميع اجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية المختلفة.

تحقيقاً لهذه الغاية، نعتقد أن مكتب الجمعية البرلمانية الآسيوية المكون من الرئيس ورؤساء اللجان الدائمة الأربع والمقرر والأمين العام يشكلون كياناً على دراية جيدة لتحمل قائمة المهام المفصلة المذكورة أعلاه ويتخذ القرار وفقاً لذلك في اجتماعاته العادية.

وفي رأينا لا يمكن للجمعية البرلمانية الآسيوية أن تواصل عملها بنجاح كمنظمة نشطة وحيوية إلا في ضوء هذا التغيير الإجرائي.

شكراً جزيلاً





المرفق IV

الجمعية البرلمانية الآسيوية
اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية
والتنمية المستدامة
(اجتماع افتراضي)
المنامة، مملكة البحرين



2021/05/10)
من قبل الأمانة العامة
للجمعية البرلمانية الآسيوية)

مشروع جدول الأعمال

1. إقرار جدول الأعمال
2. كلمة افتتاحية من قبل الرئيس
3. بيان من ممثل رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية
4. تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية
5. وجهات نظر وتوصيات بشأن مشاريع القرارات:
 - مشروع قرار بشأن إنشاء سوق طاقة آسيوي
 - مشروع قرار بشأن القضايا البيئية
 - مشروع قرار بشأن الشؤون المالية: ضمان الجهود المبذولة لتحقيق النمو الاقتصادي
 - مشروع قرار بشأن القضاء على الفقر
 - مشروع قرار بشأن دور برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة



- مشروع قرار بشأن المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع
- مشروع قرار بشأن اعتماد خارطة طريق تنص على تدابير لتحفيز التمويل الأخضر
- مشروع قرار بشأن المبادرة المالية المناخية الآسيوية (جديد، روسيا الاتحادية)
- 6. تقرير رئيس الفريق العامل المعني بالتمويل الأخضر (روسيا الاتحادية)
- 7. تقرير رئيس الفريق العامل المعني بسوق الطاقة الآسيوي المتكامل (دولة الكويت)
- 8. تقرير رئيس الفريق العامل المعني بأزمة المياه (الجمهورية الإسلامية الإيرانية)
- 9. اعتماد التقرير النهائي.
- 10. ما يستجد من أعمال





المرفق IV

الجمعية البرلمانية الآسيوية

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية

والتنمية المستدامة

(اجتماع افتراضي)

المنامة، مملكة البحرين

20 أيار/ مايو 2021



2021/05/10)

من قبل الأمانة العامة
للجمعية البرلمانية الآسيوية)

20 أيار/ مايو 2021	
- افتتاح الاجتماع، - اعتماد جدول الأعمال	07:00 – 07:15 (بتوقيت جرينتش)
- كلمة افتتاحية من الرئيس - بيان من ممثل رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية - تقرير الأمين العام	07:15 – 07:30 (بتوقيت جرينتش)
- النظر في مشاريع القرارات - تقارير الفريق العامل	07:30 – 11:00
- استراحة غداء	11:00 – 11:30 (بتوقيت جرينتش)
- اعتماد التقرير النهائي	11:30 – 12:30 (بتوقيت جرينتش)

المرفق V

بيان من سعادة السيدة أسومان أردوغان، رئيسة الوفد التركي للجمعية البرلمانية الآسيوية

سعادة الأمين العام

المندوبون المحترمون

الحضور الكريم،

بادئ ذي بدء، بسبب الأعمال الإجرامية والأزمات الإنسانية الأخيرة التي ارتكبتها السلطات الإسرائيلية، مرة أخرى، أود أن أغتنم هذه الفرصة لأدين واستنكر بشدة دولة إسرائيل لاعتدائها اللاإنسانية والقاتلة والإجرامية العشوائية ضد مدنيين فلسطينيين أبرياء بصرف النظر عن الرضع والأطفال والنساء وكبار السن، ولقيامها بالهدم غير القانوني لمنازل الفلسطينيين والإخلاء القسري والتشريد للفلسطينيين وسياساتها الاستيطانية التوسعية في جميع أنحاء الأراضي الفلسطينية المحتلة، فضلاً عن التدنيس الشنيع للمحميات المقدسة وكرامتها الإنسانية و الاعتداء عليها.

على هذا النحو، أرى أن من الواجب الأخلاقي والإلتزام دعوة العالم بأسره والمجتمع الدولي إلى اتخاذ إجراءات فورية لوقف ومنع العنف المستمر الذي تمارسه سلطات الاحتلال الإسرائيلي، والذي تسبب بالفعل في إزهاق أرواح العديد من المدنيين العزل، من بينهم العديد من الأطفال. علاوة على ذلك، أعتبر أنه من الواجب الأخلاقي للبشرية جمعاء أن تقف إلى جانب الشعب الفلسطيني البريء وتؤيد قضيته المشرفة من أجل العدالة والاستقلال والحرية.

بصفتنا أعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، فإننا نوجه دائماً اهتماماً خاصاً إلى القضية الفلسطينية ونعرب عن دعمنا الكامل في اجتماعاتنا ومنصاتنا الأخرى للشعب الفلسطيني في قضيته المشروعة من أجل الحرية، وإصدار القرارات ذات الصلة تحت مظلة الجمعية البرلمانية الآسيوية. أود أن أوضح مرة أخرى، أن مشاكل



الشعب الفلسطيني ستظل ويجب أن تظل أحد الشواغل الرئيسية في إطار جدول أعمال الجمعية البرلمانية الآسيوية، وأدعو أعضائنا إلى الوقوف بحزم ضد الفظائع الإسرائيلية.

بالنسبة للاجتماع، أود أن أبدأ بتوجيه الشكر لسعادة السيد أحمد السلوم، رئيس اللجنة الدائمة المعنية بالتنمية الاقتصادية المستدامة، وبرلمان مملكة البحرين والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية على جهودهم القيمة في التحضير لهذا المؤتمر عبر الفيديو في التاريخ المتفق عليه مسبقاً. كما أود أن أشكر جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية والوفود الموقرة على حضورهم الاجتماع وإسهاماتهم في الاجتماع.

بسبب الآثار الضارة لتغير المناخ تتفاقم المشاكل البيئية مثل التلوث والظواهر الجوية المتطرفة وفقدان التنوع البيولوجي وتدهور الأراضي والتصحر وندرة المياه، كلها ظواهر متشابكة وذات طبيعة عالمية؛ لذلك، فإنها تؤثر على كل دولة وتتطلب استجابة دولية. وعلى هذا النحو، فإن مكافحة تغير المناخ وآثاره السلبية العالمية تتطلب تعاوناً إقليمياً ودولياً وثيقاً.

أدى انتشار جائحة كوفيد-19 على الصعيد العالمي إلى ممارسة ضغوط إضافية على البيئة اليوم. وبالتالي، فإن التعافي الأخضر يوفر فرصة لاستعادة النمو وخلق بدائل عمل جديدة مع تحقيق نتائج ملموسة بشأن القضايا البيئية العالمية.

لا شك في أن التنفيذ المشترك لاتفاقيات الأمم المتحدة الثلاث بشأن البيئة، وهي تغير المناخ ومكافحة التصحر والتنوع البيولوجي، سيعزز الجهود الرامية إلى تهيئة بيئة وتنمية مستدامين. إن الآثار الاجتماعية والاقتصادية لأعمالنا نحو تحقيق التنمية المستدامة ستقربنا من هدف عدم إغفال أحد في عالم أكثر ازدهاراً. ولهذا السبب فإن ادماج منظور التنمية المستدامة وأهداف التنمية المستدامة في خطط وسياسات التنمية الوطنية أمر أساسي. ولا غنى عن اتخاذ تدابير منسقة تنسيقاً وثيقاً على المستويين الإقليمي والدولي لتحقيق هذه الغاية. من المهم أيضاً إشراك جميع أصحاب المصلحة في هذه العمليات. وقد يسهم التعاون بين البرلمانات بشكل كبير في الخطوات الرامية إلى تحقيق تلك المساعي. يمكن للجان البرلمانات الخاصة بزيادة الوعي بالقضايا البيئية وتقوية التشريعات.

يجري إعداد خطط التنمية الوطنية في تركيا من هذا المنظور. تركيا عازمة على المساهمة في الجهود والمبادرات الإقليمية والعالمية في التصدي للتحديات البيئية.

في مواجهة إلحاح تغير المناخ، تواجه العديد من المناطق في العالم، بما في ذلك آسيا، ظواهر مناخية متطرفة أكثر تواتراً وشدة وأطول أمداً، ودورة المياه، وتغيرات درجات الحرارة، وارتفاع مستوى سطح البحر. وهذا



يؤدي أيضاً إلى حالة خطيرة من ندرة المياه. نحن بحاجة إلى تكثيف جهودنا لمواجهة تحديات المياه في منطقتنا أيضاً من خلال تعزيز الوعي المجتمعي للحفاظ على المياه وتخزينها فضلاً عن تطوير مصادر بديلة للمياه.

تولي تركيا أهمية كبيرة لضمان حصول الجميع على مياه الشرب والصرف الصحي. في تركيا، يتمتع جميع السكان تقريباً بإمكانية الوصول إلى مصادر مياه محسنة وخدمات موثوقة للمياه المستعملة والصرف الصحي. تعمل تركيا على تكييف سياستها المائية مع التحديات والتطورات الأخيرة على المستوى العالمي، لتلبية احتياجات الأجيال الحالية والمستقبلية في تركيا وكذلك احتياجات جيراننا. تركيا لديها مؤسسات مياه راسخة واكتسبت خبرة كبيرة على مدى عقود. وبناءً على ذلك، قطعت تركيا أشواطاً كبيرة نحو الإدارة المستدامة والمتكاملة لمواردها المائية. يمكن لتركيا أن تتقاسم معرفتها وخبرتها في آسيا مع الدول المهتمة في المنطقة.

تشير التقديرات إلى أن الفجوة المالية للوصول إلى الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة بحلول عام 2030 ستطلب تعبئة مبلغ إضافي قدره 1.7 تريليون دولار أمريكي، أي ثلاثة أضعاف المستوى الحالي للاستثمارات. في غضون ذلك، ومن أجل تحقيق الأهداف الأساسية للمياه والصرف الصحي للهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، هناك حاجة إلى زيادة المستوى الحالي للاستثمارات أربع مرات من أجل "المياه" وست مرات من أجل "الصرف الصحي". تتطلب الآثار الاقتصادية على كوفيد-19 والفجوات الكبيرة في استثمار المزيد من نماذج التمويل المبتكرة. من أجل سد الفجوة، أصبحت شراكة الحكومات مع مجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة، وخاصة القطاع الخاص وكذلك المنظمات الخيرية، أكثر أهمية.

إن اتفاق باريس هو علامة فارقة في العمل المناخي. ومع ذلك، لتحقيق أهداف الاتفاقية، من الضروري ضمان إطار عمل عادل قائم على مبادئ المسؤوليات المشتركة ولكن المتباينة والقدرات ذات الصلة. في هذا الصدد، فإن أولويتنا هي ضمان المعاملة المتساوية والعادلة مع البلدان التي لديها مستويات اقتصادية مماثلة معنا في ظل نظام المناخ.

نحن، بصفتنا تركيا، نفهم أن الجهود المتعلقة بمكافحة تغير المناخ يجب أن تتحقق من خلال مراعاة المبادئ التوجيهية لنظام المناخ، وهي "الإنصاف والمسؤوليات المشتركة ولكن المتباينة والقدرات الخاصة". نحن نرى أن البرلمانات لها دور حاسم في زيادة الوعي بالآثار الضارة لتغير المناخ. كما يمكن للبرلمانات أن تساهم في توفير أرضية عادلة للجميع وخلق البيئة المطلوبة للشراكة والتعاون بين الدول. في هذا الصدد، ينبغي للبرلمانات أن تطلع بدور مكمل لنظام المناخ العالمي. بصفتنا دولة نامية، نعتقد أن الدول المتقدمة النمو يجب أن تدعم البلدان النامية بالدعم المالي والتقني الكافي لعملها في مجال المناخ. على الرغم من تصنيف تركيا كدولة نامية

من قبل المنظمات الدولية بما في ذلك صندوق النقد الدولي والبنك الدولي والأمم المتحدة ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، إلا أننا غير قادرين على الاستفادة من صندوق المناخ الأخضر (GCF) ونقل التكنولوجيا بسبب وضعنا بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ (UNFCCC). وفي هذا الصدد، نفهم أن جميع البلدان النامية ينبغي أن تتمتع بالأموال والبرامج المالية المتعلقة بالمناخ ونقل التكنولوجيا دون أي عقبات. وإدراكاً منها للحاجة الملحة للعمل المناخي، تظل تركيا ملتزمة باتخاذ وتنفيذ التدابير اللازمة لحماية كوكبنا ومكافحة جميع التحديات المتعلقة بالمناخ على قدم المساواة مع البلدان ذات مستويات الإنمائية المماثلة. وفي الوقت نفسه، تظل تركيا ملتزمة بتنفيذ التدابير اللازمة لحماية كوكبنا والتغلب على التحديات المتعلقة بتغيير المناخ على قدم المساواة مع البلدان التي لديها مستويات إنمائية مماثلة.

نحن نؤمن بأن أمن الطاقة وزيادة الاتصال أمران أساسيان ومفضيان إلى الجدوى الاقتصادية والنمو المستدام، فضلاً عن معالجة الآثار السلبية لتغير المناخ. كما أن للطاقة دوراً حاسماً في التنفيذ الناجح لأهداف التنمية المستدامة (SDGs). نحن نقر بالدور الهام للبرلمانات في تعزيز المساهمة الإيجابية للطاقة في أهداف التنمية المستدامة في نطاق واسع يشمل تمرير التشريعات اللازمة للعمل مع القطاعين العام والخاص في الاتصالات البرلمانية بين البلدان. وندعم اتباع نهج متكامل لإنتاج الطاقة في آسيا بغية تعزيز الطاقة المتجددة وكفاءة استخدام الطاقة. ونأمل أن يسهم سوق الطاقة الآسيوي في مشاريع وشراكات جديدة في هذا الصدد. كما نتطلع إلى العمل عن كثب مع البرلمانات المعنية في مجالات التعاون المحتملة لتحقيق طاقة أكثر كفاءة واستدامة للجميع.

اعتمدت تركيا التنمية المستدامة والشاملة باعتبارها سياستها الرئيسية ووضعت الناس في صميم جدول أعمالها الإنمائي. ونتيجة لذلك، أحرزت تركيا تقدماً كبيراً في القضاء على الفقر، وتحسين توزيع الدخل، وتكافؤ الفرص في الوصول إلى الخدمات الأساسية. بالنظر إلى الظروف الراهنة التي تشكل فيها الاختلافات بين مختلف البلدان والفئات من حيث الدخل والرفاهية والتنمية والعمالة والظروف الاجتماعية مصادر رئيسية للنزاعات أو العوامل التي تعمق الصراعات الحالية، تعتبر تركيا التنمية حقاً عالمياً للجميع. من خلال هذا الفهم، تعمل تركيا بلا كلل لخلق فهم مشترك وتعزيز السياسات والتدابير الفعالة على جميع المنصات الدولية ذات الصلة.

شكراً لكم!

المرفق VI

الجمعية البرلمانية الآسيوية

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

(اجتماع افتراضي)

المنامة، مملكة البحرين

20 أيار/ مايو 2021

تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

سعادة السيد الرئيس،

المنديون الكرام،

الزملاء الأعضاء،

كما تذكرون، في اجتماعها المنعقد في نيسان/ أبريل 2019 في ناربان مار بروسيا الاتحادية، ناقشت اللجنة الدائمة للاقتصاد والتنمية المستدامة واعتمدت مشاريع القرارات السبعة التالية:

1. مشروع قرار بشأن إنشاء سوق طاقة آسيوي
2. مشروع قرار بشأن القضايا البيئية
3. مشروع قرار الشؤون المالية: ضمان الجهود المبذولة من أجل النمو الاقتصادي
4. مشروع قرار بشأن القضاء على الفقر
5. مشروع قرار بشأن المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع
6. مشروع قرار بشأن دور برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة
7. مشروع قرار بشأن اعتماد خارطة طريق تنص على اتخاذ تدابير لتحفيز التمويل الأخضر.



فيما يلي ملخص موجز للمشاريع المذكورة:

◀ مشروع قرار بشأن "إنشاء سوق طاقة آسيوي"،

كما تذكرون أيضاً، في سياق مداولاتها في نارايان مار،

تم تكليف رئيس الفريق العامل المعني بالطاقة (دولة الكويت) بدمج مشروع القرار حول "سوق الطاقة الآسيوية المتكاملة" مع "إنشاء سوق آسيوية للطاقة". تم تقديم المشروع المدمج لاحقاً إلى الاجتماع للجنة التنفيذية الأول في ريزي بتركيا واعتمده الدورة العامة الـ12 للجمعية البرلمانية الآسيوية في أنطاليا، تركيا.

◀ مشروع قرار بشأن "المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع"

أرجأت اللجنة الدائمة في نارايان مار مداولاتها حول هذا المشروع إلى اجتماعها المقبل بسبب العدد الكبير من التعديلات وتعدد وجهات النظر.

ومع ذلك، في الجلسة اللاحقة خلال الدورة العامة الـ12 في أنطاليا، خلص رئيس اللجنة الدائمة للاقتصاد والتنمية المستدامة إلى قبول النسخة الأولية من مشروع القرار بشأن "المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع" كأساس للعمل المستقبلي للجنة في مملكة البحرين. لذلك، تركز مداولاتنا اليوم على النسخة الأولية من مشروع القرار بشأن "المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع".

◀ مشروع قرار بشأن "اعتماد خارطة طريق تنص على اتخاذ تدابير لتحفيز التمويل الأخضر"

قدمت روسيا الاتحادية مشروع القرار هذا واعتمده اللجنة الدائمة في نارايان- مار في نيسان/ أبريل 2019. ومع ذلك، في أيلول/ سبتمبر 2020، تلقت الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية مشروع قرار جديد بشأن "المبادرة المالية الآسيوية للمناخ". طلب وفد روسيا الاتحادية، بصفته صاحب مشروع القرار الجديد المقترح، تعميم المشروع الجديد للنظر فيه في هذه الجلسة.

وهذه هي البنود الرئيسية في جدول أعمالنا اليوم. قبل أن نبدأ في النظر في مشاريع القرارات، من المهم أن نلاحظ أن هذا هو الاجتماع الافتراضي الأول للجان الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية، والذي يعقد بموجب "النظام الداخلي الخاص لتنظيم عقد اجتماعات الافتراضية للجمعية البرلمانية الآسيوية". لذلك، فإن تعاونكم الكامل مع سعادة الرئيس المحترم، السيد السلوم، يتوقع أن يكون على النحو الواجب من أجل إدارة سلسلة للاجتماع.

شكراً جزيلاً



المرفق VII

SC-Economic/Draft Res/2021/01

20 أيار/ مايو 2021

مملكة البحرين (اجتماع افتراضي)

الجمعية

البرلمانية

الآسيوية



مشروع قرار بشأن إنشاء سوق طاقة آسيوي

نحن أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نذكر بأهداف الأمم المتحدة الـ17 للتنمية المستدامة (SDGs) التي اعتمدها قادة العالم في أيلول/ سبتمبر 2015 من أجل مستقبل أكثر ازدهاراً، وذلك من خلال تعزيز الرخاء وزيادة الرفاهية الاجتماعية وحماية الكوكب،

وإذ ندعو البرلمانات الآسيوية إلى الوفاء بالتزاماتها بشأن الحد من آثار تغير المناخ وفقاً لمبادئ الإنصاف والمسؤوليات المشتركة ولكن المتباينة وقدرات كل طرف، واعتماد سياسات فعالة لتحسين استخدام الموارد الطبيعية في آسيا وتعزيز النمو الاقتصادي،

وإذ نقترح إنشاء أسواق طاقة نظيفة تمكن الدول الآسيوية من الاستخدام الأمثل لمواردها الطبيعية وتصدير الفائض إلى دول آسيوية أخرى،

وإذ نؤكد على أهمية حماية وتطوير هذا القطاع الهام الذي يلعب دوراً أساسياً في ازدهار المجتمعات الآسيوية،

وإذ نؤمن بأن سوق الطاقة الآسيوية سيسهم في خلق مشاريع إنتاج الطاقة، لا سيما مشاريع الطاقة المتجددة، والتي ستوفر فرص شراكة استثمارية لإنشاء مشاريع طاقة بديلة بين القطاعين العام والخاص، وفيما بين دول القارة الآسيوية،



وإذ نهدف إلى تحقيق أربعة من أهداف التنمية المستدامة 2030 من خلال استخدام الطاقة الخضراء بدلاً من مصادر الطاقة التقليدية، وتحقيق النمو الاقتصادي، والحد من الفقر من خلال خلق فرص العمل وإقامة شراكات بين الدول الآسيوية،

وإذ ندعم الجهود المبذولة للحد من استخدام الوقود الأحفوري تدريجياً بما لا يضر بنمونا الاقتصادي لإنها تنتج أعلى انبعاثات من غازات الدفيئة، وإنشاء أسواق تنافسية للطاقة المستدامة وفقاً للظروف والاحتياجات والأولويات الوطنية،

وإذ ندرك أن تفشي جائحة كوفيد-19 قد أعاققت الجهود المحلية في العديد من بلدان القارة للوفاء بالتزامات المناخ التي تم التعهد بها سابقاً، مثل تأجيل المبادرات المناخية المهمة، وتعليق برامج انبعاثات الكربون"، وتمديد المواعيد النهائية الممنوحة للشركات لاستيفاء المعايير البيئية وبالتالي تأجيل العطاءات لبناء عدة مشاريع للطاقة المتجددة،

وإذ نؤكد على أهمية تضافر جهود الدول الآسيوية لتوفير الطاقة بأسعار مناسبة لسوق الطاقة الآسيوي، لذلك فإننا،

1. ندعو إلى تحرير الإنتاج والخدمات في قطاع الطاقة في آسيا، من أجل دعم التدابير الدولية لمكافحة تغير المناخ، والمضي قدماً في تحقيق أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة لعام 2030.
2. نشجع التعاون بين الدول الآسيوية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة من خلال إنشاء سوق طاقة مشترك، والتنسيق بين القطاعين الحكومي والخاص في محاولة لخلق شراكات قد تصبح وسيلة لتعزيز الازدهار الاقتصادي في آسيا.
3. ندعم التنمية الخضراء والزراعة الشاملة من أجل التنمية المستدامة، ونشجع الاستثمار في البنية التحتية واستخدام التكنولوجيا التي تساعد في تحسين موارد الطاقة البديلة والحد من تغير المناخ.
4. ندعو أيضاً إلى التأكيد على أهمية الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة في تحقيق التنمية المستدامة وحماية البيئة من خلال استخدام مواد صديقة للبيئة لصالح الأجيال القادمة.
5. نرحب بالمساعدة المقدمة للبلدان الآسيوية الأقل نمواً في استخدام الطاقة البديلة، ومساعدتها في الاستخدام الأمثل لمواردها الطبيعية، من أجل تحسين اقتصادها وخلق بيئة عمل مستدامة.

6. ندعو برلمانات البلدان الآسيوية إلى مراعاة سياسات الاستجابة والتعافي من جائحة كورونا، وكذلك عند وضع التشريعات واعتماد الموازنات لهذا الغرض، لضمان تحقيق التعافي المستدام والشامل من جائحة كورونا التي يكون فيها تحويل الطاقة في صميم اهتماماتها، وذلك من أجل تسريع التحول نحو مصادر الطاقة البديلة والمتجددة التي تراعي البيئة؛
7. نحث البرلمانات الأعضاء على أهمية التشريع وسن قوانين الطاقة المتجددة لتفعيل دور البرلمانات الآسيوية في مستقبل الطاقة المتجددة.





مشروع قرار بشأن القضايا البيئية

نحن أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نشير إلى اتفاق باريس بشأن تغير المناخ، وقرارات قمة الأمم المتحدة للعمل المناخي في أيلول/ سبتمبر 2019، ومؤتمر قمة الطموح المناخي في كانون الأول/ ديسمبر 2020، ومؤتمر قمة التكيف مع المناخ في كانون الثاني/ يناير 2021؛ التي أكدت جميعها تصميم المجتمع الدولي على معالجة قضايا البيئة وتغير المناخ بشكل حاسم، وتوسيع نطاق أهداف خفض الانبعاثات؛ بالنظر إلى الخطر الذي يشكله تغير المناخ على حياة الإنسان واستقراره،

وإذ نشير إلى قرار الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن القضايا البيئية، والاحترار العالمي، وتغير المناخ، وغرس بلايين الأشجار في جميع أنحاء آسيا (الجمعية البرلمانية الآسيوية 2015/07/Res/) الذي تم اعتماده في الجلسة العامة الـ 8 للجمعية البرلمانية الآسيوية في بنوم بنه، كمبوديا، كانون الأول/ ديسمبر 2015، واتفاق باريس بشأن تغير المناخ وغيرها من قرارات الجمعية البرلمانية الآسيوية ذات الصلة؛

وإذ نرحب بتقرير الأمين العام عن القضايا البيئية والاحترار العالمي وغرس بلايين الأشجار في جميع أنحاء آسيا، الوارد في الوثيقة 2- SG/Rep/2016/03 بتاريخ 20 تموز/ يوليو 2016؛

وإذ نلتزم بالدور الهام للبيئة في التنمية المستدامة وتلبية احتياجات سكان العالم المتزايدة وخاصة دول آسيا التي تواجه عواقب وخيمة من جراء تغير المناخ.

وإذ نعترف بالحاجة إلى متابعة التنمية المستدامة، أي النمو الاقتصادي والتنمية الاجتماعية وحماية البيئة بطريقة متوازنة وداعمة لبعضها البعض.

وإذ نسلط الضوء على الصلة بين التنمية المستدامة والعمليات الجارية الأخرى ذات الصلة مثل تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، واتفاق باريس، واتفاقية الأمم المتحدة للتنوع



البيولوجي (UNCBD)، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ونتائج المؤتمر الدولي المعني بالتمويل من أجل التنمية من بين أمور أخرى مرتبطة بخطة التنمية المستدامة العالمية؛

وإذ نؤكد على رأس المال الطبيعي مثل الغابات والتنوع البيولوجي والمياه العذبة والنظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية باعتبارها ضرورية لجعل "الاقتصادات الخضراء" حقيقة واقعة؛ وسنحافظ على رؤوس الأموال هذه ونحميها من أية تهديدات قد تضرر بها أو بأي من عناصرها؛

وإذ ندرك أن تغير المناخ يمثل تهديداً عاجلاً ولا رجعة فيه للمجتمعات البشرية وكوكب الأرض، ومن ثم يتطلب تعاوناً على أوسع نطاق ممكن من جميع البلدان، ومشاركتها في استجابة دولية فعالة ومناسبة، وتعزيزها لتدابير التكيف فضلاً عن التعجيل بتوفير وسائل التنفيذ بما في ذلك تعبئة التمويل من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية (MOI)؛

وإذ نؤكد على ضرورة وجود استراتيجية شاملة وطويلة الأجل لمكافحة الجفاف وحرائق الغابات وتلوث الهواء والعواصف الرملية والترابية والتصحر وتدهور الأراضي وتدهور الحياة البحرية، وبالتالي تحسين الظروف المعيشية للسكان الذين يعيشون في المناطق القاحلة وشبه القاحلة والساحلية؛

وإذ ندرك أهمية تبادل المعلومات بشأن القضايا البيئية بين البلدان الآسيوية ونقل التكنولوجيات السلمية بيئياً، ولا سيما العلمية وبناء القدرات والمساعدة التقنية، من الدول ذات القدرات العالية في مجال التنمية المستدامة إلى البلدان الأقل نمواً في آسيا؛

وإذ نسلم بالحاجة الملحة إلى تعزيز توفير التمويل والتكنولوجيا ودعم بناء القدرات من جانب بلدان الأطراف المتقدمة، على نحو موسع يسهل الوصول إليه وملائم وجديد وإضافي ويمكن التنبؤ به، لتمكين البلدان النامية الأطراف من اتخاذ إجراءات مناخية معززة قبل عام 2023 و

وإذ يساورنا القلق إزاء التأثير البيئي السلبي للاستهلاك الجامح للطاقة على نطاق عالمي وخاصة في آسيا؛

وإذ نشجع البرلمانات الآسيوية للبلدان التي أيدت تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو على تسريع قبولها لفترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو، من أجل توفير مزيد من الزخم للعمل المناخي العالمي للسنوات التي سبقت عام 2023؛

وإذ ندعو البلدان المتقدمة والمؤسسات الدولية إلى مساعدة البلدان النامية الآسيوية في جهودها الرامية إلى التصدي بفعالية للعواقب السلبية للتدهور البيئي بشكل فعال، ونؤكد على أهمية وضع آلية مناسبة لنقل التكنولوجيا والتمويل من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية؛

وإذ نؤكد على أن المشاركة الموضوعية للجمعية البرلمانية الآسيوية في آخر التطورات المتعلقة بالمفاوضات الجارية في سياق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، وتبادل الآراء بين البرلمانات الأعضاء والسعي لتحقيق أكبر قدر ممكن من التنسيق والتعاون في المفاوضات ذات الصلة بهدف خدمة وتحسين المصلحة الإقليمية المشتركة لآسيا هي ضرورة ملحة؛

وإذ نعترف بدور المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية (NGOs) ومراكز الفكر السياسي ودوائر الأعمال والأوساط الأكاديمية في حماية البيئة من خلال مساهماتها في صياغة السياسات البيئية وكذلك تنفيذها على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية؛

وإذ نؤكد على أهمية التعاون بين البرلمانات الأعضاء فيما يتعلق بجهود مكافحة الجفاف والتصحر وتدهور الأراضي والعواصف الرملية والترايبية وحرائق الغابات وتلوث الهواء والمخلفات البحرية غير القابلة للتحلل؛

وإذ نعترف بالنجاح الذي حققه مؤتمر ريو+20 للأمم المتحدة للتنمية المستدامة (UNCSD) في زيادة الوعي العالمي والتعاون الدولي في المجالات الاقتصادية والبيئية وتعزيز الشفافية؛

وإذ نشير إلى دور برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) في تعزيز وبناء القدرات الوطنية للنهوض بالإدارة المستدامة للبيئة وفي تنفيذ البرامج التي تراعي الاعتبارات البيئية،

وإذ نوافق على دعم وتعزيز التعاون الإقليمي والدولي من أجل حشد إجراءات مناخية أقوى وأكثر طموحاً في جهود التخفيف والتكيف ووسيلة التنفيذ من قبل جميع الأطراف وأصحاب المصلحة من غير الأطراف، بما في ذلك المجتمع المدني والقطاع الخاص والمؤسسات المالية والمدن وغيرها من السلطات دون الوطنية والمجتمعات المحلية والشعوب الأصلية، حسب الاقتضاء؛

وإذ نؤكد أن جميع الأطراف وكذلك جميع أصحاب المصلحة، بما في ذلك قطاعات الأعمال، يتحملون مسؤولية صون البيئة والحفاظ عليها، وأن أي ضرر بيئي وبيئي وبيئي يجب أن تحدد فيه المسؤولية، وفقاً للقوانين واللوائح السائدة فيما يتعلق بمبدأ المسؤوليات مشترك ولكن المتباينة والقدرات ذات الصلة، في ضوء الظروف الوطنية المختلفة؛

وإذ نشدد على الدور المحوري لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في توفير استجابة دولية جماعية لتحديات تغير المناخ العالمي؛

وإذ ندرك أنه على الرغم من انخفاض الانبعاثات العالمية بنحو 6٪ خلال الأشهر الأولى من تفشي جائحة كوفيد-19، من أجل خدمة أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بتغير المناخ، فإن الانكماش الاقتصادي والصناعي الناتج عن تفشي الجائحة ليس بديلاً عن العمل المناخي المستدام الذي يمكن الاقتصادات من النمو وخلق فرص العمل، ومعالجة قضايا المناخ وحماية البيئة في الوقت نفسه،

وإذ نؤكد على دور البرلمانات في تشجيع حكوماتها على وضع خطط واستراتيجيات من حيث تطوير الحلول للقضايا البيئية ودعم أهداف التنمية المستدامة،

وإذ نوضح أهمية تشجيع البرلمانات على مطالبة حكوماتها بالموافقة على جميع القرارات الدولية الموضوعة لحماية البيئة، والتصدي للانبعاثات الحرارية والتغيرات المناخية، وفقاً للاتفاقيات والقرارات الدولية المؤكدة الصادرة عن الأمم المتحدة وغيرها من المؤتمرات الدولية في دعم خطة العمل لتحقيق أهداف التنمية المستدامة،

وإذ نؤكد أهمية الاستثمار في البحوث والدراسات العلمية التي من شأنها أن تقدم حلولاً للحد من القضايا البيئية، وأهمية الاستثمار في التكنولوجيا الحديثة والابتكار للحد من القضايا البيئية ودعم أهداف التنمية المستدامة،

لذلك فإننا،

1. نأخذ في الاعتبار اعتماد اتفاق باريس في الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في كانون الأول/ ديسمبر 2015؛

2. نحث على اعتماد برنامج عمل اتفاق باريس (PAWP) في الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في كانون الأول/ ديسمبر 2018 لتفعيل اتفاق باريس، 2015؛ ونرحب أيضاً بقرارات قمة طموح المناخ في كانون الأول/ ديسمبر 2020 وقمة التكيف مع المناخ في كانون الثاني/ يناير 2021؛

3. ندعو أعضاء برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى مراعاة الحق في بيئة متوازنة إيكولوجياً؛

4. نحث البرلمانات الأعضاء على تعديل أو سن القوانين وفقاً لاحتياجات كل منها لفرض حماية صارمة للموائل الطبيعية والبيئة، وكذلك الأشخاص المهددين بالتدهور البيئي؛

5. ندعو جميع البرلمانات الأعضاء إلى تعزيز كفاءة وفعالية برامج التنمية المستهدفة من خلال جهود التنسيق، بما في ذلك من قبل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛

6. ندعو الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى اتخاذ المزيد من الخطوات الملموسة للتوعية العامة بشأن حماية البيئة وتسهيل تنفيذ نظام عالمي النطاق للجهود الجماعية والوطنية المترابطة للتخفيف من الآثار البشرية السلبية على المناخ بهدف تحقيق التنمية المستدامة؛

7. نحث برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم أهداف التنمية المستدامة بشكل أكثر فاعلية فيما يتعلق بالقضايا البيئية من خلال اعتماد التشريعات المناسبة؛

8. ندعو البلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى دعم سيادة القانون في القضايا البيئية وتبادل الممارسات الجيدة في هذا الشأن؛

9. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية للمضي قدماً في التشريعات والإجراءات القانونية الأخرى التي تعتبر مناسبة وفعالة في تشجيع الحكومات على صياغة وتنفيذ التشريعات والسياسات والتدابير فيما يتعلق بما يلي:

- دمج السياسات المناخية في سياسات التنمية الأوسع بهدف تسهيل التنفيذ والتغلب على الحواجز بحسب الاقتضاء.
- تمويل وتشجيع البحث والتطوير للتكنولوجيات منخفضة الكربون أو الأنظف بهدف تحفيز التقدم التكنولوجي، وخفض التكاليف، وتمكين التقدم نحو تحقيق الاستقرار؛
- إضفاء الشرعية على ضرورة مراقبة تقييم الأثر البيئي (EIA) كخطوة نحو تحقيق التوازن بين الركائز الثلاث للتنمية المستدامة وهي: النمو الاقتصادي والتنمية الاجتماعية وحماية البيئة.
- تشجيع أقصى قدر ممكن من التفاعل والتنسيق والنزاهة والتضامن بين الوفود الآسيوية المشاركة في مفاوضات تغير المناخ بهدف توفير حكمة جماعية لآسيا باعتبارها مصالحها مشتركة والتي بدورها ستعزز الإقليمية الآسيوية وتساهم في قضية دمج آسيا؛
- التفاعل مع الدول الآسيوية الأطراف الأخرى والقيام بمحاولات جماعية معها لدفع الأولويات والأمور البيئية العاجلة في آسيا ضمن جدول أعمال الآليات المالية والتكنولوجية للأدوات المتعلقة بالبيئة مثل مرفق البيئة العالمية (GEF)، وتلك العاملة داخل برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمؤسسات التكنولوجية القائمة والآليات المالية في ديربان في عام 2011؛

10. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية لتبادل الخبرات وأفضل الممارسات بشأن القضايا البيئية وتقديم البيانات والمعلومات المتعلقة بالقضايا ذات الصلة بالتنمية المستدامة وتغير المناخ والقضايا الرئيسية الأخرى المتعلقة بالبيئة إلى الأمانة لئتم تجميعها في قاعدة بيانات للرجوع إليها واستخدامها من قبل جميع البرلمانات الأعضاء؛

11. ندعو أيضاً البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية القادرة على توفير وسائل التنفيذ بما في ذلك التمويل وتطوير التكنولوجيا ونقلها ودعم بناء القدرات لأعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية في جهودهم لمكافحة تغير المناخ والجفاف والتصحر وتدهور الأراضي والعواصف الرملية والترابية وحرائق الغابات وتلوث الهواء؛

12. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية لحث حكوماتها على تنفيذ المشاريع والبرامج بما يتماشى مع مساهماتها/التزاماتها كما هو مذكور في مساهماتها المحددة وطنياً؛ وبما يتماشى مع اتفاقية باريس حسب الاقتضاء؛ وتكثيف الحملات البيئية النوعية مع وضع الخطط البيئية الوقائية والعلاجية.

13. نحث البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم أهداف اتفاق باريس بشأن التخفيف والتكيف والدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وإكمال نظام القانون والسياسة في وقت مبكر بما يتماشى مع الالتزام الدولي بالتصدي لتغير المناخ حسب الاقتضاء؛

14. نلاحظ بقلق أن المستويات الإجمالية المقدرة لانبعاثات غازات الاحتباس الحراري في عامي 2025 و2030 الناتجة عن المساهمات المعنية المحددة وطنياً لا تقع ضمن سيناريوهات الأقل تكلفة لدرجتين مئويتين؛

15. نوصي باتخاذ إجراءات من قبل الصندوق الأخضر للمناخ (GCF) في الإطار الحالي لمساعدة منطقة آسيا وخاصة الدول النامية فيها على أساس الإنصاف في التخفيف من آثار تغير المناخ وحماية الموارد الطبيعية من أجل ضمان بيئة صحية للأجيال القادمة لتعزيز التخفيف من آثاره، حسب الاقتضاء والتكيف مع الآثار المتزايدة لتغير المناخ وحماية الموارد الطبيعية؛

16. ندعو الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى توسيع نطاق الشراكة مع البلدان والشركاء خارج المنطقة، ولا سيما الاتحاد الأوروبي، لتبادل المعلومات حول تغير المناخ، والكوارث الطبيعية، وتعبئة الموارد المالية للاستثمار في المشاريع المتعلقة بالتكنولوجيات النظيفة وتوفير الطاقة، وإنشاء مركز أبحاث في

آسيا لتقديم المساعدة إلى البلدان الآسيوية النامية لدعم برامج السياسة الوطنية فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات المستدامة؛

17. نوصي أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية بالتداول بشأن آلية استجابة آسيا الواسعة في أوقات الكوارث الطبيعية والنكبات لتقديم المساعدة والإنقاذ في الوقت المناسب لمن هم بحاجة إلى المساعدة.

18. ندعو برلمانات البلدان الآسيوية إلى أن تدرج بين أولويات برامج الاستجابة والتعافي من جائحة كوفيد-19 ضخ الاستثمارات المطلوبة لتسريع إزالة الكربون من الاقتصادات الآسيوية، والتحول إلى أنماط اقتصادية أقل ضرراً للبيئة، والتوسع في الاقتصاد الأخضر واقتصاد إعادة التدوير، ومصادر الطاقة المتجددة والمستدامة، وتطبيق تدابير المناخ المستدام للوفاء بمتطلبات اتفاق باريس لمكافحة تغير المناخ؛

19. نطلب من البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية القادرة على تقديم المشورة والدعم للأعضاء الآخرين أن يفعلوا ذلك بشأن كيفية اكتساب الأدوات واستخدامها بفعالية لمكافحة الصدمات الاقتصادية الناتجة عن تغير المناخ، مثل الأضرار التي تلحق بالممتلكات والبنية التحتية، وفقدان الإنتاجية، والهجرة الجماعية، وتكاليف التكيف من خلال إعداد سياسات مستدامة تتعلق ببرامج الاستعداد للكوارث مع إيلاء اهتمام خاص لاحتياجات سكان الريف؛ وحصاد مياه الأمطار؛ والأسطح الخضراء؛ وتعزيز سدود الأنهار؛ وصوامع الطعام وأنظمة الإنذار المبكر؛ وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتسهيل تبادل المعلومات؛

20. نطلب من الأمين العام استطلاع آراء البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية حول تنفيذ هذا القرار وتقديم تقرير عن ذلك إلى الدورة القادمة للجنة الدائمة في عام 2021؛



مشروع قرار بشأن الشؤون المالية: ضمان الجهود من أجل النمو الاقتصادي

نحن أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نشير إلى قرار الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن تداعيات الأزمة المالية الدولية على اقتصادات بلدان البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، الجمعية البرلمانية الآسيوية 13/2015/Res/ وغيرها من قرارات الجمعية البرلمانية الآسيوية ذات الصلة،

وإذ نعرب عن قلقنا إزاء تداعيات التخلف عن السداد السيادي وتقلبات الأسواق المالية على النمو الاقتصادي في بلدان الجمعية البرلمانية الآسيوية،

وإذ نعرب عن قلقنا أيضاً إزاء الأثر السلبي لاستمرار هشاشة الاقتصاد العالمي، وبطء وتيرة استعادة النمو والتجارة العالميين، وزيادة الحمائية والسياسات المتطلعة إلى الداخل (الهند)، مع تزايد المخاطر النظامية التي تهدد الاستقرار المالي، بما في ذلك في البلدان النامية.

وإذ نلاحظ أن النظام الاجتماعي القائم على العدل والمساواة له أهمية حاسمة لتسريع التقدم الاجتماعي والاقتصادي في كل مكان، والمساعدة في تحقيق السلم والوثام الدوليين؛

وإذ نقدر الإجراءات التي اتخذتها بالفعل البرلمانات الآسيوية وحكوماتها لاحتواء الآثار السلبية للأزمة الاقتصادية على اقتصاداتها، ونتوقع منهم اتخاذ المزيد من الخطوات لتحفيز اقتصاداتها؛

وإذ نلاحظ ~~أن نمو الاقتصاد~~ في الاقتصادات الآسيوية لم يتم تقاسمه بالتساوي في المجتمع ~~حيثما~~ ~~معامل جيني بشكل ملحوظ، كما أفاد بنك التنمية الآسيوي، على مدى العقود الماضية (الهند) وأن التعاون الإقليمي القائم بالفصل (الهند) في آسيا يمكن أن يكون منطلقاً لتعزيز التعاون بين المنظمات الاقتصادية دون الإقليمية التي من شأنها تحسين الرفاهية للجميع في آسيا؛~~



وإذ نلاحظ أن السلم والاستقرار في المنطقة عامل مهم في النمو الاقتصادي، ~~وأن الاحتلال (الهند) والعنف~~ وعدم الاستقرار السياسي تعمل كمثبطات للتنمية الاقتصادية، ~~وأن الحفاظ على التعاون الإقليمي بشأن~~ ~~الاستقرار السياسي أمر بالغ الأهمية؛ (الهند)~~

وإذ نسلم أيضاً بضرورة الإصلاح الفعال للهيكلة المالي العالمي الحالي من أجل تحقيق نظام اقتصادي ومالي عالمي أكثر توازناً؛

وإذ نشجع البرلمانات على تبني السياسات من خلال سن القوانين والتشريعات وأدوارها التشريعية والتدقيق بهدف تعزيز المؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SMEs) ودور القطاع الخاص وزيادة مساهمته في التكامل الاقتصادي لخلق العمل المناسب وفرص ~~العمل~~ (الهند) تحقيق تنمية اقتصادية شاملة ~~على المستويين البشري~~ ~~والجالي (الهند) في آسيا؛~~

وإذ نؤكد أن النظام المالي الدولي ينبغي أن يدعم النمو الاقتصادي المستدام والشامل والتنمية المستدامة وخلق فرص العمل، وأن يعزز الإدماج المالي ويدعم الجهود المبذولة للقضاء على الفقر بجميع أشكاله وأبعاده، بما في ذلك الفقر المدقع والجوع، ولا سيما في البلدان النامية، مع السماح بالتعبئة المتسقة لجميع مصادر التمويل من أجل التنمية.

وإذ نشير إلى أن انتشار جائحة كوفيد-19 قد أدى إلى ارتفاع حاد في معدلات البطالة، وانخفاض معدلات الإنتاج، وانخفاض معدلات النمو وحركة التجارة الدولية، وزيادة الديون والعجز في الموازنات الحكومية، مما وضع أعباء إضافية على الحكومات، ودفعها لاتخاذ تدابير استثنائية من خلال اتخاذ تدابير سريعة. للتخفيف من الآثار الاجتماعية على القطاعات والمجموعات الأكثر تضرراً، وخاصة العمالة غير الرسمية والشركات المتوسطة والصغيرة، (مملكة البحرين)

وإذ نؤكد كذلك ~~على~~ (الهند) دور القطاع الخاص == في (الهند) التأثير على سياسات الإنفاق الوطني من خلال أدوار البرلمانات وخاصة فيما يتعلق بمناقشات واعتماد الموازنات والحسابات المالية والموافقة عليها، وكذلك اعتماد قوانين الاستثمار وتقديم الحوافز والضمانات لنمو القطاع الخاص؛

لذلك فإننا،

1. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية ~~والحكومات الآسيوية~~ (الهند) إلى اعتماد نهج سياساتية جديدة لوضع استراتيجيات نمو أكثر شمولاً وابتكاراً لازمة للحفاظ على نمو اقتصادي أكثر

مرونة وتوازناً واستدامة وشمولاً كوسيلة ضرورية لإيجاد وظائف لائقة والحد من أوجه عدم المساواة لتعزيز تشكيل شبكة إقليمية للشركات الصغيرة والمتوسطة؛

2. نحث البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية- (الهند) على إزالة جميع (الهند) العقبات التي تعوق التقدم الاجتماعي والاقتصادي وجميع أشكال التمييز،

3. ندعو البرلمانات الأعضاء في (الهند) الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى ضمان احترام كرامة جميع البشر وقيمتهم بكل الوسائل وضمان الالتزام بحقوق الإنسان والعدالة الاجتماعية من خلال الوسائل التشريعية والرقابية، وضمان تكافؤ الفرص للجميع؛

4. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على العمل عبر نقاش غير رسمي في منصة الجمعية البرلمانية الآسيوية حول الفوائد المحتملة للعدالة الاجتماعية في بلدانهم وتعزيز تعاون أكبر من أجل التنمية الاقتصادية العادلة في آسيا؛

5. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى دعم تطوير بنك متعدد الأطراف بقيادة آسيا وقدرته على تعزيز النمو الاقتصادي العادل، وتحسين الترابط الوطني وعبر الحدود (الهند)، والسعي إلى النظر (الهند) في إمكانية إنشاء صندوق لتحقيق الاستقرار الإقليمي في أوقات الأزمات الاقتصادية؛

6. نشجع الحكومات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على وضع بروتوكول لتعزيز القدرة على مواجهة الأزمات الاقتصادية والذي ينظم ينص على (الهند) تخصيص بعض احتياطات الموازنة للتخفيف من الأزمة الاقتصادية؛

7. نشجع أيضاً الحكومات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على تعزيز الاستثمارات الخاصة عبر الحدود مع ضمان القدرة المؤسسية والإطار التنظيمي الحكيم لتمكين البلدان من استيعاب تدفقات رأس المال الكبيرة، مع استخدام ترتيبات التبادل الثنائية في الوقت نفسه لتعزيز دور العملة المحلية في تمويل التجارة عبر الحدود؛

8. نحث الهيئات التشريعية الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على تعزيز العدالة الاجتماعية والتنمية في سياسات كل منها كمصلحة مشتركة لجميع دول آسيا من خلال تشجيع وتعزيز وتأييد الجهود الوطنية والإقليمية وتنفيذ الخطط والاستراتيجيات التنموية لرفع مستويات معيشة الناس؛

9. نوصي البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بتعزيز اعتماد بازل III لتحسين الإشراف على حوكمة القطاع المالي وسدّ أية فجوة مالية في حالة حدوث أية أزمات نقدية.

10. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 والتركيز على السياسات التي تخفف من حدة الفقر، بما في ذلك تحسين فرص الحصول على خدمات الصحة والتعليم ورأس المال والعمالة والحماية الاجتماعية للمساعدة في سد التفاوتات في الدخل؛

11. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى النظر في مراجعة تشريعاتها، عند الاقتضاء، لتقديم المزيد من الدعم للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة من خلال إتاحة الوصول إلى قروض ائتمانية منخفضة الفائدة وتوفير بناء القدرات والتواصل الإقليمي لإدماج المشاريع الصغيرة والمتوسطة في سلاسل القيمة العالمية والإقليمية؛

12. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم الشمول المالي للفقراء والشرائح الضعيفة الأخرى في المجتمع في كل بلد على حدة ومشاركة أفضل ممارسات الشمول المالي في المنطقة؛

13. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم إجراء دراسات شاملة، بالتنسيق الإقليمي والعالمي فيما يتعلق بفئات المجتمع الضعيفة، [للشمول المالي \(الهند\)](#) إلى [التكامل الشمول مالي \(الهند\)](#) للمحرومين؛

14. نؤكد على أهمية الاستثمار في التنمية البشرية وتفعيل مفهوم الشراكة بين الدول الأعضاء وتوفير التمويل العام الكافي للتعليم والصحة للجميع دون تمييز لمواجهة المطالب الاقتصادية العالمية والآسيوية المستقبلية.

15. نشدد على الأهمية الحاسمة لبيئة اقتصادية عالمية مستقرة وشاملة وتمكينية للنهوض بالتنمية المستدامة، وتمويل التنمية الموثوق بها والفعالة، ولتنفيذ خطة عام 2030، وتعبئة موارد القطاعين العام والخاص، وكذلك الموارد المحلية والدولية.

16. نطلب من الحكومات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية توجيه المزيد من الأموال إلى أنشطة البحث والتطوير المشتركة كوسيلة لتحفيز الابتكار واستراتيجيات النمو الاقتصادي المجدية للحفاظ على نمو اقتصادي أكثر مرونة؛

17. نطلب أيضاً من حكومات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية التي هي في وضع يمكنها من القيام بذلك (تركيا) تعزيز تنفيذ الاقتصاد منخفض الكربون على الرغم من تباطؤ الاقتصاد العالمي في التنمية الاقتصادية المنخفضة الكربون، واستكمال النمو الاقتصادي ومتطلبات التنمية (الهند)؛

18. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى مواصلة تعزيز الحاجة إلى الإصلاح في المؤسسات المالية العالمية والهيكل التنظيمي والتمويل والتنظيم التكنولوجي والمالي (الهند)، مع دعم الوصول إلى التمويل والتكنولوجيا بأسعار معقولة للبلدان النامية (الهند)، بهدف إقامة نظام اقتصادي ومالي عالمي متوازن؛

19. ندعو الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى السعي لخلق بيئة مؤسسية وتجارية مواتية يمكن أن تعزز الاستقرار المالي، والشمول المالي، وتعبئة الموارد المتاحة واستخدامها بكفاءة؛

20. نوصي بإنشاء فريق عامل تقني لدراسة قضايا المصطلحات المتعلقة بالتمويل الأخضر، وتصنيف الأدوات المالية ذات الصلة، ومنهجية توحيد هذه الأدوات، ومن ثم التصديق عليها؛

21. ندعو الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى تسهيل استثمار صناديقها السيادية وتشجيع مستثمريها من القطاع الخاص على زيادة الاستثمار في آسيا وخلق بيئة مناسبة وجاذبة للاستثمار الآسيوي؛

22. نحث برلمانات البلدان الآسيوية على وضع التغطية الرقمية في مقدمة سياسات الاستجابة والتعافي المستدام من جائحة كوفيد-19، حيث كانت محوراً نشطاً ومؤثراً في كل جانب تقريباً من جوانب الاستجابة الفعالة للجائحة، ولا سيما التعلم عبر الإنترنت، والتجارة الإلكترونية، والعمل من المنزل، كما أن الفجوة الرقمية بين دول القارة وداخلها تهدد بإعاقة النمو الاقتصادي وتعزيز عدم المساواة، الأمر الذي يتطلب تعاوناً آسيوياً لسد الفجوة الرقمية، والاتفاق على هيكل آسيوي جديد للتعاون الرقمي. وتبادل الخبرات والتقنيات والممارسات الجيدة في هذا الصدد، حيث يعد الاقتصاد الرقمي أداة أساسية للنمو الاقتصادي المستدام في حقبة ما بعد كوفيد-19؛ (مملكة البحرين)

23. نعرب عن قلقنا بشدة **بإزاء** على (الهند) استخدام العقوبات أو أية آليات للضغط المالي والاقتصادي على الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية المطبقة لأغراض سياسية؛

24. نطلب من الأمين العام التماس آراء البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن تنفيذ هذا القرار وتقديم تقرير عن ذلك إلى الدورة القادمة للجنة الدائمة في عام 2018 2021 (مملكة البحرين)؛





مشروع قرار بشأن القضاء على الفقر

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نشير إلى قرار الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن تخفيف وطأة الفقر في آسيا (الجمعية البرلمانية الآسيوية **Res/2015/08**) والذي تمّ اعتماده في الجلسة العامة الـ 8 للجمعية البرلمانية الآسيوية في بنوم بنه، كمبوديا، كانون الأول/ ديسمبر 2015 وقرارات الجمعية البرلمانية الآسيوية الأخرى ذات الصلة؛

وإذ نؤكد على أهمية دور البرلمانات في الدعوة إلى تحقيق أهداف التنمية المستدامة (**SDG**) والإشراف عليها، لا سيما فيما يتعلق بالقضاء على الفقر؛

وإذ نرحب بالاجتماع العام الرفيع المستوى للجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن أهداف التنمية المستدامة في أيلول/ سبتمبر 2015 ونتائجها؛ بعنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"، مع الإشارة بوجه خاص إلى الهدف رقم 2 من أهداف التنمية المستدامة المتمثل للقضاء على الجوع وتعزيز الأمن الغذائي وتحسين التغذية من خلال تشجيع الزراعة المستدامة؛

وإذ نؤكد من جديد أن كل بلد يجب أن يتحمل المسؤولية الأساسية عن تنميته وأنه لا يمكن المبالغة في التأكيد على دور السياسات والاستراتيجيات الوطنية في القضاء على الفقر؛ ونوضح أن أهداف التنمية المستدامة مترابطة وأن دور النمو الاقتصادي هو أساسي في القضاء على الفقر، على نفس قدر الاستثمار في الصحة والتعليم؛

وإذ نرحب بالتعاون الثنائي والثلاثي والإقليمي والمتعدد الأطراف بالقضاء على الفقر، وخلق فرص العمل، ومعالجة عواقب الأزمات المالية الدولية، وتعزيز التنمية المستدامة، والنهوض بالتحول الصناعي القائم على السوق والتنوع الاقتصادي؛



وإذ نؤكد على أنّ القضاء على الفقر بجميع أشكاله وأبعاده هو ضرورة أخلاقية واجتماعية وسياسية وبيئية واقتصادية للبشرية جمعاء، وفي هذا الصدد، نعترف بضرورة تحسين فهم ومعالجة الطبيعة المتعددة الأبعاد للتنمية والفقر باتباع نهج متكامل ومتعدد الأوجه.

وإذ نؤكد على أن تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 يعتمد بشكل أساسي على التحول في المناطق الريفية، حيث يعيش معظم الفقراء والجياع.

وإذ نشير إلى أنّ ما يقرب من 80 بالمئة من الفقراء المدقعين يعيشون في المناطق الريفية ويعملون في الزراعة، وأن تخصيص الموارد لتنمية المناطق الريفية والزراعة المستدامة ودعم صغار المزارعين، لا سيما المزارعات، هو أمر أساسي للقضاء على الفقر بجميع أشكاله وأبعاده، من خلال جملة أمور من بينها تحسين رفاهية المزارعين.

وإذ نشدد في الوقت نفسه على الحاجة إلى تعزيز التعاون الدولي في مجال القضاء على الفقر، والتزام البلدان المتقدمة بتقديم المساعدة المالية والتقنية ومساعدات بناء القدرات إلى جانب الدعم في شكل التجارة والاستثمار ونقل التكنولوجيا إلى البلدان النامية؛

وإذ ندرك بشكل تام أن التداعيات السلبية لتفشي جائحة كوفيد-19 قد أدت إلى ارتفاع حاد في معدلات البطالة، وتراجع معدلات الإنتاج، وانخفاض معدلات النمو، وزيادة الفقر، وانخفاض مؤشرات التنمية، ودفعت الملايين من الناس في دول مختلفة في القارة إلى فقر مدقع بسبب التدهور الحاد في الأنشطة الاقتصادية، وأن آثارها قد أثرت بشكل غير متناسب على الفئات الأكثر ضعفاً، وخاصة النساء والأطفال، والأشخاص ذوي الإعاقة، والفئات الأشد فقراً والمهمشين، مما يفرض تضافر جهود البلدان الآسيوية للقضاء على الفقر بجميع أشكاله، باعتباره أكبر عقبة أمام تحقيق أهداف التنمية المستدامة،

وإذ نلاحظ أنّ التخفيف من حدة الفقر أمر مهم لمكافحة الإرهاب الدولي وإساءة معاملة النساء والأطفال والاتجار بالمخدرات وتهريب الأسلحة والاتجار بالبشر والقرصنة البحرية والجرائم عبر الوطنية؛

وإذ نقرّ بأنّ أيّ قيد على التنمية السياسية والاقتصادية لأي بلد من شأنه أن يقوّض الجهود المبذولة للقضاء على الفقر ويعيق تحقيق أهداف التنمية المستدامة الأخرى؛

وإذ ندرك أنّ أهداف التنمية المستدامة تحقق التوازن بين جميع الأبعاد الثلاثة الحاسمة للتنمية المستدامة، الاقتصادية والاجتماعية والبيئية؛

وإذ نؤكد من جديد بأنّ الفقر هو التحدي العالمي الأكبر الذي يواجهه العالم اليوم وأنّ التخفيف من حدّته، والقضاء عليه وفي نهاية المطاف، شرط لا غنى عنه لتحقيق التنمية المستدامة؛

وإذ ندعم أيضاً حملة دعائية لزيادة مستوى الوعي في المجتمع حول أهداف التنمية المستدامة والاستفادة من إمكانات وسائل الإعلام؛

وإذ نؤكد على أنّ تحقيق الأمن الغذائي يتطلب جهوداً وتنسيقاً على المستويين الوطني والدولي؛

وإذ ندرك الدور المهم للزراعة في تلبية احتياجات العدد المتزايد من سكان العالم، والتأكيد على أن ممارسات الزراعة المستدامة والتنمية الريفية هما نهجان رئيسان لزيادة مستوى الأمن الغذائي؛

لذلك فإننا،

1. نحثّ البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على العمل بشكل وثيق مع حكوماتها في صياغة وتنفيذ التدابير المحددة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛
2. نعقد العزم على أن نكون أكثر طموحاً في جهودنا الرامية إلى القضاء على الفقر، والحدّ من عدم المساواة، وضمان الأمن الغذائي، والحصول على الرعاية الصحية والتعليم؛
3. نضع رؤية استراتيجية إنمائية بالتعاون مع البرلمانات الأعضاء وحكوماتها فيما يتعلق بالقضاء على الفقر، على أن تتضمن الرؤية الموضوعية خططاً ذات مؤشرات قابلة للقياس والتقييم.
4. نحثّ البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على مضاعفة جهودها لدعم أنشطة القضاء على الفقر وتشجيع حكوماتها على تسهيل تنفيذ سياسات فعالة لتعزيز النمو الاقتصادي المطرد والشامل والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة والعمل اللائق للجميع؛
5. نحثّ البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على خلق وعي بين عامة الناس حول أهمية الاستهلاك والإنتاج الغذائي المستدام واتخاذ الخطوات الممكنة لضمان ذلك وتسخير جميع الجهود البرلمانية لسن القوانين التي تعمل من أجل الأمن الغذائي.
6. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى اعتماد التشريعات اللازمة لتحقيق ما يلي:

أ) تحسين أنظمة سوق العمل،

- (ب) دعم القطاع غير الرسمي وزيادة مستوى الأمن فيه،
- (ج) إنشاء جمعيات ادخار وإقراض قانونية يمكن أن تساعد على الحدّ من الاعتماد على المقرضين،
- (د) تعزيز الزراعة الحديثة التي تسهم بشكل أساسي في الحدّ من الفقر في المناطق الحضرية والريفية،
- (هـ) تمكين الفقراء من تحسين ظروفهم المعيشية والمشاركة في صنع القرار الذي يؤثر على حياتهم،
- (و) المساعدة في تطوير البنية التحتية والخدمات في المناطق التي يعيش ويعمل فيها الفقراء، مع التركيز على خلق فرص أفضل للفقراء وخاصة الفتيات، مما سيسهم في زيادة مشاركة المرأة في القوة العاملة.
- (ز) تحسين التأهب للكوارث، والإغاثة في حالات الكوارث، فضلاً عن الانتعاش الاقتصادي بعد الكوارث؛

7. نؤكد على ضرورة اعتماد استراتيجيات لتحسين نوعية الحياة، وتوفير مستويات أعلى من الرفاهية، من خلال وضع السياسات والقوانين اللازمة لإجبار المؤسسات على الامتثال للأنظمة البيئية؛ لدعم تطوير التكنولوجيا المحلية والبحث والابتكار على الصعيد المحلي، مع مراعاة الالتزامات التي أبرزها جدول أعمال القرن الـ 21 ومؤتمر القمة العالمية لأهداف التنمية المستدامة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
8. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم الاستثمار في الزراعة المقاومة للمناخ وتبني نهج موحد لمكافحة الجوع من خلال تشجيع الاستثمارات العامة والخاصة، وتحسين إمكانية الوصول إلى الموارد والأراضي والتقنيات؛
9. ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى اتخاذ التدابير التشريعية المناسبة لتخفيف من حدة الفقر بما في ذلك توفير شبكات الأمان الاجتماعي للفقراء والضعفاء؛
10. نوصي البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بدعم وتعزيز قدرات الحكومة والمجتمعات للاستعداد والاستجابة للجوع الحاد الناجم عن الكوارث، والتصدي له من خلال المجتمع القائم على التكيف؛

11. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على اتخاذ إجراءات مشتركة لتنظيم حملات المعونة، على أساس طوعي بناءً على طلب من البرلمان العضو، للمساعدة في سياق التخفيف من حدة الفقر، بما في ذلك تعزيز الإنتاج المحلي للغذاء من خلال المشاركة في التكنولوجيات الزراعية وبرامج التدريب؛
12. نحثّ الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على إيلاء أهمية لتطوير ممارسات الزراعة المستدامة أثناء وضع السياسات الوطنية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة؛
13. ندعو إلى زيادة التعاون بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية من أجل تحسين الأمن الغذائي عن طريق تبادل المعلومات الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف، لا سيما في مجال التكنولوجيا الزراعية المستدامة؛
14. نؤكد على أهمية مشاركة المرأة ومساهمتها في القطاع الزراعي لتحسين الإنتاجية والأمن الغذائي والقضاء على الفقر؛
15. نؤكد على الحاجة إلى تعزيز وتوسيع إمكانية وصول البلدان النامية إلى التكنولوجيات الملائمة التي تراعي مصالح الفقراء وتزيد من الإنتاجية، كما نؤكد على ضرورة اتخاذ تدابير لتنشيط الاستثمار في الزراعة، بما في ذلك التكنولوجيات الحديثة، وكذلك في إدارة الموارد الطبيعية وبناء قدرات البلدان النامية.
16. نشدد على أنّ تحقيق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر يتوقفان أيضاً على قدرة البلدان واستعدادها لتعبئة الموارد المحلية بشكل فعال، وجذب الاستثمار الأجنبي المباشر، والوفاء بالتزامات المساعدة الإنمائية الرسمية واستخدامها بشكل فعال، وتسهيل عملية نقل التكنولوجيا إلى البلدان النامية، بشروط متفق عليها بشكل متبادل؛
17. نؤكد على ضرورة قيام برلمانات الدول الآسيوية، في عملية الموافقة والتعاني من سياسات الاستجابة لجائحة كوفيد-19، بوضع مكافحة الفقر في صميم برامج وسياسات الاستجابة والتعاني، بحيث تقدم التعديلات التشريعية واعتماد المخصصات المالية التي تحقق هذا الهدف، ولضمان أن تكون برامج التعاني والاستجابة في مصلحة الفقراء، وفي محاولة لرفع مستوى معيشتهم وتعزيز وصولهم إلى الموارد الاقتصادية والخدمات الأساسية والموارد الطبيعية، والتكنولوجيا الجديدة المناسبة، والخدمات المالية، بما في ذلك التمويل الأصغر؛

18. نطلب من الأمين العام أن يطلب بدوره من البرلمانات الأعضاء إبداء آرائها بشأن الجهود المبذولة لتنفيذ هذا القرار، وتقديم تقاريرها قبل الاجتماع المقبل للجنة الدائمة لعام 2021.





مشروع قرار بشأن "دور برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة"

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نعترف بالوثيقة الختامية لمؤتمر قمة الأمم المتحدة لاعتماد خطة التنمية لما بعد عام 2015 المعنونة "تحويل
عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"، المعتمدة في أيلول/ سبتمبر 2015؛

وإذ نشير إلى إعلان هانوي للاتحاد البرلماني الدولي (IPU) بشأن أهداف التنمية المستدامة: ترجمة الأقوال
إلى أفعال، الذي تم اعتماده في الجمعية العامة الـ 132، التي عقدت في هانوي، فيتنام، آذار/ مارس 2015
وغيرها من القرارات ذات الصلة الصادرة عن المنظمات البرلمانية الدولية؛

وإذ نؤكد من جديد قرارنا رقم 1/70 المؤرخ في 25 أيلول/ سبتمبر 2015، والمعنون "تحويل عالمنا: خطة
التنمية المستدامة لعام 2030" والقضاء على الفقر بجميع أشكاله وأبعاده، بما في ذلك الفقر المدقع، هو
أكبر تحدٍ عالمي ومطلب لا غنى عنه لتحقيق التنمية المستدامة، والتزامها بتحقيق التنمية المستدامة بأبعادها
الثلاثة - الاقتصادية والاجتماعية والبيئية- بطريقة متوازنة ومتكاملة، والبناء على إنجازات الأهداف الإنمائية
للألفية والسعي لمعالجة أعمالها غير المكتملة.

وإذ نفتتح بأن أهداف التنمية المستدامة متكاملة وغير قابلة للتجزئة وعالمية الطابع وقابلة للتطبيق عالمياً، مع
التمسك بمبدأ المسؤولية المشتركة ولكن المتباينة، ومع مراعاة القدرات الوطنية ومستويات التنمية المختلفة
واحترام السياسات والأولويات الوطنية؛

وإذ نؤكد على أنّ الإرادة السياسية القوية وقيادة البرلمانات والحكومات ضرورية لتحقيق أهداف التنمية
المستدامة،



وإذ نؤكد على الحاجة إلى توافق في الآراء بين الحكومات والبرلمانات والشعوب للاعتراف بأهمية التنمية ولاسيما في مجالات الصحة والتعليم والإسكان والأمن الغذائي والتغذية والاستدامة البيئية؛

وإذ نلاحظ التقدم الكبير الذي أحرزته البلدان في تعزيز جاهزيتها للشراكة بين القطاعين العام والخاص وقدراتها المؤسساتية من خلال سن التشريعات وإنشاء وحدات شراكة بين القطاعين العام والخاص في الإدارات الحكومية ذات الصلة؛

وإذ نرحب بإنشاء لجنة خاصة بأهداف التنمية المستدامة في بعض البرلمانات الآسيوية باعتبارها أفضل الممارسات لمتابعة أهداف التنمية المستدامة على المستوى الوطني؛

وإذ تأخذ في الاعتبار أن التفشي غير المسبوق لجائحة كوفيد-19، والآثار الكارثية التي أحدثتها في جميع أنحاء العالم، جعلت تحقيق أهداف التنمية المستدامة أكثر صعوبة، بالنظر إلى أن الآثار الاقتصادية والاجتماعية والإنسانية الناجمة عن الجائحة قد أضعفت الجهود المبذولة على مستوى القارة الآسيوية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، وبالتالي فإن معظم الحكومات الآسيوية وحدها لن تكون قادرة على عكس هذا التأثير، الأمر الذي يتطلب توحيد جهودها وتعبئة مواردها من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة،

وإذ نلاحظ أنه على مدار ثلاثين عاماً، حققت معدلات التنمية البشرية مكاسب عاماً بعد عام على مستوى عالمي متوسط، لكن الأثر السلبي لجائحة كوفيد-19 على مستويات الصحة والتعليم والدخل قد غير هذا الاتجاه المستمر من المكاسب بل وعكسها في العديد من البلدان الآسيوية، في حين أن العديد من البلدان تشهد انخفاضاً كبيراً في مجالات التنمية البشرية الأساسية، في أكبر انخفاض تم تسجيله على الإطلاق،

لذلك فإننا:

1. نوافق على خطة التنمية المستدامة لعام 2030، وهي الوثيقة الختامية لقمة الأمم المتحدة التي اعتمدت أهداف التنمية المستدامة كإطار عمل جديد للتنمية للفترة 2015-2030. مرفق طيه قائمة أهداف التنمية المستدامة؛

2. نحث البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم الدبلوماسية البرلمانية كأداة لتحسين تنفيذ أهداف التنمية المستدامة بشكل عام، وأولويات الجمعية البرلمانية الآسيوية بما في ذلك حماية البيئة والقضاء على الفقر وحماية سلامة سوق الطاقة في آسيا والنمو الاقتصادي للدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، ومنع حدوث أزمة المياه على وجه الخصوص؛

3. ندعو الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية لمراجعة وتقييم الفرص والفجوات التشريعية ولإشراك القطاع الخاص في الاستثمار في البنية التحتية على أساس مستدام؛
4. ندعو البرلمانات الأعضاء إلى وضع استراتيجيات لدعم الجهود الحكومية فيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة، وكيفية التوسع في استخدام الطاقة النظيفة والمتجددة مثل الطاقة الشمسية والطاقة المائية وطاقة الرياح؛
5. نقرر المشاركة النشطة في دمج أهداف التنمية المستدامة في برامج التنمية الوطنية وصياغة السياسات الوطنية لدعم تعميم وتنفيذ أهداف التنمية المستدامة؛
6. ندعو أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية لإشراك جميع الجهات الفاعلة في اعتبارات التنمية المستدامة لضمان الشفافية والمساءلة في عملية التنفيذ؛
7. نحث البرلمانات الآسيوية على المساهمة في الجهود الوطنية الرامية إلى تحقيق أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك من خلال إنشاء الآليات المناسبة لرصد تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 على المستوى الوطني؛
8. نوصي البرلمانات الآسيوية والحكومات بالنظر في إنشاء مركز معلومات آسيوي من أجل توفير بيانات مستقلة وعلمية وموثوقة ومعلومات تحليلية فيما يتعلق بمؤشرات التنمية المستدامة؛
9. ندعو أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى توفير موارد كافية في الموازنة واعتماد تشريعات ذات صلة بدعم ورصد التنفيذ الناجح لأهداف التنمية المستدامة؛
10. نعقد العزم على تعزيز دور البرلمانات الوطنية في مناصرة أهداف التنمية المستدامة حتى يفهم الناس أنّ أهداف التنمية المستدامة ذات صلة بحياتهم؛
11. نطلب من اللجان الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية مناقشة قضايا أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة بعمل لجائهم بطريقة شاملة؛
12. نعترف بدور البرلمانات في القطاع الخاص، من خلال تعزيز سياسات الإنفاق الوطنية، ومن خلال الأدوار التنظيمية للبرلمان، ولاسيما فيما يتعلق بمناقشة واعتماد الموازنات والحسابات الختامية، وإقرار قوانين الاستثمار، وتوفير الحوافز والأوراق المالية الكافية لنمو القطاع الخاص.

13. نؤكد على أهمية تطوير البيانات والمؤشرات لإنشاء آلية متابعة مناسبة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة والحاجة إلى تعزيز القدرات الإحصائية لجميع البلدان لدعم التقدم؛
14. ندعو البرلمانات إلى المساهمة، من خلال أدوارها، في إبراز الأولوية لتعزيز الزراعة المستدامة كأمن غذائي، والتي ستشكل القضية الأكثر إلحاحاً لأهداف التنمية المستدامة في المستقبل؛
15. نحث الحكومات الآسيوية على الانخراط في شراكات ثنائية أو إقليمية أو متعددة الأطراف من أجل إنشاء البنى التحتية ومشاريع التنمية المستدامة، باستخدام الصناديق الحكومية والصناديق السيادية؛
16. نعمم وتبادل الخبرات والإجراءات والتدابير التي تمثل نماذج ناجحة في مجال التنمية المستدامة بين جميع أعضاء الجمعية للاستفادة منها وتكرارها والبناء عليها والاسترشاد بها؛
17. ندعو الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى تعزيز التعاون الاقتصادي الإقليمي والتكامل لتعزيز الترابط الإقليمي في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة؛
18. ندعو البلدان الآسيوية إلى اعتماد استجابة منسقة وشاملة متعددة الأطراف في مواجهة جائحة كوفيد-19 تعيد تحقيق أهداف التنمية المستدامة إلى المسار الصحيح؛ تحت القيادة والبصيرة والابتكار والتمويل المناسب والمنسق والمتسق، والتعاون بين جميع الحكومات وأصحاب المصلحة، وبمشاركة هيئات الأمم المتحدة وغيرها من الهيئات الحكومية الدولية والإقليمية ذات الصلة، ومؤسسات المجتمع المدني ذات الصلة، مع التأكيد على مبدأ الشراكة والملكية الآسيوية المشتركة.
19. نطلب من جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية الإبلاغ عن إنجازاتها في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة إلى أمانة الجمعية البرلمانية الآسيوية من أجل توفير معلومات لمواصلة مناقشتها في اللجنة الدائمة المقبلة للاقتصاد والتنمية المستدامة.



أهداف التنمية المستدامة

- | | |
|--------------|--|
| الهدف رقم 1 | القضاء على الفقر بجميع أشكاله في كل مكان |
| الهدف رقم 2 | القضاء على الجوع وتحقيق الأمن الغذائي وتحسين التغذية وتعزيز الزراعة المستدامة |
| الهدف رقم 3 | ضمان حياة صحية وتعزيز الرفاهية للجميع في جميع الأعمار |
| الهدف رقم 4 | ضمان التعليم الجيد والشامل والمنصف وتعزيز فرص التعلم للجميع مدى الحياة |
| الهدف رقم 5 | تحقيق المساواة بين الرجل والمرأة (الجنسانية) وتمكين جميع النساء والفتيات |
| الهدف رقم 6 | التأكد من توافر الإدارة واستدامتها للمياه والصرف الصحي للجميع |
| الهدف رقم 7 | ضمان الوصول إلى الطاقة الميسورة والموثوقة والمستدامة والحديثة للجميع |
| الهدف رقم 8 | تعزيز النمو الاقتصادي المطرد والشامل والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة وتوفير العمل اللائق للجميع |
| الهدف رقم 9 | بناء بنية تحتية مرنة، وتعزيز التصنيع الشامل والمستدام وتعزيز الابتكار |
| الهدف رقم 10 | تقليل عدم المساواة داخل البلدان وفيما بينها |
| الهدف رقم 11 | جعل المدن والمستوطنات البشرية شاملة وآمنة ومرنة ومستدامة |
| الهدف رقم 12 | ضمان أنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة |
| الهدف رقم 13 | اتخاذ إجراءات عاجلة لمكافحة تغير المناخ وآثاره* |
| الهدف رقم 14 | الحفاظ على المحيطات والبحار والموارد البحرية واستخدامها على نحو مستدام من أجل التنمية المستدامة |
| الهدف رقم 15 | حماية واستعادة وتشجيع الاستخدام المستدام للنظم البيئية الأرضية، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره ووقف فقدان التنوع البيولوجي |
| الهدف رقم 16 | تعزيز المجتمعات السلمية والشاملة للتنمية المستدامة، وتوفير إمكانية تحقيق العدالة للجميع وبناء مؤسسة فعالة وخاضعة للمساءلة وشاملة على جميع المستويات. |
| الهدف رقم 17 | تعزيز وسائل تنفيذ وتنشيط الشراكة العالمية من أجل التنمية المستدامة |

* الاعتراف بأن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ هي المنتدى الدولي والحكومي الرئيسي للتفاوض بشأن الاستجابة العالمية لتغير المناخ



(نسخة أولية)

SC-Economic/Draft Res/2021/06

20 أيار/ مايو 2021

مملكة البحرين (اجتماع افتراضي)

الجمعية

البرلمانية

الآسيوية



مشروع قرار بشأن المياه والصرف الصحي في آسيا للجمعية

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نسلم بالوثيقة الختامية لقمة الأمم المتحدة لاعتماد خطة التنمية لما بعد عام 2015 تحت عنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"، المعتمدة في أيلول/ سبتمبر 2015؛

وإذ نشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (A/64/292) المعتمد في 28 تموز/ يوليو 2010، والذي اعترف رسمياً بمياه **الشرب الآمنة والنظيفة (تركيا)** والصرف الصحي كحق من حقوق الإنسان وقرار مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة (A/HRC/RES/18/1) المعتمد في 28 أيلول/ سبتمبر 2011، وإذ نقرّ بأنّ الحق في مياه **الشرب الآمنة (تركيا)** والصرف الصحي جزء من الحق في مستوى معيشي لائق؛

وإذ نرحب بالهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة بشأن ضمان توافر المياه والصرف الصحي وإدارتها بشكل مستدام للجميع، بما في ذلك الوصول الشامل والعادل إلى مياه الشرب **الآمنة والميسورة التكلفة (تركيا)**، والإدارة المستدامة للموارد المائية ومعالجة مياه الصرف الصحي مما يوفر دعامة أخرى للاستدامة في **إدارة المياه (تركيا) مجال المياه (تركيا)؛**

وإذ نلاحظ باهتمام الالتزامات والمبادرات ذات الصلة التي تعزز حقّ الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة وخدمات الصرف الصحي، بما في ذلك إعلان أبوجا، المعتمد في القمة الأولى لإفريقيا وأمريكا الجنوبية في عام 2006، إعلان دلهي، المعتمد في مؤتمر جنوب آسيا الثالث بشأن الصرف الصحي في عام 2008،



والوثيقة الختامية لشرم الشيخ، المعتمدة في مؤتمر القمة الخامس عشر لرؤساء دول وحكومات حركة بلدان عدم الانحياز في عام 2009، وإعلان كولومبو، المعتمد في مؤتمر جنوب آسيا الرابع المعني بالصرف الصحي في عام 2011؛

وإذ يساورنا قلق عميق من أن ما يقرب من مليار شخص في جميع أنحاء آسيا قد يواجهون نقصاً حاداً في المياه بحلول عام 2050؛

وإذ نعترف بالأثر السلبي لتفشي وباء كوفيد-19 في تحقيق جميع أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك الهدف السادس المتعلق بضمان توافر خدمات المياه والصرف الصحي وإدارتها بشكل مستدام للجميع، في ضوء الركود الاقتصادي العالمي الناجم عن الوباء، والتدابير الاحترازية والقرارات الاقتصادية والإستعادة المفروضة، وإعادة تخصيص الموارد المتضررة من هذا الركود، والتي كان لها أكبر الأثر على البرامج المخصصة لتنفيذ جميع أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما الهدف السادس على وجه الخصوص، (مملكة البحرين)

وإذ نشدد على ضرورة تركيز الحكومات الآسيوية في سياساتها الوطنية على قضايا المياه والصرف الصحي والمساهمة في الجهود الدولية لحل هذه القضايا؛

وإذ نؤكد أن إدارة المياه ستؤدي إلى مستوى عالٍ من صحة الإنسان وتقليل العديد من الأمراض، خاصة وأن هناك العديد من المجتمعات المحلية والحضرية والريفية التي تعتمد على المياه العادمة لأغراض الإنتاج الزراعي، مما قد يؤدي إلى انتشار الأمراض المعدية، (دولة الإمارات العربية المتحدة)

وإذ نشجع البرلمانات في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم إجراء دراسات شاملة، بالتنسيق الإقليمي والعالمي، لبيان أسباب ندرة المياه وتحديات ندرة المياه في العالم، ووضع حلول لضمان توافر المياه لتحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة 2030، (دولة الإمارات العربية المتحدة)

وإذ نؤكد على دور البرلمانات في وضع رؤية تنموية استراتيجية بالتعاون مع حكوماتها فيما يتعلق بإدارة المياه شريطة أن تحتوي الرؤية المطورة على خطط ذات مؤشرات قابلة للقياس والتقييم، (دولة الإمارات العربية المتحدة).

وإذ نشير إلى ارتباط الإدارة الرشيدة للمياه بضرورة معالجة مشكلة تغير المناخ التي تهدد بالجفاف في العديد من مناطق العالم، وضرورة دعوة البرلمانات حكوماتها للموافقة على جميع القرارات الدولية الموضوعية لحماية

البيئة، ومواجهة الانبعاثات الحرارية والتغيرات المناخية، وفقاً للاتفاقيات والقرارات الدولية المؤكدة الصادرة عن الأمم المتحدة وغيرها من المؤتمرات الدولية، (دولة الإمارات العربية المتحدة).

وإذ ندعو لعقد مؤتمر برلماني بمشاركة خبراء متخصصين في إدارة المياه وممثلي المنظمات الدولية والإقليمية لإعداد (دليل برلماني دولي) حول الاستخدام الأمثل للموارد المائية وإدارتها، (دولة الإمارات العربية المتحدة).
لذلك فإننا،

1. نرحب بإدراج موضوع المياه والصرف الصحي في خطة التنمية لما بعد عام 2015 و **بتبجيل اعتراف (تركيا)** الجمعية العامة ومجلس حقوق الإنسان لحق الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة والصرف الصحي؛

2. ننظر في دور البرلمانين الحاسم في تنفيذ نهج حقوق الإنسان في مجال مياه الشرب **(تركيا)** والصرف الصحي في آسيا، بما في ذلك على وجه الخصوص اعتماد تدابير تشريعية في تنفيذ التزامهم في مجال بحقوق الإنسان؛

3. نؤكد من جديد على أن الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية تتحمل المسؤولية الرئيسية عن ضمان التحقيق الكامل لأهداف التنمية المستدامة بما في ذلك الهدف رقم 6، ويجب أن تتخذ خطوات على الصعيد الوطني ومن خلال المساعدة والتعاون الدوليين **عند الاقتضاء (تركيا)**، ولا سيما الاقتصادية والتقنية، من أجل الصرف الصحي بجميع الوسائل المناسبة؛

4. نطلب من البرلمانات الأعضاء حث حكوماتها على التعاون مع مناطقهم لمناقشة تحدي ندرة المياه في جميع أنحاء البلدان الآسيوية، وإجراء دراسة متعمقة لأسباب ندرة المياه وتقديم الحلول والاستراتيجيات المناسبة للتغلب على هذا التحدي؛

5. نطالب الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بضمان التمويل وفقاً للموارد المتاحة لتوفير مياه الشرب **الآمنة (تركيا)** والصرف الصحي بأسعار معقولة، ووضع مؤشرات وآليات لجمع البيانات لرصد التقدم وتحديد أوجه القصور؛

6. نشجع التخطيط والإدارة⁴ (تركيا) المتكاملين لموارد المياه للحد من ندرة موارد المياه العذبة وتلوثها على نطاق واسع في العديد من المناطق وإعطاء الأولوية لتلبية الاحتياجات الأساسية والحفاظ على النظم الإيكولوجية في تطوير واستخدام موارد المياه؛

7. نحث البرلمانين في الجمعية البرلمانية الآسيوية على المشاركة بقوة مع المديرين التنفيذيين في حكوماتهم لبناء أطر شاملة بين الدول للحد من آثار تغير المناخ. وهذه الآثار عواقب وخيمة على شكل ندرة في المياه والفيضانات؛

8. نطلب من أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية دعم عمليات نقل التكنولوجيا المتقدمة من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية في آسيا وتبادل الممارسات الجيدة لتخصيص المياه بكفاءة؛

9. نؤكد على الدور الهام للتعاون الدولي الذي تقدمه الأمم المتحدة، وشركاء التنمية الدوليون، وكذلك الوكالات المانحة، في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، وحث الشركاء في التنمية على مواءمة استراتيجياتهم مع المبادرات والخطط الوطنية لأعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية المعنيين بمياه الشرب المأمونة والصرف الصحي؛

10. نعتمد برامج توعية من قبل برلمانات الدول الأعضاء لتعريف مواطنيها بمشكلة ندرة المياه من أجل الحد من الإسراف، ومنع التلوث أو الهدر، وقصر استخدامها على الاحتياجات البشرية الضرورية دون أي استخدامات أخرى.

11. نحث البرلمانات وأعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية على ضمان أن تضع السياسات والبرامج الخاصة بالاستجابة لوباء كوفيد-19 والتعافي المستدام منه، تنفيذ أهداف التنمية المستدامة على رأس أولويات عمل الحكومات، ولا سيما الهدف السادس من بين هذه الأهداف. ، بعد أن كشف تفشي الوباء كيف كان توافر خدمات المياه والصرف الصحي عنصراً رئيسياً من عناصر الاستجابة له ومكافحة تفشي الفيروس، وبالتالي فإن تنفيذ الهدف السادس يجب أن يكون في صميم برامج الاستجابة والتعافي؛ (البحرين)

¹ التخطيط والإدارة المتكاملين لموارد المياه (IWRM)، حددت المفارقة العالمية للمياه (GWP) الإدارة المتكاملة لموارد المياه بأنها "عملية تعزيز التنمية والإدارة المستعدين لموارد المياه والأراضي والموارد ذات الصلة، من أجل تعظيم الرفاه الاقتصادي والاجتماعي الناتج بطريقة منصفة دون المساس بأسباب بقاء النظم الإيكولوجية الحيوية" (تركيا)



12. تقترح إنشاء مجموعة مفتوحة العضوية في سياق هذا القرار لمناقشة الأبعاد المختلفة لأزمة المياه في آسيا بشكل مستمر واستخدام الدبلوماسية البرلمانية بين الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية في هذه المنطقة للتصدي بشكل مناسب للحياة الكارثية لشعوب هذه المنطقة و حماية سلامة البيئة؛

13. نطلب من الأمين العام تقديم تقرير عن الإنجازات التي حققتها البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن هذا القرار، إلى اجتماع (تركيا) اللجنة الدائمة التالية المعنية بالتنمية (تركيا) المستدامة.





مشروع قرار بشأن اعتماد خارطة طريق تنص على تدابير لتحفيز التمويل الأخضر

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نشير إلى القرارات التي اتخذها الفريق العامل المعني بالتمويل الأخضر (19 نيسان/ أبريل 2019، ناربان مار، روسيا الاتحادية)، واللجنة الدائمة للاقتصاد، والتنمية المستدامة (26 حزيران/ يونيو 2018، بيسوري، قبرص)، وكذلك النتائج النهائية لتطوير ودراسة خارطة طريق تنص على تدابير لتحفيز التمويل الأخضر التي تم إعدادها لمتابعة تنفيذ القرارات المذكورة،

فإننا نوصي

1. بالموافقة على خارطة طريق واعتمادها لتنفيذها والتي تنص على تدابير لتحفيز التمويل الأخضر ضمن كفاف البلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية.
2. بإنشاء المبادرة المالية المناخية الآسيوية (ACFI)، وهي مركز دولي للمعلومات والمنهجية، من أجل بناء وتعزيز عملية دعم المعلومات والدعم المنهجي لتطوير نظام التمويل الأخضر داخل كفاف البلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، وترتيب العمل على التحقق وإصدار الشهادات وإدخال سجل مشترك لأدوات التمويل الأخضر.



3. بإنشاء مجلس إشراف للجمعية البرلمانية الآسيوية لإشراك أعضاء المنظمة لتنسيق ورصد نشاط المبادرة المالية المناخية الآسيوية (ACFI) والتنمية الاستراتيجية.

ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية والحكومات للمساهمة في الانخراط بالعمل المشترك ضمن المبادرة المالية المناخية الآسيوية، والهيئات الوطنية العاملة في مجال التمويل الأخضر والمصارف المركزية ووزارات البيئة وغيرها من المؤسسات الحكومية بالاشتراك مع المجتمع المهني المفوض بمسائل التمويل الأخضر.





مشروع قرار بشأن المبادرة المالية المناخية الآسيوية

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ ندعم أهداف الأمم المتحدة الـ 17 للتنمية المستدامة (SDGs)، بما في ذلك الهدف 17 بشأن تعزيز وسائل التنفيذ وتنشيط الشراكة العالمية من أجل التنمية المستدامة، التي اعتمدها قادة الدول في أيلول/ سبتمبر 2015 من أجل مستقبل أكثر ازدهاراً، وذلك من خلال التحرك نحو الازدهار وزيادة الرفاهية العامة وحماية الكوكب، ووفقاً لقرارات اللجنة الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية المعنية بالاقتصاد، والتنمية المستدامة في الإعلان، الذي تم اعتماده في أنطاليا في 16 كانون الأول/ ديسمبر 2019، بشأن الموافقة على خارطة طريق تنص على تدابير لتحفيز التمويل الأخضر، وإنشاء سوق طاقة آسيوية مشترك، فضلاً عن دور برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تحقيق أهداف التنمية المستدامة،

وإذ نوافق على جدول أعمال التنمية المستدامة للفترة حتى عام 2030، وعلى الوثيقة الختامية لقمة الأمم المتحدة، حيث قبلت أهداف التنمية المستدامة إطار التنمية الجديد للفترة 2015-2030 وإذ نفتتح بأن أهداف التنمية المستدامة عالمية بطبيعتها وقابلة للتطبيق عالمياً، مع مراعاة القدرات والأولويات الوطنية المختلفة؛

وإذ نلاحظ الدور الهام الذي تؤديه آسيا في انتعاش الاقتصاد العالمي وزيادة تطويره في مرحلة ما بعد الأزمة، وكذلك الدور الرئيس للجودة البيئية في التنمية المستدامة وتلبية احتياجات سكان العالم المتزايدين، ولا سيما البلدان الآسيوية،

وإذ نسعى إلى تحقيق النمو الاقتصادي والحد من الفقر من خلال خلق فرص العمل والتنمية الاجتماعية وحماية البيئة بطريقة متوازنة وداعمة حسب الاقتضاء،



وإذ نعترف بالمشكلة الحرجة لتغير المناخ والحاجة إلى تمويل واسع النطاق لتدابير التخفيف من الآثار الضارة للنشاط الاقتصادي البشري على البيئة، فضلاً عن الإجراءات المشتركة للحد من استخدام الوقود الأحفوري وتقليل الضغط البشري على النظام البيئي للكوكب، حسب الاقتضاء، بما في ذلك عن طريق تعزيز تدابير التكيف؛

وإذ نؤكد على قيمة رأس المال الطبيعي، والحاجة إلى استراتيجية طويلة الأجل لمكافحة الجفاف والعواصف الرملية والترابية وحرائق الغابات وتلوث الهواء والتصحر وتدهور الأراضي وتدهور النباتات والحيوانات البحرية، وتشجيع زيادة الاستثمار في البنى التحتية مع تلبية المتطلبات البيئية المتزايدة،

وإذ ندرك أهمية تبادل المعلومات حول القضايا البيئية فيما بين البلدان الآسيوية وتحسين معايير الإفصاح عن المخاطر البيئية والمناخية من أجل تنمية الاستثمار البيئي طويل الأجل برأس المال الخاص،

وإذ نؤكد على دور البرلمانات في تشجيع حكوماتها على وضع خطط واستراتيجيات للاقتصاد الأخضر بما يتوافق مع أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة 2030،

وإذ نعلن عن إنشاء المبادرة المالية المناخية الآسيوية التي تجمع بين المبادئ والنهج والنوايا والإجراءات المشتركة بين جميع البلدان عبر الجمعية البرلمانية الآسيوية فيما يتعلق بتمويل النمو الأخضر المستدام في آسيا،

لذلك فإننا،

1. ندعو لتوحيد جهود الدول والشركات والمستثمرين المؤسسيين لتطوير وإطلاق البرامج والآليات والأدوات المالية التي تعزز نمو التمويل البيئي والمتعلق بالمناخ من أجل الحد من الأضرار البيئية المترابطة ومنع التلوث البيئي وتقليل التأثير البشري على صحة الإنسان ومناخ الكوكب.

2. نقدم الدعم المستمر لبرنامج البحوث والتحليلات المتعمقة لتأثير الأصول الطبيعية الآسيوية التي تمتص وتعوض الآثار الضارة للأنشطة الاقتصادية البشرية على البيئة والمناخ على المستوى العالمي؛

3. نوصي بأخذ الإمكانيات التعويضية لرأس المال الطبيعي الآسيوي في الحسبان على المستوى العالمي، كجزء من تدابير الحد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري والمساهمة في الحد من التأثير الضار على المناخ والبيئة لنتائج الإجراءات التي تتخذها بلدان الجمعية البرلمانية الآسيوية، بما في ذلك تحسين كفاءة الطاقة في الاقتصادات، وتشجيع إعادة التحريج، وزيادة حصة التكنولوجيات الخضراء

في الاقتصاد، وتطوير الأدوات المالية الخضراء، بما في ذلك الأشكال الانتقالية من خلال توفير التمويل والتكنولوجيا والمساعدة في بناء القدرات للبلدان النامية؛

4. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على إنشاء مجلس إشرافي يتألف من ممثلي الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية من أجل تنسيق ومراقبة أنشطة اللجنة الإفريقية لتنمية القطاع الخاص وتطويرها الاستراتيجي؛ شريطة أن تحتوي المبادرات والخطط التي يتم تطويرها على خطط ذات مؤشرات قابلة للقياس والتقييم؛

5. ندعو إلى تنظيم دراسة لأفضل الممارسات وتبادل الخبرات بين البلدان في مخططات الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن شروط تمويل التنمية المستدامة، ووضع برامج لدعم وتحفيز إصدار وتداول الأدوات المالية الخضراء؛

6. نحث على وضع تصنيف للأشطة الاقتصادية المستدامة، بما في ذلك الأنشطة التي تضمن تحول الاقتصاد، وصياغة المبادئ العامة والأساليب النموذجية لتقييم قطاعات الاقتصاد الأخضر المتوائمة أو التي تحل محلها، وتقديم الدعم المنهجي لتطوير أنظمة التمويل الأخضر الوطنية، بما في ذلك قضايا توحيد الأدوات المالية والتحقق منها؛

7. نوصي أيضاً بإنشاء لجان برلمانية للدعم التشريعي والتنظيمي لتطوير أنظمة التمويل الأخضر على المستويات الوطنية، لاستخدام ونشر الممارسات الفعالة لتنظيم وتحفيز الاستثمارات الخضراء من قبل المستثمرين المؤسساتيين والأفراد؛

8. ندعو إلى تعزيز تطوير معايير وقواعد للإفصاح العام عن المعلومات من قبل مُصدري السندات الخضراء وغيرها من الأدوات المالية، الذين تجتذب أموالهم لأغراض الاستثمار في مشاريع وبرامج التنمية المستدامة، وكذلك معايير الاستثمار المسؤول من قبل المشاركين في السوق المالية، حسب الاقتضاء؛

9. نشجع توسيع الشراكات واتباع سياسة متسقة مع المراكز الدولية المعترف بها لتوحيد ورصد المعلومات المتعلقة بالتمويل الأخضر والمتعلق بالمناخ، لضمان تزامن النهج والاعتراف المتبادل بالمنهجيات والممارسات؛

10. نوصي بإنشاء مركز دولي للمعلومات والمنهجية تابع لمبادرة تمويل المناخ الآسيوية بهدف توفير المعلومات والدعم المنهجي لتطوير نظام التمويل الأخضر داخل البلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية وتنظيم التحقق، وإصدار الشهادات، والمحافظة على سجل مشترك لأدوات التمويل الأخضر؛

11. نوصي أيضاً بحكومات الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بالنظر في إمكانية إنشاء مركز معلومات ومنهجية للمبادرة المالية المناخية الآسيوية كمؤسسة دائمة لتنفيذ هذه المبادرة على أساس اتفاقية حكومية دولية.

المرفق VIII

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

20 أيار/ مايو 2021

تقرير رئيس مجموعة العمل المعنية بأزمة المياه

من قبل النائب السيد نوري قزله

أولاً، أود أن أحييكم جميعاً، أيها الزملاء الأعزاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية (APA) من طهران، عاصمة الجمهورية الإسلامية الإيرانية، كما أشكر زملائنا الكرام في البرلمان في مملكة البحرين على التنظيم السليم لهذا الاجتماع، من أجل متابعة وحل المشاكل والقضايا في قارة آسيا القديمة، وآمل أن تتمكن على إحراز نتائج قيمة وتحقيق أهداف الجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال التشاور والتفاعل البناء.

الزملاء الاعزاء؛

كما تعلمون، يعد الوصول على المياه الصالحة للشرب أحد العوامل التي تسهم في النمو المستدام، ويمكن أن تكون عواقب أزمة المياه مصدراً للصراع وعدم الاستقرار على المستوى الدولي. وبالتالي، فإن حل النزاعات والصراعات من خلال التعاون والتفاوض بشأن الموارد المائية وسبل إدارتها هو جزء لا يتجزأ من التفاعلات بين الدول وسياساتها الخارجية. لذلك، من الضروري أن تتخذ الحكومات والبرلمانات المزيد من الخطوات لإعداد واعتماد اقوانين وآليات لإدارة الموارد المائية، ومن الضروري أيضاً تركيز الاهتمام على المعاهدات العابرة للحدود القائمة على القانون الدولي والعلاقات الودية بين الدول من أجل تحقيق حلول فريدة وأكثر ملاءمة بهدف الحد من التوترات والصراعات وتجنب التحديات الجديدة.

وفقاً للإحصاءات التي قدمتها الأمم المتحدة، فإن أكثر من نصف مساحة اليابسة في العالم تقع داخل أحواض صرف مشتركة لدولتين أو أكثر. يوجد أكثر من 260 نهرًا دولياً في العالم تتقاسمها دولتان أو أكثر، ويقع حوالي 40٪ من سكان العالم و 50٪ من مساحته داخل أحواض الصرف المشتركة هذه. يتدفق أكثر من 150 نهرًا رئيسياً عبر عدة دول، ويستفيد أكثر من نصف المناطق السكنية في العالم من مياه هذه الأنهار. تشترك ثمانون دولة في الأنهار مع جيرانها، ويمكن أن يكون استغلال مثل هذه الأحواض مثيراً للجدل



وتهديداً محتملاً للسلم والأمن الدوليين. في غضون ذلك، فإن توقيع أكثر من 300 معاهدة بشأن حل النزاعات المتعلقة بالموارد المائية المشتركة بين مختلف البلدان في جميع أنحاء العالم، وإنفاذ أكثر من ألفي اتفاقية دولية تتعلق بالموارد المائية، يظهر مدى حساسية وأهمية قضية المياه في العالم.

الزملاء الأعزاء، الحضور الكريم؛

من أجل معالجة المخاوف، وتقليل الأزمة واتخاذ تدابير عملية في هذا الصدد، لدى مجموعة العمل المعنية بالمياه بعض المقترحات للمساعدة في تقليل مدى وشدة أزمة المياه بالتعاون مع الدول الآسيوية.

1- الحاجة إلى زيادة الوعي المستهدف:

إن الافتقار إلى الوعي والفهم العميق والصحيح لهذه الأزمة الخطيرة عامل مهم يديم الأزمة. وطالما أنه لا يوجد فهم عميق لقيمة وأهمية هذه المادة الحيوية وطالما أن اتجاه ندرة المياه كتهديد عالمي لا يحظى بالاهتمام المناسب، سيزداد نطاق الأزمات والتوترات الناتجة عنها وستواجه التنمية البشرية تحديات خطيرة.

يجب أن تحظى زيادة الوعي بالمياه والمشاكل المرتبطة بها بالاهتمام كأحد الأهداف المهمة. تثقيف المواطنين وإنشاء شبكات مختلفة من المجتمعات المدنية فيما يتعلق بمبادئ سياسة المياه، والوضع الكمي والتنوعي لموارد المياه، وطرق زيادة الإنتاجية والمشاريع التي تتمحور حول المياه- كل ذلك يسלט الضوء على الحاجة إلى زيادة الوعي المستهدف. يجب أن يقود هذا الوعي الشامل المجتمع البشري إلى الفهم المركزي بأن الماء، كمصدر للحياة، هو عامل رئيس في التنمية الاجتماعية والازدهار والتقدم، وعملاً يسهم في السلم والتعاون في أوقات الأزمات.

2- تسعير المياه:

من بين القضايا التي تتطلب اهتماماً جاداً مسألة تسعير المياه. على عكس النفط والغاز، تعتبر المياه في آسيا، كما هو الحال في أجزاء أخرى من العالم، مجانية. يوصي الخبراء باستخدام أسعار فعالة وعادلة للاستخدام المستدام للمياه دون تقليل كمية الإنتاج. تسمح سياسة تسعير المياه للمزارعين بأن يقرروا استخدام المياه بشكل صحيح دون إهدارها. وبالتالي، يبدو أن الإعانات الحكومية غير فعالة ولا يملك المزارعون حافزاً كبيراً لاستخدام المياه بكفاءة. وفقاً لتقييم المؤسسات الدولية في هذا الصدد، من الضروري إجراء تغيير في نظام تسعير المياه وأفضل حل هو اعتماد أسعار السوق للمياه. هذا من شأنه أن يشجع على استخدام أكثر كفاءة للمياه في الأنشطة البشرية.

3- دبلوماسية المياه الافتراضية:

اليوم، نتيجة لتوسيع نطاق دبلوماسية المياه، تم تقديم دبلوماسية المياه الافتراضية كحل آخر لهذه الأزمة، والتي ترتبط بالطبع بالعديد من التعقيدات، ومن أجل النجاح فيها، يجب أن تكون هناك ثقة بين الدول والأمم. يجب أن يكون لدى البلدان نظام حوكمة مستقر. النقطة المهمة في هذا الصدد هي أن يكون لدينا تخطيط مكاني شامل. تتطلب الإدارة الشاملة لموارد المياه الاعتماد على موارد المياه في البلدان واستكمال الأعمال الأساسية العملية لإعادة استخدام المياه والصرف الصحي، لدرجة أنه في عام 2017، أولت الأمم المتحدة اهتماماً جاداً لمياه الصرف الصحي كمورد غير مستغل.

الزملاء الاعزاء،

علماء الهيدرولوجيا وحتى السياسيون في جميع أنحاء العالم واثقون من أن كيفية استخدامنا لموارد المياه في العالم والمياه العذبة المشتركة- المحدودة والضعيفة هي العامل الرئيس في الحفاظ على الحياة والتنمية والبيئة- ويمكن أن تكون الفرق بين الحرب والسلم في العصر الحالي. لهذا السبب، يُعتقد أن الماء سيلعب نفس الدور الذي يلعبه النفط في الظروف الحالية؛ وهذا يعني أن الماء مادة نادرة وقيمة وقابلة للاستنفاد، ولكن على عكس النفط، فإن استنفاد موارد المياه سيؤدي إلى نهاية حياة الإنسان على الأرض.

يجب الاعتراف بأنه في ضوء الظروف الحالية، سيكون هناك نزاع على المياه، بحيث تصبح الهيمنة عاجلاً أم آجلاً على موارد المياه قضية رئيسة في تصميم خرائط الطريق. ومع ذلك، يبدو أنه لا توجد حتى الآن إرادة سياسية قوية في المنطقة والعالم لحل مشكلة نقص المياه، وعلى عكس الكلمات الرنانة للمجتمع الدولي، لا يتم إيلاء الاهتمام الكافي لهذه القضية. في غضون ذلك، يبدو أنه من المهم الانتباه إلى حقيقة أن كل شخص يحتاج إلى مياه عذبة ونظيفة. لكن نقصها في دول العالم الثالث يعني أن حياة البشر في خطر، حيث تعد آسيا والشرق الأوسط من المناطق الحرجة في العالم.

أخيراً، أمل أن تتمكن من استخدام قدرة الدبلوماسية البرلمانية لتعميق العلاقات والتفاعلات البناءة بين برلمانات الدول الآسيوية. في غضون ذلك، أمل أن تؤدي أنشطة مجموعة العمل المعنية بالمياه بالتعاون مع هذه البلدان إلى التقليل من الشواغل المشتركة وتعزيز الأهداف المشتركة في مجال أزمة المياه، ونأمل، بأنه مع التقارب والتآزر بين البلدان، ستؤدي الإجراءات التي تتخذها مجموعة العمل هذه إلى نتائج كفوءة وفعالة.

أشكركم جزيل الشكر





Standing Committee on Economic and Sustainable Development

(Virtual Meeting)
Manama, Kingdom of Bahrain
20 May 2021

Final Report

The Virtual Meeting of Standing Committee on Economic and Sustainable Development was held on May 20, 2021 in Manama, Kingdom of Bahrain.

The Meeting hosted by Council of Representatives of the Kingdom of Bahrain and parliamentary delegations from following 20 member countries registered to participate in the Meeting:

Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, Cambodia, Cyprus, Indonesia, Iran, Iraq, Mongolia, Pakistan, Philippines, Qatar, Russia, Saudi Arabia, Thailand, Turkey, UAE, Vietnam and Yemen. ([Attachment I](#))

Opening Session:

The following dignitaries presented their pre-recorded statements:

- 1- H.E. Ahmed Alsalloom, M.P. Head of APA Group of Bahrain ([Attachment II](#))
- 2- H.E. Dr. M.R. MAJIDI APA Secretary General ([Attachment III](#))

1. Adoption of the Agenda

The Member Parliaments unanimously adopted the Draft Agenda. Agenda and Program of Work are attached. ([Attachment IV](#)).

2. Opening remarks by the Chairman

H.E. Alsalloom as the Chairman of the meeting welcomed all participants.

3. Statement by the Representative of the APA President

H.E. Mrs. A. ERDOGAN AS the Representative of the APA President presented her statement. ([Attachment V](#))

4. Report of the APA Secretary General

APA Secretary General reported on major issues of the draft Resolutions of the Standing Committee. ([Attachment VI](#))

5. Consideration and Recommendations on the Draft Resolutions:

The Chair realizing the fact that participants should have received and studied the draft Resolutions as well as relevant amendments prior to attending the meeting, ruled that the following documents would be adopted as a whole unless otherwise requested. ([Attachment VII](#))

- Draft Resolution on the Establishment of an Asian Energy Market

Participants considered and debated this draft resolution. Operative para 4 was deleted and the draft resolution was adopted with proposed amendments.

- Draft Resolution on Environmental Issues

This draft resolution along with its amendments was adopted. Preamble Para 13 was retained in its original form.

- Draft Resolution on Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth

The Chair ruled that this draft resolution be deferred to the next meeting for further consideration. Operative Para 23 is retained without changes. The Chair requested the Secretariat to provide information and clarification on Operative Para 5 and 20 of this resolution.

- Draft Resolution on Poverty Eradication

The draft resolution was adopted with its amended Para.

- Draft Resolution on the Role of APA Parliaments in Supporting the Implementation of the Sustainable Development Goals:

The draft resolution was adopted with proposed amendments.

- Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All

Due to request of a member country, this resolution was deferred to the next meeting.

- Draft Resolution on Adopting a Road Map Providing for Measures to Stimulate Green Finance:

This draft resolution was adopted without any changes.

- Draft Resolution on Asian Climate Financial Initiative (New Russia):

Participants considered and supported the above draft resolution with its amendments.

6. Report by Chair of the Working Group on Green Funding (Russia)

The Head of Russian delegation presented the report of this working group. The Chair requested the report to be sent to the Secretariat for circulation.

7. Report by Chair of the Working Group on Integrated Asian Energy Market (Kuwait):

The Chair ruled that due to absent of delegation of Kuwait this report will be presented to the next meeting.

8. Report by Chair of the Working Group on Water Crisis (Iran):

Delegation of Iran presented its report. The Chair requested the report to be sent to the Secretariat for its circulation. ([Attachment VIII](#))

9. Adoption of the Final Report.

The Chair called on the Secretariat to prepare the final report of the meeting by May 24, 2021 and send it to Participants.

Before closing the session, APA Secretary General stated that:

- Our immense appreciation goes to the Council of Representatives of Bahrain for successfully hosting our meeting today.
- We request for a member parliament to host the Working Group meeting on Statutory Documents ASAP.
- Awaiting the exact date for St.Com. on Budget and Planning by Russia.

- Iran to announce the date for St.Com. on Cultural Affairs.
- Iraq to announce the date for St.Com. on Political Affairs.

10. Any Other Matters

(The meeting started at 07:00 and ended at 12:30 GMT.).

No issue was raised.

Attachment I



ASIAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

Standing Committee on Economic and Sustainable Development (Virtual Meeting)

Manama, Kingdom of Bahrain
20 May 2021



(5/24/2021 by APA Secretariat)

List of Participants

No.	Country	First Name	Last Name	Position
1	Azerbaijan	Ganira	Pashayeva	MP/ Head of the Delegation to APA/the Head of the Cultural Committee of the Milli Majlis
2	Azerbaijan	Afag	Hasanova	Head of Division /International Relations Department of the Office of Milli Majlis/APA delegation Secretary
3	Bahrain	HE Mr. AHMED	ALSALLOOM	Member of Council of Representatives- Head of Delegation
4	Bahrain	HE Dr. ABDULAZIZ	ABUL	Member of Shura Council
5	Bahrain	HE Dr. Mohamed	Alkhozai	Member of Shura Council
6	Bahrain	HE Mr. Hamad	Alkooheji	Member of Council of Representatives
7	Bahrain	HE Mr. Fouad	Alhaji	Member of Shura Council
8	Bahrain	Mr. Mohamed	Bin Daina	Parliamentary Relation Development Specialist – Council of Representatives
9	Bangladesh	Kazi	Ahmed	Hon'ble Member of Parliament
10	Bhutan	BIMAL	THAPA	Member of Parliament
11	Cambodia	Hon. Kim Yeat	CHHIT	Vice- Chairman of the Commission on Foreign Affairs, International Cooperation, Media and Information (Senator), Head of Delegation
12	Cambodia	Hon. Yara	SUOS	Vice- Chairman of the Commission on Foreign Affairs, International Cooperation, Media and Information, Member (MP)
13	Cambodia	Hon. Socheath	NGUON	Member of the Commission on Foreign Affairs, International Cooperation, Media and Information, Member (MP)

14	Cambodia	H.E. Mr. Bunly	HOK	Deputy director of International Relation Department of the Secretariat-General of the National Assembly, Assistant
15	Cambodia	Mr. Thy	SENG	Chief of the International Relations Office of the Secretariat-General of the National Assembly, Assistant
16	Cyprus	Loukia	Mouyi	International Relations Officer A', Secretary of Cyprus delegation to the APA
17	Indonesia	Hon. Mr. Adrian Jopie	Paruntu	Member of the House Committee for Inter-Parliamentary Cooperation, MEMBER OF DELEGATION
18	Indonesia	Mr. Anak Agung Ngurah Andy	Laksmna	Counsellor Ministry of Foreign Affairs ADVISER TO DELEGATION
19	Indonesia	Mr. Fajar	Firdaus	Second Secretary Ministry of Foreign Affairs ADVISER TO DELEGATION
20	Indonesia	Mr. Heriyono	Adi Anggoro	Expertise of the Committee for Inter-parliamentary Cooperation ADVISER TO DELEGATION
21	Iran	Ms. Masoumeh	PASHAEI BAHRAM	Chairperson of the APA Group and HEAD OF DELEGATION, Member of Parliament
22	Iran	Mr Gholamreza	NooriGhezeljeh	Member of Parliament
23	Iraq	Mr. Rami	Mohammed	Member of Parliament
24	Mongolia	TSERENPUNTSAG	TSEDENDAMBA	Member ofParliament
25	Pakistan	Anwaar-ul-Haq	Kakar	SENATOR
26	Philippines	KRISTINE	SINGSON-MEEHAN	DEPUTY SPEAKER
27	Philippines	FRANCISCO	BENITEZ	CHAIRPERSON, COMMITTEE ON HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT
28	Philippines	GLENDALE	CORNELIO	DELEGATIONSECRETARY
29	Philippines	LOURDES RAJINI	RYE	EXECUTIVE DIRECTOR, INTER-PARLIAMENTARY RELATIONS AND SPECIAL AFFAIRS BUREAU
30	Philippines	ANN MARIE	SANTOS	STAFF
31	Philippines	MARIE LORAINÉ	AYSON-INTON	STAFF

32	Philippines	GERRIANNA	BAJA	STAFF
33	Qatar	Mr. Ali	Bin Abd Al-Latif Al-Muhanadi	Member of Parliament
34	Russia	Alexey	Lyashchenko	Head of Russian Delegation
35	Russia	Anton	Rybak	Member of Russian Delegation
36	Saudi Arabia	Hani	Khashoggi	MP
37	Saudi Arabia	Iyas	Alhajri	MP
38	Saudi Arabia	Abdulaziz	Alzahrani	Advisor
39	Thailand	Hon. Mr. Issara	SEREEWATTHANAWUT	Member of the House of Representatives
40	Thailand	Hon Mr. Don	HETRAKUL	Member of the House of Representatives
41	Thailand	Ms.Kanteera	LEELANOND	Secretary to the delegation
42	Thailand	Ms.Wichayaporn	PATADEE	Assistant Secretary to the delegation
43	Turkey	ASUMAN	ERDOĞAN	Member of Parliament Head of Delegation
44	Turkey	MÜŞERREF PERVİN TUBA	DURGUT	Member of Parliament Member of Delegation
45	Turkey	RAMAZAN	CAN	Member of Parliament Member of Delegation
46	Turkey	GÖKMEN	TOPLU	Deputy Director of Foreign Relations And Protocol Dept. of Gnat
47	Turkey	MURAT	HASTÜRK	Foreign Relations And Protocol Dept. of Gnat
48	Turkey	REZAK	TAVLI	Foreign Relations And Protocol Dept. of Gnat
49	Turkey	F.SİREL	DELİLOĞLU	Foreign Relations And Protocol Dept. of Gnat
50	UAE	H.E. Mohamed	Al Ali	Head of Delegation / Member
51	UAE	H.E. Dr. Nedal	Al Teneigi	Member
52	UAE	H.E. Ayesha	Almulla	Member
53	Vietnam	Mr. Ba Dinh	Truc	officer of the Foreign Affairs Department, Office of the National Assembly
54	Yemen	Shooghi	Shamsan	Member of Parliament
55	Yemen	Najib	Ghanem	Member of Parliament
56	Yemen	Amin	Zahreh	Protocol and Public Relations Department Head
57	APA Secretariat	Mr. Mohammad Reza	MAJIDI	Secretary General of APA

58	APA Secretariat	Amb. Mr. Kia	TABATABAEE	Deputy Secretary General of APA
59	APA Secretariat	Mr. Mehdi	GHASHGHAVI	Executive Deputy of Secretariat
60	APA Secretariat	Mr. Mehdi	MOLLAHOSSEINI	APA Senior Expert
61	APA Secretariat	Mr. Javad	HASHEMI	APA Director of International Affairs
62	APA Secretariat	Mr. Saeed	SOHRABINIA	APA Director of Information Technology

Attachment II

Your Excellency Dr. Mohammed Reza Majidi
Secretary General of Asian Parliamentary Assembly

Ladies and Gentlemen Members of the Economic Affairs and Sustainable Development Committee

At the outset, I would like to convey to you the greetings of Her Excellency Mrs. Fawzia bint Abdullah Zainal, Speaker of the Council of Representatives in the Kingdom of Bahrain, and His Excellency Mr. Ali bin Saleh Al-Saleh, Speaker of the Shura Council. It is my pleasure and honor to chair the meeting of your esteemed committee today that addresses one of the most important issues that concern countries and governments at present. Sustainable development is of special importance to His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, save was always accorded as a top priority in the work platform of His Majesty, especially since His Majesty inaugurated in October 2008 Bahrain Vision 2030, which was a forerunner in this field. It is based on principles sustainability, fairness, and competitiveness. The government has also undertaken various steps and initiatives to achieve the goals of sustainable development and is keen to put into effect His Majesty's vision by aligning the government plans and work programs with the sustainable development goals for a better future for all, more prosperity, stability, and prosperity within the framework of the reform project of His Majesty, and in light of his prosperous reign.

Respected Members,

Our committee meeting is being held today after an abruption of more than a year that was imposed by the outbreak of the Covid-19 pandemic, which continues to have dire effects and impacts on various aspects of life in all societies; particularly those related to economic affairs and sustainable development issues that were at the forefront of the most affected by the outbreak of the pandemic and its implications.

I see in our gathering today an appropriate opportunity for consultations and exchange of views on work priorities in the coming period, in a way that promotes the adoption of a unified Asian response that addresses with the current situation with a coherent and unified approach, and ensures that economic issues and the sustainable development goals are at the forefront of efforts responding to the pandemic and the recovery from it, and reflecting the pandemic negative impact on these areas, in a way that guarantees the achievement of progress, prosperity, development and prosperity of our peoples; all of which we have always sought to achieve in commitment to the great responsibility that our peoples have bestowed upon us.

As you may notice, the items on the agenda of today's meeting, which was adopted shortly ago, reveal the magnitude of the challenges facing the people of Asia, which are closely associated with the areas of the committee's work, whether being related to the Covid-19 pandemic and efforts to respond to it and recover from it, or what is related in general to the economic issues and sustainable development goals on which the work of the committee has focused since inception, as It had creative initiatives in this regard that should be taken seriously, spread it within our legislative institutions, transfer the same to our respective governments for implementation, and follow up on that implementation. This should achieve a qualitative leap in addressing sustainable development issues in the Asian continent. We are in dire need of it today more than ever, and to elevate the frameworks of cooperation and coordination among Asian countries on these issues to promising and more expansive horizons, in the benefit and prosperity of our peoples.

Finally, I thank you for giving me this opportunity, and I wish you all success, and that we leave today's meeting with a consensus that communicates with the hopes and aspirations that we endeavor to achieve.

I give the floor now to His Excellency the Secretary General of the Assembly.

Thank you

Attachment III

Standing Committee on Economic and Sustainable Development (Virtual Meeting)

Manama, Kingdom of Bahrain
May 20, 2021

Report of the APA Secretary General

Mr. Chairman

Distinguished Delegates

Dear Colleagues

I have the honor to welcome you all to the first APA regular meeting being held in virtual format since the outbreak of the corona virus pandemic in December 2019.

I also appreciate the APA Presidency supporting the Secretariat initiative to hold APA regular meetings virtually. At the same time, allow me to seize this opportunity to thank the Council of Representative of the Kingdom of Bahrain who took the burden of holding this virtual meeting.

Before I begin with presentation of my report, I deem it necessary to extend my wholehearted gratitude to all the APA members and their diplomatic missions in Tehran for sharing sympathy with us on the demise of H.E Mr. Mohammad Hadi Nejad Hosseinian, former APA Secretary General who greatly contributed to the advancement of our Organization.

Dear Colleagues,

At the opening of our meeting today, I would like to touch on certain challenges facing us since the outbreak of global pandemic. However, we have been lucky enough to some extent to cope with the new emerging situation and continue our work with the support of your parliaments and insightful leadership of our president, parliament of Turkey.

Under such circumstances and in a bid to nurture a purposeful vision and taking regular action that leads us to the gradual realization of our action plans in future, most particularly before return to full normalcy, I intend to communicate with your parliament in search for an exemplary support and solidarity of the APA Member Countries.

The essence of my letter is:

1. The need to have a supervisory organ mandated with the task of monitoring and coordinating activities of the Standing Committees,
2. As currently there is no structural link among the Standing Committees, each Committee runs its own business separately,
3. To ascertain that regular business of the Committees are aligned with the APA objectives, a fully authorized organ should be foreseen in the hierarchical structure of the APA to oversee the work of committees in a coordinated manner,
4. This supervisory body may set standards, define objectives, recommend new topics and drop

out unnecessary and redundant documents etc for each Committee. Also as a crucial part of its responsibility, to streamline, inter alia, the letters and work of the Committees, and proceed to find the host country for various APA Meetings.

To this end, we believe that the APA Bureau consisting of the President, Chairman of the four Standing Committees, the Rapporteur and Secretary General constitute a well versed entity to shoulder the itemized list of tasks enumerated above and decided accordingly at its regular meetings. In our opinion, it is only in light of this procedural change that the APA can successfully continue its work as active and living organization.

Thank you very much



Attachment IV

Asian Parliamentary Assembly Standing Committee on Economic and Sustainable Development (Virtual Meeting)



(5/10/2021 by APA Secretariat)

Manama, Kingdom of Bahrain
May 20, 2021

Draft Agenda

1. Adoption of the Agenda
2. Opening remarks by the Chairperson
3. Statement by Representative of APA President
4. Report of the APA Secretary General
5. Consideration and Recommendations on the Draft Resolutions:
 - Draft Resolution on the Establishment of an Asian Energy Market
 - Draft Resolution on Environmental Issues
 - Draft Resolution on Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth
 - Draft Resolution on Poverty Eradication
 - Draft Resolution on the Role of APA Parliaments in Supporting the Implementation of the Sustainable Development Goals
 - Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All
 - Draft Resolution on Adopting a Road Map Providing for Measures to Stimulate Green Finance
 - Draft Resolution on Asian Climate Financial Initiative (New Russia)
6. Report by Chair of the Working Group on Green Funding (Russia)
7. Report by Chair of the Working Group on Integrated Asian Energy Market (Kuwait)
8. Report by Chair of the Working Group on Water Crisis (Iran)
9. Adoption of the Final Report.
10. Any Other Matters



Asian Parliamentary Assembly
**Standing Committee on Economic
and Sustainable Development**
(Virtual Meeting)



(5/10/2021 by APA Secretariat)

Manama, Kingdom of Bahrain
May 20, 2021

Program of Work

20 May 2021	
07:00 - 07:15 (GMT)	- Opening of the meeting, - Adoption of Agenda
07:15 - 07:30 (GMT)	- Opening Remarks by Chairperson - Statement by Rep. of APA President - Report of the Secretary General:
07:30 - 11:00 11:00 - 11:30 (GMT)	- Consideration of Draft Resolutions - Reports of the Working Groups
11:30 - 12:30 (GMT)	- Lunch Break
12:30 (GMT)	- Adoption of Final Report

Attachment V

Statement by H.E. Ms. Asuman ERDOĞAN, Chairperson of Turkish Delegation to the Asian Parliamentary Assembly

Honorable Secretary-General

Honorable Delegations

Distinguished Participants,

First of all, due to the recent criminal acts and humanitarian crises committed, once again, by the Israeli authorities, I would like to seize this opportunity to strongly condemn and denounce the Israeli state for its inhumane and lethal offensive and indiscriminate criminal assaults against the innocent Palestinian civilians irrespective of infants, children, women, elderly, and for its unlawful demolition of Palestinian homes, forced eviction and displacement of the Palestinians and for its expansionist settlement policies across the Occupied Palestinian Territories, as well as for its heinous desecration of and offensive against the holy sanctuaries and human dignity.

As such, I deem it a moral duty and obligation to call for the whole world and international community to take immediate action to halt and prevent the ongoing violence perpetuated by the Israeli occupation authorities, which have already caused the loss of too many defenseless civilian lives, among whom are many children. Furthermore, I also consider that it is a moral obligation for all humanity to stand by the innocent Palestinian people and support their honorable cause for justice, independence and freedom.

As Members of APA, we always draw particular attention to the Palestinian issue and express our full supports in our meetings and other platforms to the Palestinian People in their legitimate cause for freedom, issuing related resolutions under the APA umbrella. I would like to articulate once again, that the problems of Palestinian People will and should remain one of the main concern under the APA agenda and call for our members to stand resolutely against the Israeli atrocities.

As for the meeting, I would like to begin by thanking His Excellency Mr. Ahmad ALSALLOM, Chairperson of the Standing Committee on Economic and Sustainable Development, the Parliament of Bahrain and APA Secretariat for their invaluable efforts in preparing this video conference on the previously agreed date. I also would like to thank all APA Member Parliaments and distinguished delegations for their presence in the meeting and contributions to the meeting.

Exacerbated by the adverse effects of climate change, environmental problems such as pollution, contamination, extreme weather events, loss of biodiversity, land degradation, desertification and water scarcity, are all intertwined phenomena and global in nature; therefore, they impact every country and require an international response. As such, combating climate change and its global adverse effects necessitates close regional and international cooperation.

The global outbreak of the COVID-19 pandemic has been exerting additional pressures on the environment today. Thus, green recovery provides an opportunity to restore growth and create new employment alternatives while achieving concrete results on global environmental issues.

There is no doubt that joint implementation of the three UN conventions on the environment, namely climate change, combating desertification and biological diversity will foster efforts

towards a sustainable environment and development. The socio-economic implications of our actions to achieve sustainable development will bring us closer to the objective of leaving no one behind in a more prosperous world. That is why integrating sustainable development perspective and Sustainable Development Goals targets into the national development plans and policies are essential. Closely coordinated measures at both regional and international levels are indispensable to this end. It is also important to include all stakeholders in these processes. The cooperation among Parliaments may immensely contribute to the steps towards those endeavors. Special commissions of parliaments can raise awareness for environmental issues and strengthen the legislation.

Turkey's national development plans are being prepared with this perspective. Turkey is determined to contribute to the regional and global efforts and initiatives in tackling environmental challenges.

Faced with the urgency of climate change, many regions in the world including Asia has been facing more frequent, severe and longer-lasting extreme weather events, water cycle, temperature changes and sea-level rise. This is also leading to a severe situation of water scarcity. We need to step up our efforts to address the water challenges of our region also through promoting societal awareness of water conservation and storage as well as the development of alternative water sources.

Turkey attributes high importance to ensure access to drinking water and sanitation for all. In Turkey, almost all the population has access to improved water sources, reliable wastewater and sewerage services. Turkey has been adapting its water policy to the recent challenges and developments at the global level, to meet the needs of Turkey's present and future generations as well as the needs of our neighbors. Turkey has well-established water institutions and has gained great experience over the decades. Accordingly, Turkey has made great strides for sustainable and integrated management of its water resources. Turkey can share its knowledge and experience in Asia, with the interested countries in the region.

It is estimated that the financial gap to reach SDG6 by 2030 will require mobilizing an additional US\$ 1.7 trillion, three times more than the current level of investments. In the meantime, to meet the very basic water and sanitation goals of SDG 6, there is a need to increase the current level of investments four times for "water" and six times for "sanitation". The economic impacts of Covid-19 and large investment gaps require further innovative financing models. In order to close the gap, the partnership of governments with a diverse group of stakeholders, especially the private sector as well as philanthropic organizations has become even more important.

Paris Agreement is a milestone in climate action. However, to achieve the goals of the Agreement, it is essential to ensure a fair framework based on principles of common but differentiated responsibilities and respective capabilities. In this regard, our priority is to ensure equal and fair treatment with the countries having similar economic levels with us under the climate regime.

As Turkey, our understanding is that the efforts related to combating climate change should be realized by taking into account the guiding principles of the climate regime, which are "equity, common but differentiated responsibilities and respective capabilities." We are of the view that parliaments have a crucial role in raising awareness of the adverse effects of climate change. Parliaments can also contribute to provide a fairground for all and create the required

environment for partnership and cooperation between countries. In this regard, Parliaments should assume a complementary role for the global climate regime. As a developing country, we believe that developed countries should support developing countries with adequate financial and technical support for their climate action. Although Turkey is classified as a developing country by international organizations including the IMF, World Bank, UN and OECD, we are not able to benefit from Green Climate Fund (GCF) and technology transfer due to our status under the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). In this regard, our understanding is that all developing countries should enjoy the climate financial funds, programs and technology transfer without any obstacle. Being aware of the urgency of climate action, Turkey remains committed to take and implement the necessary measures to protect our planet and combat all climate-related challenges on equal terms with the countries having similar development levels. Meanwhile, Turkey remains committed to implementing the necessary measures to protect our planet and overcome the challenges related to climate change on equal terms with the countries having similar development levels.

We believe that energy security and increased connectivity are essential and conducive for economic viability and sustainable growth, as well as for addressing the adverse impacts of climate change. Energy also has a critical role in the successful implementation of the Sustainable Development Goals (SDGs). We acknowledge the important role of the parliaments in fostering the positive contribution of energy to SDGs in a wide spectrum covering passing needed legislation to working with private and public sectors to parliamentary contacts between countries. We support an integrated approach to energy production in Asia with a view to promoting renewable energy and energy efficiency. We hope that an Asian Energy Market will contribute to new projects and partnerships in this respect. We are also looking forward to working closely with the respective parliaments in potential areas of cooperation to achieve more efficient and sustainable energy for all.

Turkey has adopted sustainable and inclusive development as its main policy and has put people at the centre of its development agenda. Consequently, Turkey has made significant progress in poverty eradication, better income distribution and equal opportunities in accessing basic services. Given the current circumstances where the differences between various countries and groups in terms of income, welfare, development, employment and social conditions are key sources of conflicts or factors that deepen the current conflicts, Turkey considers development as a global right for everyone. With this understanding, Turkey is working relentlessly to create a common understanding and to promote effective policies and measures at all relevant international platforms.

Thank you!

Attachment VI

Standing Committee on Economic and Sustainable Development

(Virtual Meeting)

Manama, Kingdom of Bahrain

May 20, 2021

Report of the APA Secretary General

**Mr. Chairman,
Distinguished Delegate,
Dear Colleagues,**

As you may recall, at its meeting of April 2019, in Naryan-Mar, Russian Federation, the Standing Committee on Economic and Sustainable Development discussed and adopted the following seven draft resolutions:

1. Draft Resolution on the Establishment of an Asian Energy Market
2. Draft Resolution on Environmental Issues
3. Draft Resolution on Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth
4. Draft Resolution on Poverty Eradication
5. Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All
6. Draft Resolution on the Role of APA Parliaments in Supporting the Implementation of the Sustainable Development Goals
7. Draft Resolution on Adopting a Roadmap Providing for Measures to Stimulate Green Finance.

A brief summary of the mentioned drafts read as follows:

- Draft Resolution on “Establishment of an Asian Energy Market”,

As you may also recall, in the course of its deliberations in Narayan-Mar,

Chairman of the Working Group on Energy (Kuwait) was tasked to merge the Draft resolution on “Asian Integrated Energy Market” with “Establishment of an Asian Energy Market”. The merged draft was later submitted to the First Executive Committee Meeting in Rize, Turkey and adopted by the 12th APA Plenary Session in Antalya, Turkey.

- Draft Resolution on “Water and sanitation in Asia for all”

The Standing Committee in Naryan-Mar postponed deliberations on this draft until its next meeting due to significant numbers of amendments and multiplicity of views.

However, at its later Session during the 12th Plenary Session in Antalya, Chairman of the Standing Committee on Economic and Sustainable Development concluded that the *initial version* of the Draft

resolution on “Water and Sanitation in Asia for All” to be accepted as the basis for future work of the Committee in Bahrain. Therefore, our deliberation today is focused on the initial version of the Draft Resolution on “*Water and sanitation in Asia for All*”.

➤ Draft Resolution on “*Adopting a Roadmap Providing for Measures to Stimulate Green Finance*”

This draft resolution was introduced by Russian Federation and adopted by the Standing Committee in Naryan-Mar on April 2019. However, in September 2020, the APA Secretariat received a new draft resolution on “Asian climate financial initiative”. The Russian delegation as author of the new proposed draft resolution, requested to circulate the new draft for consideration at this meeting.

These are the main items of our agenda today. Before we start consideration of the draft resolutions, it is important to note that this is the first virtual meeting of the APA Standing Committees, being held under the “*Special Rules of Procedure to Regulate the Conduct of APA Virtual Meetings*”. Therefore, your full cooperation with the honorable Chairman, H.E. Mr. Al Saloum, is duly expected in order to have a smooth running of the meeting.

Thank you very much

Attachment VII



Asian
Parliamentary
Assembly

SC-Economic/Draft Res/2021/01

20 May 2021

Bahrain (Virtual Meeting)

Draft Resolution on the Establishment of an Asian Energy Market

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling the United Nations' 17 sustainable development goals (SDGs) adopted by world leaders in September 2015 for a more prosperous future, and that is through the promotion of prosperity, increase of social welfare, and protection of the planet,

Calling upon Asian parliaments to fulfill their commitments on reducing the effects of climate change in accordance with the principles of equity, common but differentiated responsibilities and respective capabilities, to adopt effective policies to improve the use of natural resources in Asia and to promote economic growth,

Suggesting the establishment of clean energy markets that will enable Asian countries make optimal utilization of their natural resources and export the surplus to other Asian countries,

Stressing on the importance of protecting and developing this important sector which plays an integral role in the prosperity of Asian societies,

Believing that an Asian Energy Market will contribute in creating energy production projects, in particular renewable energy projects, which will provide for investment partnership opportunities for the establishment of alternative energy projects between the public and private sector, and among countries of the Asian continent,

Aiming to realize four of the Sustainable Development Goals (SDG's) 2030 by the use of green energy instead of traditional energy sources, achieve economic growth, and reduce poverty through job creation and the creation of partnerships among Asian countries,

Supporting the efforts to reduce the use of fossil fuels gradually in a way that does not harm their economic growth as they produce the highest greenhouse emissions, and the creation of competitive markets for sustainable energy according to national circumstances, needs and priorities,

Realizing that the outbreak of the Covid-19 pandemic has impeded local efforts in many countries of the continent to fulfill previously made climate commitments, such as postponing important climate initiatives, suspending programs to "reduce carbon emissions", and extending deadlines granted to companies to meet environmental standards Postponing tenders to build several renewable energy projects,

Stressing the importance of joint efforts by Asian countries to provide energy at reasonable prices for the Asian energy market,

We therefore,

1. *Call for* the liberation of production and service in the energy sector in Asia, in order to support the international measures for combating climate change, and to move forward in achieving the Sustainable Development Goals (SDGs) of the United Nations for the year 2030;
2. *Encourage* cooperation among Asian countries to achieve the SDG's by establishing a Joint Energy Market, and coordinate between the government and private sectors in a bid to create partnerships that may become means for the promotion of economic prosperity in Asia;
3. *Support* the comprehensive green and blue development for sustainable development, and promote the investment in infrastructure and the use of technology that helps in improving alternative energy resources and reduce climate change;
4. *Call also* for emphasizing the importance of renewable energy and energy efficiency in achieving sustainable development and the protection of environment by the use of environment-friendly substances for future generations;
5. *Welcome* the assistance provided for the least developed Asian countries in the use of alternative energy, and the assistance in the optimal utilization of their natural resources, in order to improve their economy and create a sustainable work environment;
6. *Call on* the parliaments of Asian countries to take into account, when adopting response and recovery policies from the Corona pandemic, as well as when developing legislation and approving budgets for this purpose, to ensure the achievement of a sustainable and comprehensive recovery from the pandemic in which energy transformation is at the heart of its concerns, in order to accelerate the shift towards alternative and renewable energy sources that are environment sensitive;
7. *Urge* member parliaments on the importance of legislation and enactment of laws of renewable energy to activate the role of Asian parliaments in the future of renewable energy.



Draft Resolution on Environmental Issues

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling the Paris Agreement on Climate Change, the decisions of the United Nations Climate Action Summit in September 2019, the Climate Aspiration Summit in December 2020, and the Climate Adaptation Summit in January 2021; All of which affirmed the determination of the international community to critically address environmental and climate change issues, and broaden the scope of emission reduction targets; Given the threat that climate change poses to human life and stability,

Recalling APA Resolution on Environmental Issues, Global Warming, Climate Change, and Planting Billions of Trees Throughout Asia (APA/Res/2015/07) adopted at the 8th APA Plenary in Phnom Penh, Cambodia, December 2015, the Paris Agreement on Climate Change and other relevant APA resolutions,

Welcoming the Report of the Secretary-General on Environmental Issues, Global Warming, and Planting Billions of Trees throughout Asia, contained in document SG/Rep/2016/03-2 dated 20 July 2016,

Adhering to the important role of environment in the sustainable development and meeting needs of increasing world population particularly countries of Asia which are facing dire consequences of climate change,

Recognizing the need to pursue the sustainable development namely the economic growth, social development and environmental protection in a balanced and mutually supportive manner,

Highlighting the link between sustainable development and other relevant ongoing processes such as that the implementation of the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), Paris agreement UN Convention Biological Diversity (UNCBD), UN Convention to Combat Desertification and the outcome of the International Conference on Financing for Development among others is linked with global sustainable development agenda,

Emphasizing the natural capital such as forests, biodiversity, freshwater, and coastal and marine ecosystems as being essential to making “green economies” a reality; and we shall maintain and protect these capitals from any threats that might harm it or any of its elements,

Recognizing that climate change represents an urgent and potentially irreversible threat to human societies and the planet and thus requires the widest possible cooperation by all

countries, and their participation in an effective and appropriate international response, with a view to accelerating the mitigation and adaptation efforts as well as accelerating provision of Means of Implementation including finance mobilization from developed to developing countries (MOI),

Underlining the necessity of a comprehensive and long-term strategy to combat drought, forest fire, air pollution, sand and dust storms, desertification land degradation and marine life deterioration, thus improving the living conditions of the people living in arid, semi-arid and coastal areas,

Recognizing the significance of exchanging information on environmental issues among Asian countries and transfer of environmentally sound technologies, in particular scientific, capacity building and technical assistance, from those states with high capabilities in the area of sustainable development to less developed countries in Asia,

Recognizing the urgent need to enhance the provision of finance, technology and capacity-building support by developed country Parties, in a scaled up, easily accessible, adequate, new, additional and predictable manner, to enable enhanced pre-2023 climate action by developing country Parties,

Concerned about the negative environmental impact of unbridled energy consumption on a global scale and particularly in Asia,

Encouraging Asian parliaments of the countries which supported the Doha amendment to the Kyoto Protocol to speed up their acceptance of the second commitment period of the Kyoto Protocol, in order to provide further momentum for global climate action for the years leading up to 2023,

Calling up on developed countries and international institutions to assist Asian developing countries, in their efforts to deal with negative consequences of environmental degradation effectively and *reiterating* the importance of devising a proper mechanism for technology transfer and financing from developed to developing countries,

Emphasizing that substantive involvement of APA in the latest state of affairs as regards the ongoing negotiations within the context of UNFCCC, exchange of views among Member Parliaments and striving for bringing as much coordination and collaboration as possible in relevant negotiating for a view to serving and improving the common regional interest of Asia is a compelling imperative,

Acknowledging the role of civil society, NGOs, policy think tanks, business and academia in the protection of environment through their inputs to the environmental policy formulation as well as implementation at the local, national and regional levels,

Emphasizing the importance of cooperation among Member Parliaments with regard to efforts to combat drought, desertification, land degradation, sand and dust storms, forest fire, air

pollution, and non-biodegradable marine debris,

Recognizing the success by Rio+20 United Nations Conference on Sustainable Development (UNCSD) in raising global awareness and international collaboration in the economic and environmental fields and the promotion of transparency,

Recalling the role of United Nations Environment Program (UNEP) in strengthening and building national capacity to promote sustainable management of the environment and in the implementation of programs that take into account environmental considerations,

Agreeing to uphold and promote regional and international cooperation in order to mobilize stronger and more ambitious action in mitigation and adaptation efforts and the mean of implementation by all Parties and non-Party stakeholders, including civil society, the private sector, financial institutions, cities and other sub-national authorities, local communities and indigenous peoples, as applicable,

Stressing that all parties as well as all the stakeholders, including the business sectors have responsibility to preserve and conserve environment and that any ecological and environmental damage should be held responsible, according to the prevailing laws and regulations with respect to the principle of common but differentiated responsibilities and respective capabilities, in the light of different national circumstances,

Stressing the central role of the UN Framework Convention on Climate Change in providing collective international response to the challenges of global climate change,

Realizing that although global emissions have decreased by about 6% during the first months of the outbreak of the Covid-19 pandemic, in order to serve the sustainable development goals related to climate change, the economic and industrial downturn resulting from the outbreak of the pandemic is not a substitute for sustainable climate action that enables economies to Growth and job creation, simultaneously addressing climate issues and environmental protection,

Emphasizing the role of parliaments in encouraging their governments to develop plans and strategies in terms of developing solutions to environmental issues and supporting sustainable development goals,

The importance of encouraging parliaments to call on their governments to agree to all international resolutions established to protect the environment, and to confront thermal emissions and climate changes, according to confirmed international agreements and decisions issued by the United Nations and other international conferences in support the action plan to achieve the goals of sustainable development,

Emphasizing the importance of investing in scientific research and studies that would provide solutions to reduce environmental issues, and the importance of investing in modern technology and innovation to reduce environmental issues and support sustainable development goals,

We therefore,

1. *Take into* account the adoption of Paris Agreement at the 21st session of the Conference of the Parties of UNFCCC in December 2015;
2. *Urge* the adoption of the Paris Agreement Work Programme (PAWP) at the 24th session of the Conference of the Parties to the UNFCCC in December 2018 for operationalization of the Paris Agreement, 2015; We also welcome the decisions of the Climate Ambition Summit in December 2020 and the Climate Adaptation Summit in January 2021;
3. *Invite* Members of APA parliaments to be mindful of the right to an ecologically-balanced environment;
4. *Urge* Member Parliaments to modify, or enact, laws according to their respective needs to enforce strict protection of natural habitats and environment, as well as people, threatened by environmental deterioration;
5. *Call* upon all Member Parliaments to promote the efficiency and effectiveness of targeted development programs through coordination efforts, including by UNDP;
6. *Call* upon APA Member countries to take more concrete steps for public awareness concerning environmental protection and facilitating implementation of a global-scale system of interconnected collective and national efforts to mitigate negative anthropogenic impact on climate with a view to achieving sustainable development;
7. *Urge* APA Parliaments to support Sustainable Development Goals more actively with regard to environmental issues by adopting appropriate legislations;
8. *Call on* APA member countries to uphold rule of law on environmental issues and to share good practices on that matter;
9. *Invite* the APA Member Parliaments to proceed with legislation and other legal actions deemed appropriate and instrumental in encouraging the governments to formulate and implement legislations, policies and measures with regard to the following:
 - Integrating climate policies in broader development policies with a view to making implementation and overcoming barriers easier as appropriate;
 - Financing and encouraging R&D for low carbon or cleaner technologies with a view to stimulating technological advances, reduce costs, and enable progress toward stabilization;

- Legalizing the necessity of observing the Environment Impact Assessment (EIA) as a step towards bringing a balance between the three pillars of sustainable development namely: economic growth, social development and environmental protection;
 - Encouraging the maximum possible interaction, coordination, integrity and solidarity among Asian delegations involved in climate change negotiations with a view to providing for a collective wisdom by Asia as their common interests which in turn shall strengthen Asian regionalism and contribute to the cause of an Asian integration;
 - Interacting with and make collective attempts with other Asian States Parties for pushing the environmental priorities and urgencies of Asia within the agenda of financial and technological mechanisms of environment related instruments such as Global Environmental Facility(GEF), those operating within UNEP and the established technological and financial mechanisms in Durban in 2011;
10. *Invite* APA Member Parliaments to exchange experiences and best practices on environmental issues and provide, data and information concerning issues related to sustainable development, climate change and other environment related major issues to the Secretariat to be compiled in a database for the reference and use by all Member Parliaments;
 11. *Invite* also APA Member Parliaments who are in a position to do so, to provide means of implementation including finances, technology development and transfer, and capacity building support to APA members in their efforts to combat climate change and drought, desertification, land degradation, sand and dust storms forest fire, and air pollution;
 12. *Call on* APA Member Parliament to urge their respective governments to implement projects and programs in line with their contribution/commitments as mentioned in their Nationally Determined Contributions (NDCs); in line with the Paris Agreement as appropriate; and intensifying qualitative environmental campaigns with the development of preventive and remedial environmental plans;
 13. *Urge* APA Member Parliaments to support the objectives of the Paris Agreement on mitigation, adaptation, finance support, technology transfer and capacity building, early complete the system of law and policy in line with international commitment in response to climate change as appropriate;
 14. *Note* with concern that the estimated aggregate greenhouse gas emission levels in 2025 and 2030 resulting from the nationally determined contributions do not fall within least-cost 2°C scenarios;

15. *Recommend* action be taken by the Green Climate Fund (GCF) within existing framework to assist the Asian region and especially its developing nations on the basis of equity with mitigating the effects of climate change and protecting natural resources in order to ensure a healthy environment for future generations to promote mitigation, as appropriate and adapt to the increasing effects of climate change and the protection of natural resources;
16. *Call* upon APA to expand partnership with countries and partners outside the region, particularly the European Union, to exchange information on climate change, and natural disaster, mobilized financial resources to invest in project related to clean and energy saving technologies, and establish a research center in Asia to provide aid to the developing Asian countries in support for national policy programs with regards to sustainable Information and Communication Technology (ICT);
17. *Recommend* APA Members to deliberate the mechanism for an Asia wide response in times of natural disasters and calamities to provide timely aid and rescue to those in need of help;
18. *Call on* the parliaments of Asian countries to make among the priorities of the response and recovery programs from the Covid-19 pandemic to inject the required investments to accelerate the removal of carbon from Asian economies, the shift to economic patterns that are less harmful to the environment, the expansion of green economy and the recycling economy, renewable and sustainable energy sources, and the application of sustainable climate measures in fulfillment of the Paris Agreement requirements to combat climate change;
19. *Request* APA Member Parliaments who are in a position to do so to offer advice and support to the other members on how to acquire and effectively utilize the tools to combat economic shocks resulting from climate change, such as damage to property and infrastructure, lost productivity, and coping costs through the preparation of sustainable policies pertaining to disaster preparation programs with special attention given to the needs of the rural population; rain water harvesting; green roofs; river embankment strengthening; food silos; early warning systems; and information and communication technology to facilitate information sharing;
20. *Request* the Secretary General to seek views of APA Member Parliaments on the implementation of the present resolution and report there on to the next session of the Standing-Committee in 2021.



Draft Resolution on Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling APA resolution on Ramification of International Financial Crisis for the Economies of Countries of APA Member Parliaments, APA/Res/2015/13 and other relevant APA resolutions,

Expressing concern on repercussions of the sovereign defaults and financial markets volatility to the economic growth in APA countries,

Also Expressing concern on the adverse impact of the continuing fragility of the global economy, the slow pace of the restoration of global growth and trade, increasing protectionism ~~and inward-looking policies~~ (India), with increasing systemic risks that threaten financial stability, including in developing countries,

Noting that a social order based on justice and egalitarianism is of critical importance to accelerate social and economic progress everywhere, help in achieving international peace and harmony,

Appreciating the measures that have already been taken by Asian Parliaments and their governments to contain the negative impacts of economic crisis in their economies, and expect them to take further steps to stimulate their respective economies,

Noting that ~~the~~ (India) economic growth in Asian Economies has not been shared equally in the society ~~whereby the Gini Coefficient, as reported by the Asian Development Bank, has grown significantly over the past decades~~ (India) and that regional cooperation ~~which have already existed~~ (India) in Asia could serve as a platform for enhancing cooperation among subregional economic organization that would improve welfare for all in Asia,

Noting that peace and stability in the region is an important contributor to economic growth and ~~that occupation~~ (India), violence and political instability act as inhibitors for economic development ~~and that maintaining regional collaboration on political stability is crucial~~ (India),

Recognizing also the necessity to effectively reform the current global financial architecture so as to achieve a more balanced world economic and financial order,

Encouraging parliaments to adopt policies through enactment of law and legislations, their legislative and scrutiny roles aiming to enhance the small and medium enterprises (SMEs) and

the role of the private sector and increasing its contribution to economic integration, in order to create the appropriate job ~~and jobs~~ (India) opportunities to achieve a comprehensive economic development ~~on human and financial levels~~ (India) in Asia,

Emphasizing that the international financial system should bolster sustainable, inclusive and sustained economic growth, sustainable development and job creation, promote financial inclusion and support efforts to eradicate poverty in all its forms and dimensions, including extreme poverty and hunger, in particular in developing countries, while allowing for the coherent mobilization of all sources of financing for development,

Noting that the spread of the Covid-19 epidemic has led to a sharp rise in unemployment rates, decreased production rates, decreased growth rates and international trade movement, and increased debts and deficits in government budgets, which placed additional burdens on governments, and pushed them to take exceptional measures by taking quick measures. to mitigate the social impacts on the sectors and groups most affected, especially informal employment, and medium and small businesses, (Bahrain)

Also Emphasizing ~~on~~ (India) the role of the private sector ~~in by~~ (India) influencing national expenditure policies through the roles of parliaments, particularly with regard to discussions and approval of budgets and financial accounts, as well as the adoption of investment laws and the provision of incentives and guarantees for private sector growth,

We therefore,

1. *Call upon* APA Member Parliaments ~~Asian governments~~ (India) to adopt new policy approaches to develop a more comprehensive and innovative growth strategies needed to sustain a more resilient, balanced, sustainable and inclusive economic growth as necessary means to create decent jobs and reduce inequalities to promote the formation of a regional SME's network;
2. *Urge* APA (India) Member Parliaments to remove ~~all~~ (India) obstacles to socio-economic progress and all forms of discriminations;
3. *Call upon* APA Member (India) Parliaments to ensure by all means, respect for the dignity and value of all human beings and ensure adherence to human rights and social justice by legislative and oversight means, ensuring equality of opportunity for all;
4. *Encourage* APA Member Parliaments to work on an informal debate at APA platform on the potential benefits of social justice in their respective countries and promote greater cooperation for equitable economic development in Asia;
5. *Call upon* APA member parliaments to support the development of Asian-led multilateral bank and its capacity to promote equitable economic growth, ~~improve national and trans boundary connectivity~~ (India) and to ~~seek~~ consider (India)

- possible establishment of a regional stabilization fund in times of economic crisis;
6. *Encourage* APA member governments to create a protocol to enhance resilience to economic crisis which ~~regulates~~ *provide for* (India) the allocation for some budget reserves for economic crisis mitigation;
 7. *Also encourage* APA member governments to promote cross-border private investments while ensuring an institutional capacity and prudent regulatory framework to enable countries to absorb large capital flows, while at the same time using bilateral swap arrangement to promote the role of local currency in financing cross-border trade;
 8. *Urge* APA Member Legislatures to promote social justice and development in their respective policies as a common interest of all nations of Asia by encouraging, promoting and endorsing national and regional efforts and execute developmental plans and strategies to raise the living standards of people;
 9. *Recommend* APA Member Parliaments to promote adoption of Basel III to improve supervision on financial sector governance and to fill any financial gap in case of any monetary crises;
 10. *Encourage* APA Member Parliaments to support implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development and focus on policies that alleviate poverty, including improving access to health, education, capital, employment and social protection to help close income inequalities;
 11. *Call on* APA member parliaments to consider reviewing their respective legislations, where appropriate, to give more support to small and medium enterprises (SMEs) by giving access to low interest credit loan and to provide capacity building and regional networking to integrate SMEs into regional and global value chains;
 12. *Encourage* APA Member Parliaments to support financial inclusion for the poor and other vulnerable segments of society in each respective country and to share best practices of financial inclusion in the region;
 13. *Also Encourage* APA Member Parliaments to support the conduct of comprehensive studies, with regional and global coordination regarding weak community groups, in ~~the~~ (India) support of the need for ~~the~~ (India) financial ~~integration~~ *inclusion* (India) of the underprivileged;
 14. *Stress* the importance of investing in human development and activate the concept of partnership among member states and to provide sufficient public funding for education and health for everyone, without discrimination, to face the future global and Asian economic demands;

15. *Stress* the critical importance of a stable, inclusive and enabling global economic environment for the advancement of sustainable development, for the reliable and effective financing of development and for the implementation of the 2030 Agenda, mobilizing public and private, as well as domestic and international resources.
16. *Request* the APA Member governments to channel more funds in joint research and development (R&D) activities as a means to spur innovation and viable economic growth strategies to sustain a more resilient economic growth;
17. *Also request* the APA Member governments **who are in a position to do so (TURKEY)** to promote the ~~implementation of low carbon economy despite the global economy deceleration~~ low-carbon economic development, complementing the economic growth and development requirements (India);
18. *Call upon* the APA Member Parliaments to continuously promote the need for reform in global financial institutions and architecture, ~~finance~~ and (India) technology regulation, **with support for access to affordable finance and technology for developing countries (India)** with the view for a balanced world economic and financial order;
19. *Call upon* APA member countries to strive to create an enabling institutional and business environment that can promote financial stability, financial inclusion, and efficient mobilization and utilization of the available resources;
20. *Recommend* establishment of a Technical Working Group so as to study the terminology issues related to green funding, classification of relevant financial instruments, methodology for standardizing such instruments and their subsequent certification;
21. *Call upon* APA member countries to facilitate investing their sovereign funds and encourage their private investors to invest more in Asia and to create an appropriate and attractive environment for Asian investment;
22. *Urge* the parliaments of Asian countries to place digital coverage at the forefront of response and sustainable recovery policies from the Covid-19 pandemic, as it has been an active and influential axis in almost every aspect of an effective response to the pandemic, especially online learning, e-commerce, working from home, and then the digital divide between and within the countries of the continent threatens to impede economic growth and reinforce inequalities, which requires Asian cooperation to bridge the digital divide, and agreement on a new Asian structure for digital cooperation; and the exchange of experiences, techniques and good practices in this regard, as the digital economy is an essential lever for sustainable economic growth in the post-Covid-19 era; (Bahrain)
23. *Strongly express* its concern ~~on~~ **(India)** the use of sanctions or any mechanisms of financial and economic pressure on APA Member States applied for political

purposes;

24. *Request* the Secretary General to seek the views of APA Member Parliaments on the implementation of the present resolution and report there on to the next session of the Standing-Committee in ~~2018~~ 2021 (Bahrain).



Draft Resolution on Poverty Eradication

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling APA Resolution on Alleviating Poverty in Asia (APA/Res/2015/08) adopted at the 8th APA Plenary in Phnom Penh, Cambodia, December 2015 and other relevant APA resolutions,

Underlining the significance of the role of Parliaments both in advocating and oversight of achievements of Sustainable Development Goals (SDGs), especially on Poverty Eradication,

Welcoming the High-level Plenary meeting of the U.N. General-Assembly on the Sustainable Development Goals in September 2015 and its outcome; entitled as “Transforming our world: the 2030 agenda for sustainable development”, in particular referring to goal 2 of sustainable development to eradicate hunger, enhance food security and improve nutrition by promoting sustainable agriculture,

Reaffirming that each country must take primary responsibility for its own development and that the role of national policies and strategies cannot be overemphasized in the poverty eradication; articulating that SDGs are interconnected and the role of economic growth is fundamental to poverty eradication, so much as investing in health and education,

Welcoming bilateral, triangular, regional and multilateral cooperation to eradicate poverty, create jobs, address the consequences of international financial crises, promote sustainable development, and advance market-based industrial transformation and economic diversification,

Underlining the fact that the eradication of poverty in all its forms and dimensions is an ethical, social, political, environmental and economic imperative of all humankind, and in this regard recognizing that there is a need to better understand and address the multidimensional nature of development and poverty in a multifaceted and integrated approach,

Emphasizing that the implementation of 2030 Agenda for Sustainable Development depends crucially on the transformation of rural areas, where most of the poor and hungry live,

Recalling that nearly 80 per cent of the extreme poor live in rural areas and work in agriculture and that devoting resources to the development of rural areas and sustainable agriculture and supporting smallholder farmers, especially women farmers, is key to ending poverty in all its forms and dimensions by, inter alia, improving the welfare of farmers,

Stressing at the same time the need for enhanced international cooperation on poverty eradication, and the obligation of developed countries to provide financial, technical and capacity building assistance along with support in the form of trade, investment and technological transfer to developing countries,

Realizing fully that the negative repercussions of the outbreak of the Covid-19 pandemic have led to a sharp rise in unemployment rates, decline in production rates, lower growth rates, increased poverty and low development indicators, and that they have pushed millions of people in various countries of the continent into extreme poverty due to the sharp decline in economic activities, and that their effects have disproportionately affected the most vulnerable groups, especially women and children, people with disabilities, the poorest and other marginalized groups, which imposes concerted efforts by Asian countries to eradicate poverty in all its forms, being the biggest obstacle to achieving the goals sustainable development,

Noting that poverty alleviation is important to combat international terrorism, abuse of women & children and drug trafficking, arms smuggling, human trafficking, sea piracy and transnational crimes,

Acknowledging that any constraint on the political and economic development of any country would undermine the effort to poverty eradication and hamper the realization of other SDG's,

Recognizing that the SDGs balance all the three crucial dimensions of sustainable development, namely the economic, the social and the environmental,

Reaffirming that poverty is the greatest global challenge facing the world today and its alleviation and, eventually, its eradication, is an indispensable requirement for sustainable development,

Supporting also a publicity campaign to raise awareness in the society about SDG, utilizing the potentials of mass media,

Emphasizing that achieving food security requires efforts and coordination at both national and international level,

Recognizing the important role of agriculture in meeting needs of increasing world population, underlining that sustainable agriculture practices and rural development are key approaches to increase food security,

We therefore,

1. *Urge* APA Member Parliaments to work closely with their governments in the formulation and implementation of the measures which are outlined in the 2030 Agenda for the Sustainable Development;
2. *Determine* to be more ambitious in our efforts to eradicate poverty, reduce

- inequality, ensure food security, access to healthcare and education;
3. *Develop* a developmental strategic vision in cooperation with Member Parliaments and their governments regarding poverty eradication, provided that developed vision shall contain plans with measurable and assessable indicators;
 4. *Urge* APA Member Parliaments to redouble their efforts in supporting activities of poverty eradication and encourage their respective governments to facilitate the implementation of effective policies to promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all;
 5. *Urge* APA Member Parliaments to create awareness among general public about the importance of sustainable food consumption and production and take possible steps to ensure it and harness all parliamentary efforts to enact laws that work for the interest of food security;
 6. *Invite* APA Member Parliaments to adopt necessary legislation to:
 - a) improve labor market regulations;
 - b) support the informal sector and offering increased security to it;
 - c) establish legal savings and loan associations that can help to reduce the reliance on moneylenders;
 - d) promote modern agriculture which contributes essentially to reduction of poverty in urban and rural areas;
 - e) empower the poor to improve their living conditions and participate in decision-making which affects their lives;
 - f) help to upgrade the infrastructure and services in areas where the poor live and work with emphasis on creating better opportunities for the poor especially girls, which will contribute to increased female labor force participation;
 - g) improve disaster preparedness, disaster relief as well as post-disaster economic recovery;
 7. *Stress* the necessity to adopt strategies to improve life quality, offer higher levels of welfare, by developing necessary policies and laws to force establishments to comply with environmental regulations; to support the development of local technology, research and innovation, taking into consideration the obligations highlighted by the 21st Century Agenda, the Global Summit on SDGs, and UN Environment Program;
 8. *Encourage* APA Member Parliaments to support investment in climate resilient

agriculture and to adopt a unified approach to combat hunger by promoting public and private investments, increased access to inputs, lands and technologies;

9. *Invite* APA Member Parliaments to take appropriate legislative measures for poverty alleviation including providing social safety nets to the poor and the vulnerable;
10. *Recommend* APA Member Parliaments to support and strengthen the capacities of government and communities to prepare for and respond to acute hunger arising from disasters through community based on adaptation;
11. *Encourage* APA Member Parliaments to take joint action to organize aid campaigns, on a voluntary basis upon the request of a Member Parliament, for assistance in the context of alleviating poverty including to enhance domestic production of food by participating in agricultural technologies and training programs;
12. *Urge* APA Member States to give significance to development of sustainable agriculture practices while making national policies, to achieve Sustainable Development Goals;
13. *Call* for increased cooperation between developed and developing member countries for improving food security by means of bilateral, regional and multilateral information sharing, especially in an area of sustainable agricultural technology;
14. *Stress* the significance of women participation and contribution in agriculture sector for improving productivity, food security and eliminating poverty;
15. *Stress* the need to enhance and expand access by developing countries to appropriate technologies that are pro-poor and raise productivity and underlines the need for measures to increase investment in agriculture, including modern technologies as well as in natural resources management and capacity-building of the developing countries;
16. *Stress* that the achievement of sustainable development and the eradication of poverty also hinge on the ability and readiness of countries to effectively mobilize domestic resources, attract foreign direct investment, fulfil official development assistance commitments and use official development assistance effectively and facilitate the transfer of technology to developing countries, on mutually agreed terms;
17. *Affirm* the need for the parliaments of Asian countries, in the process of approving and recovering from the policies of responding to the COVID-19 pandemic, to place the fight against poverty at the heart of response and recovery programs and policies, so that they introduce legislative amendments and approve financial allocations that achieve this goal, and to ensure that response recovery programs

are in the interest of the poor, and in an effort to raise their standard of living and to enhance their access to economic resources, basic services, natural resources, appropriate new technology, and financial services, including microfinance;

18. *Request* the Secretary General to request in his turn the Member Parliaments to offer their views regarding the efforts exerted for the implementation of this Resolution, and submit their reports before the next meeting of the Standing Committee 2021.



Draft Resolution on “The Role of APA Parliaments in Supporting the Implementation of the Sustainable Development Goals”

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Acknowledging the outcome document of the United Nations Summit for the adoption of Post-2015 Development Agenda entitled “*Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development,*” adopted in September 2015,

Referring to the Inter-Parliamentary Union (IPU) Hanoi Declaration on The Sustainable Development Goals: Turning Words into Action, adopted at its 132nd Assembly, held in Hanoi, Vietnam, March 2015; and other relevant inter-parliamentary organizations resolutions,

Reaffirming its resolution 70/1 of 25 September 2015, entitled “Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development” eradicating poverty in all its forms and dimensions, including extreme poverty, is the greatest global challenge and an indispensable requirement for sustainable development, its commitment to achieving sustainable development in its three dimensions — economic, social and environmental — in a balanced and integrated manner, and to building upon the achievements of the Millennium Development Goals and seeking to address their unfinished business,

Being convinced that the SDGs are integrated and indivisible, global in nature and universally applicable, upholding the principle of common but differentiated responsibility, taking into account different national capacities, levels of development, and respecting national policies and priorities,

Underlining that strong political will and leadership of the parliaments and governments are essential for the achievement of the SDGs,

Emphasizing the need for a solidarity among governments, parliaments and the people to recognize the importance of the development particularly in the areas of health, education, housing, food security, nutrition and environmental sustainability,

Noting the significant progress made by countries in strengthening their public-private partnership readiness and institutional capacities through legislation and establishment of public-private partnership units in relevant government departments,

Welcoming the establishment of the Sustainable Development Goals Commission in each Asian parliaments as the best practices to pursue the objectives of the SDGs at national level,

Bearing in mind that the unprecedented outbreak of the Covid-19 pandemic, and the disastrous effects it has caused throughout the world, have made achieving the sustainable development goals more difficult, given that the economic, social and humanitarian impacts resulting from the pandemic have eroded the efforts made at the level of the Asian continent to achieve the sustainable development goals, and therefore most Asian governments alone will not be able to reverse that impact, which requires uniting their efforts and mobilizing their resources in order to achieve the sustainable development goals,

Noting that, over the course of thirty years, human development rates have been achieving gains year by year at an average global level, but the negative impact of the Covid-19 pandemic on the health, education and income levels has changed this continuous trend of gains and has even reversed it in many Asian countries, whereas many countries are witnessing a significant decline in the areas of basic human development, in the largest decline ever recorded,

We therefore,

1. *Endorse* the 2030 Agenda for Sustainable Development, the outcome document of the UN Summit which adopted the SDGs as the new development frame work for 2015- 2030. The list of the SDGs is annexed;
2. *Urge* APA Member Parliaments to uphold Parliamentary Diplomacy as an instrument to improve the implementation of SDG's in general and APA priorities including environmental protection, poverty eradication, protection of the safety of energy market in Asia, economic growth of APA Member States and preventing of Water crisis in particular;
3. *Invite* APA Members States to review and assess opportunities and legislative gaps to engage the private sector to invest in infrastructure on a sustainable basis;
4. *Call upon* Member Parliaments to develop strategies in support of government efforts regarding SDGs, and how to expand the use of clean and renewable energy such as solar, hydro and wind energy;
5. *Decide* to be actively involved in the integration of SDGs into national development programs and the formulation of national policies to support the mainstreaming and implementation of SDGs;
6. *Invite* APA members to involve all actors in sustainable development consideration to ensure transparency and accountability in the implementation process;
7. *Urge* the Asian Parliaments to contribute to the national efforts towards achieving the SDGs including through the establishment of the appropriate mechanisms to monitor the implementation of the 2030 Sustainable Development Agenda at national level;
8. *Recommend* to Asian Parliaments and Governments to consider establishing an

Asian information center in order to provide independent, scientific and reliable data and analytical information in reference to sustainable development indicators;

9. *Call upon* APA Members to provide adequate budgetary resources and adopt legislations which are relevant to support and monitor the successful implementation of the SDGs;
10. *Resolve* to strengthen the role of national parliaments in promoting of SDGs so that people understand that the SDGs are relevant to their lives;
11. *Request* the Standing Committees of APA to deliberate in a comprehensive manner issues of SDGs which are relevant to the work of their committees;
12. *Recognize* Parliaments role in the private sector, by promoting national expenditure policies, through parliament's regulatory roles, particularly regarding the discussion and adoption of budgets and final accounts, and for the endorsement of investment laws, supply of sufficient incentives and securities for private sector growth;
13. *Stress* the importance to develop data and indicators to setup a proper follow-up mechanism on the implementation of SDGs and the need to strengthen statistical capacities of all countries to support the progress;
14. *Call upon* parliaments to contribute, through its roles, to highlight the priority to the enhancement of sustainable agriculture as food security, will constitute the most insistent problem of future sustainable development objectives;
15. *Urge* Asian governments to engage in bilateral, regional or multilateral partnerships in order to build infrastructures and sustainable development projects, using governmental and sovereign funds;
16. *Circulate and exchange* the experiences, procedures and measures that represent successful models in the field of sustainable development among all members of the association in order to benefit, replicate, build upon and be guided by them;
17. *Call Upon* APA member states to strengthen regional economic cooperation and integration to enhance regional connectivity in supporting the implementation of the SDGs;
18. *Call on* Asian countries to adopt a coordinated and comprehensive multilateral response in the face of the COVID-19 pandemic that puts the achievement of the Sustainable Development Goals back on track; Under the leadership, insight, innovation and adequate, coordinated and coherent financing, and cooperation between all governments and stakeholders, and with the participation of the United Nations bodies and other relevant intergovernmental and regional bodies, and relevant civil society institutions, affirming the principle of partnership and joint

Asian ownership;

19. *Request* all APA Member Parliaments to report their achievements in the implementation of the SDGs to the APA Secretariat in order to provide information for further discussion in the next Economic and Sustainable Development Standing Committee upcoming meetings.

Sustainable Development Goals

- Goal 1 End poverty in all its forms every where
- Goal 2 End hunger, achieve food security and improved nutrition and promotes sustainable agriculture
- Goal 3 Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages
- Goal 4 Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all
- Goal 5 Achieve gender equality and empower all women and girls
- Goal 6 Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all
- Goal 7 Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all
- Goal 8 Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all
- Goal 9 Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation
- Goal 10 Reduce in equality within and among countries
- Goal 11 Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable
- Goal 12 Ensure sustainable consumption and production patterns
- Goal 13 Take urgent action to combat climate change and its impacts*
- Goal 14 Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development
- Goal 15 Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss
- Goal 16 Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institution sat all levels
- Goal 17 Strengthen the means of implementation and revitalize the global partnership for sustainable development

*acknowledging that the United Nations Framework Convention on Climate Change is the primary international, intergovernmental forum for negotiating the global response to climate change



Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recognizing the outcome document of the United Nations Summit for the adoption of Post-2015 Development Agenda entitled “*Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*,” adopted in September 2015,

Recalling United Nations’ General Assembly resolution (A/64/292) adopted on 28th July 2010, which formally recognized **safe and clean drinking (TURKEY)** water and sanitation as human rights and UN Human Rights Council resolution (A/HRC/RES/18/1) adopted on the 28 September 2011, recognizing that the right to **safe drinking (TURKEY)** water and sanitation are part of the right to an adequate standard of living,

Welcoming the SDG goal 6 on ensuring availability and sustainable management of water and sanitation for all, including universal and equitable access to **safe and affordable (TURKEY)** drinking water, sustainable water resources management and wastewater treatment, providing a further anchor for sustainability in the **water-governance(TURKEY)** field **of water (TURKEY)**,

Noting with interest relevant commitments and initiatives promoting the human right to safe drinking water and sanitation, including the Abuja Declaration, adopted at the first Africa-South America Summit, in 2006, the Delhi Declaration, adopted at the third South Asian Conference on Sanitation, in 2008, the Sharm el-Sheikh Final Document, adopted at the Fifteenth Summit Conference of Heads of State and Government of the Movement of Non-Aligned Countries, in 2009, and the Colombo Declaration, adopted at the fourth South Asian Conference on Sanitation, in 2011,

Deeply concerned that approximately one billion people across Asia could face severe water shortage by 2050,

Acknowledging the negative impact of the outbreak of the Covid-19 pandemic on the achievement of all sustainable development goals, including the sixth goal on ensuring the availability and sustainable management of water and sanitation services for all, given the global economic recession caused by the pandemic, and the precautionary measures, economic decisions, and restoration it imposed, and re allocation of resources affected by this recession, which had the greatest impact on the programs dedicated to implementing all sustainable development goals, the sixth goal in particular, (Bahrain)

Stressing upon the need for Asian Governments to focus in national policies on water and sanitation issues and contribute towards international efforts in resolving these issues,

Affirming that water management will lead to a high level of human health and reduce many diseases, especially since there are many local, urban and rural communities that depend on wastewater for agricultural production purposes, which can lead to the spread of infectious diseases, (UAE)

We encourage parliaments in the APA to support the conduct of comprehensive studies, in regional and global coordination, to state the causes of water scarcity and the challenges of water scarcity in the world, and to develop solutions to ensure the availability of water to achieve the United Nations Sustainable Development Goals 2030, (UAE)

Emphasizing the role of parliaments in setting a strategic development vision in cooperation with their governments regarding water management provided that developed vision shall contain plans with measurable and assessable indicators, (UAE)

Referring to the association of rational water management with the need to address the problem of climate change that threatens drought in many regions of the world; and the need for parliaments to invite their governments to agree to all international resolutions established to protect the environment, and to confront thermal emissions and climate changes, according to confirmed international agreements and decisions issued by the United Nations and other international conferences, (UAE)

Calling for a parliamentary conference with the participation of experts specialized in water management and representatives of international and regional organizations to prepare an (International Parliamentary Guide) on the optimal use of water resources and their management, (UAE)

We therefore,

1. *Welcome* the inclusion of water and sanitation in Post-2015 Development Agenda and the ~~acceptance~~ **recognition (TURKEY)** of human right to safe drinking water and sanitation by the General Assembly and the Human Rights Council;
2. *Consider* the role of Parliamentarian critical in the implementation of human rights approach to **drinking (TURKEY)** water and sanitation in Asia, including particularly the adoption of legislative measures in the implementation of their human rights obligations;
3. *Reaffirm* that APA Member States have the primary responsibility to ensure the full realization of SDGs including Goal 6, and must take steps, nationally and through international assistance and cooperation, **where appropriate, (TURKEY)** especially economic and technical, to the sanitation by all appropriate means;

4. *Request* Member Parliaments to urge their respective governments to cooperate with their regions to discuss the water scarcity challenge all over Asian countries and to study in depth the causes of the water scarcity and to provide appropriate solutions and strategies to overcome this challenge;
5. *Request* the APA Member States to ensure financing according to the available resources for the provision of affordable **and safe drinking (TURKEY)** water and sanitation, and to develop indicators and data collection mechanisms to monitor progress and to identify shortcomings;
6. *Encourage* integrated water resource planning and management⁴⁷**(TURKEY)** for reducing widespread scarcity and pollution of freshwater resources in many regions and give priority to the fulfillment of basic needs and safeguarding of ecosystems in developing and using water resources;
7. *Urge* APA Parliamentarians to vigorously engage with their governments' executives on building inclusive frameworks between States for reduction of climate change impacts. These climate change impacts have severe consequences in the shape of water scarcity and flooding;
8. *Ask* APA Members to support advance technology transfers from developed countries to the developing countries of Asia and sharing of good practices for efficient allocation of water;
9. *Underline* the important role of the international cooperation provided by the United Nations, international development partners, as well as by donor agencies, in the achievement of the SDGs, and urges development partners to harmonize their strategies with the national initiatives and plans of APA Members related to safe drinking water and sanitation;
10. *Adopt* awareness programs by Member States parliaments to inform their citizens about the problem of water scarcity in order to reduce their wastefulness, prevent pollution or waste, and limit their use to the necessary human needs without any other uses;
11. *Urge* parliaments and members of the APA to ensure that the policies and programs for responding to the Covid-19 pandemic and its sustainable recovery place the implementation of the sustainable development goals at the top of governments' work priorities, especially the sixth goal among these goals, after the outbreak of the pandemic revealed how the availability of water and sanitation services was a

~~⁴⁷**Integrated water resources management (IWRM)** has been defined by the Global Water Partnership (GWP) as "a process which promotes the coordinated development and management of water, land and related resources, in order to maximize the resultant economic and social welfare in an equitable manner without compromising the sustainability of vital ecosystems".(TURKEY)~~

major component of the elements of response to it and combating the outbreak of the virus, and therefore the implementation of the sixth goal must be at the heart of response and recovery programs; (Bahrain)

12. *Propose to establish* an open ended group in the context of this Resolution to discuss continuously the different dimensions of Water Crisis in Asia and use the Parliamentary Diplomacy among APA States in this region to properly address the disastrous life of the peoples of this region and protect the safety of the environment;
13. *Request* the Secretary-General to report, the achievement of APA Member Parliaments on this resolution, to the next **meeting of the (TURKEY) Standing Committee on Sustainable Development. (TURKEY)**



Draft Resolution on Adopting a Road Map Providing for Measures to Stimulate Green Finance

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling the decisions taken by the Working Group on Green Finance (19 April 2019, Naryan-Mar Russia), Standing Committee on Economic and Sustainable Development (26 June 2018, Pissouri, Cyprus), as well as the final results of development and consideration of a Road Map providing for measures to stimulate Green Finance that is prepared in pursuit of implementing the mentioned decisions,

Recommend

1. To approve and adopt for implementation a Road Map providing for measures to stimulate Green Finance within the APA member-countries contour,
2. To establish the **Asian Climate Financial Initiative (ACFI)**, an international information and methodology center, in order to build and further the process of information and methodological support for developing the Green Finance system within the APA member-countries contour and to arrange the works on verification, certification and introduction of a combined register of the Green Finance instruments,
3. To establish the APA Supervisory Board to involve organization's members for coordinating and monitoring the **ACFI** activity and strategic development,

Call on the APA member-parliaments and governments to contribute to engaging in the joint work within the **Asian Climate Financial Initiative** the national agencies working in the field of Green Finance and central banks, ministries of ecology and other government institutions jointly with professional community empowered with the matters of Green Finance.



Draft Resolution on Asian Climate Financial Initiative

We, the members of the Asian Parliamentary Assembly,

Supporting the 17 United Nations Sustainable Development Goals (SDGs), including goal 17 on strengthening the means of implementation and revitalize the global partnership for sustainable development, adopted by country leaders in September 2015 for a more prosperous future, and through this movement towards prosperity, greater public welfare and the protection of the planet, and in pursuance of the Resolutions of the APA Committee for Sustainable Development and Economy in The Declaration, adopted in Antalya on December 16, 2019, on the approval of a roadmap to provide incentive measures for green finance, the creation of a common Asian energy market, as well as the role of APA parliaments in supporting the achievement of the Sustainable Development Goals,

Approving the Agenda for Sustainable Development for the period till 2030, the outcome document of the UN Summit, where the SDGs accepted new development framework for 2015-2030 and convincing that the SDGs are global in nature and universally applicable, taking into account different national capacities and priorities,

Noting the important role of Asia in the recovery of the global economy and its further development in the post-crisis space, as well as the key role of environmental quality in sustainable development and meeting the needs of the growing world population, especially Asian countries,

Striving to achieve economic growth and poverty reduction through job creation, social development and environmental protection in a balanced and mutually supportive manner as appropriate,

Recognizing the critical problem of climate change and the need for large-scale funding of measures to mitigate the harmful effects of human economic activity on the environment, as well as joint actions to reduce the use of fossil fuels and reduce anthropogenic pressure on the planet's ecosystem, as appropriate including by strengthening adaptation measures,

Emphasizing the value of natural capital, the need for a long-term strategy to combat drought, sand and dust storms, forest fires, air pollution, desertification, land degradation and degradation of marine flora and fauna and encouraging increased investment in infrastructure while meeting increased environmental requirements,

Recognizing the importance of exchanging information on environmental issues among Asian countries and improving disclosure standards on environmental and climate risks for the development of long-term environmental investment with private capital,

Emphasizing the role of parliaments in encouraging their governments to develop plans and strategies to green economy in according to achieve the United Nations Sustainable Development Goals 2030,

Announcing the establishment of the Asian Climate Financial Initiative which brings together the principles, approaches, intentions and actions common to all countries across the Asian Parliamentary Assembly with regard to financing sustainable green growth in Asia,

We therefore,

1. *Call on* the efforts of states, businesses and institutional investors to develop and launch financial programs, including finance mobilization from developed to developing countries mechanisms and tools that promote the growth of environmental and climate finance in order to reduce accumulated environmental damage, prevent environmental pollution and reduce anthropogenic impact on human health and the planet's climate;
2. *Support on* an ongoing basis a program of in-depth researches and analysis of the impact of Asian natural assets that absorb and compensate the harmful effects of human economic activities on the environment and climate at the global level;
3. *Recommend* that the compensatory potential of Asian natural capital is taken into account at the global level, as part of measures to limit greenhouse gas emissions and the contribution to reducing the harmful impact on the climate and the environment of the APA countries results of actions, including improving energy efficiency of economies, promoting reforestation, increasing the share of green technologies in the economy and the development of green financial instruments, including transitional formats through providing finance, technology and capacity-building assistance for developing countries;
4. *Encourage* APA Member Parliaments to establish a Supervisory Council composed of the representatives of APA Member-States so as to coordinate and monitor ACFI activities and its strategic development; provided that developed initiatives and plans shall contain plans with measurable and assessable indicators;
5. *Invite to* organize a study of best practices and exchange of experience between countries in the APA outline on the terms of financing sustainable development, development of programs to support and stimulate the issuance and circulation of green financial instruments;

6. *Urge* the development of a taxonomy of sustainable economic activities, including those that ensure the transformation of the economy, formulate general principles and model methods for assessing adaptive or replacing segments of the green economy, provide methodological support for the development of national green financing systems, including issues of standardization of financial instruments and their verification;
7. *Also recommend* the creation of parliamentary commissions for legislative and regulatory support for the development of green finance systems at the national levels, to use and to disseminate effective practices for regulating and stimulating green investments from both institutional investors and individuals;
8. *Call for* the promotion of the development of standards and rules for public disclosure of information by issuers of green bonds and other financial instruments, whose funds are attracted for the purposes of investing in projects and programs of sustainable development, as well as standards for responsible investment by financial market participants, as appropriate;
9. *Encourage* the expansion of partnerships and pursue consistent policy with recognized international centers for standardization and monitoring of information on green and climate finance, to ensure synchronization of approaches and mutual recognition of methodologies and practices;
10. *Recommend* creating an international information and methodological center of the Asian Climate Finance Initiative (ACFI) with the aim of providing information and methodological support for the development of the green finance system within the APA member countries and organizing verification, certification and maintenance of a joint register of green finance instruments;
11. *Also recommend* the governments of APA member states to consider the possibility of creating an information and methodological center of ACFI as a permanent institution for the implementation of this initiative on the basis of an intergovernmental agreement.

Attachment VIII

Virtual Meeting of Standing Committee on Economic and Sustainable Development

May 20, 2021

Report of the Chair of the Working Group on Water Crisis

By MP. Mr. Noori Ghezaljah

First, I would like to greet all of you, dear colleagues in the Asian Parliamentary Assembly (APA) from Tehran, the capital of the Islamic Republic of Iran, and I also thank our esteemed colleagues in the Bahraini Parliament for the proper organization of this meeting. I hope that in this meeting, in order to pursue and solve the problems and issues in the ancient continent of Asia, we will be able to achieve worthy results and achieve the APA goals through consultation and constructive interaction.

Dear colleagues;

As you know, access to safe water is one of the factors contributing to sustainable growth, and the consequences of a water crisis can be a source of conflict and instability at an international level. Thus, resolving disputes and conflicts through cooperation and negotiation on water resources and ways of managing them are an integral part of interactions between nations and their foreign policy. Therefore, it is necessary that governments and parliaments take more steps to prepare and approve laws and mechanisms for the management of water resources, and it is also necessary to focus attention on cross-border treaties based on international law and friendly relations between countries in order to achieve unique and more appropriate solutions with the aim of reducing tensions and conflicts and avoiding new challenges.

According to the statistics provided by the United Nations, more than half of the world's land area is within shared drainage basins of two or more countries. There are more than 260 international rivers in the world that are shared between two or more countries, and approximately 40% of the world's population and 50% of its area are located within these common drainage basins. More than 150 major rivers flow through several countries, and more than half of the world's residential areas benefit from the water of these rivers. Eighty countries share rivers with their neighbors, and exploitation in such basins can be controversial and a potential threat to international peace and security. In the meantime, the signing of more than 300 treaties on resolving conflicts related to water resources shared between different countries across the world and the enforcement of more than two thousand international agreements related to water resources show the sensitivity and importance of the issue of water in the world.

Dear Colleagues, Dear Participants;

In order to address the concerns, diminish the crisis and take operational measures in this regard, the Water Working Group has certain proposals to help reduce the extent and severity of the water crisis with the cooperation of Asian countries.

1- The need for targeted awareness raising:

Lack of deep and correct awareness and understanding of this serious crisis is an important factor that perpetuates the crisis. As long as there is no deep understanding of the value and importance of this vital substance and as long as the trend of water scarcity as a global threat does not receive proper attention, the scope of crises and the resulting tensions will increase and human development will face serious challenges.

Raising awareness of water and the associated problems should receive attention as one of the important goals. Educating citizens and creating various networks of civil communities regarding the principles of water policy, the quantitative and qualitative status of water resources, ways of increasing productivity and water-centered projects – all of these highlight the need for targeted awareness raising. This comprehensive awareness raising should lead the human community to the central understanding that water, as the source of life, is a key factor in social development, prosperity and progress, and a factor that contributes to peace and cooperation in times of crisis.

2- Water pricing:

One of the issues that necessitate serious attention is the issue of water pricing. Unlike oil and gas, water in Asia, like in many other parts of the world, is considered free. Experts recommend using efficient and fair pricing for sustainable water use without reducing the amount of production. Water pricing policy allows farmers to decide whether to use water properly or to waste it. Thus, government subsidies appear to be inefficient and farmers do not have much incentive to use water efficiently. According to the assessments of international institutions in this regard, a change in the water pricing system is necessary and the best solution is to introduce market prices for water. This would encourage more efficient use of water in human activities.

3- Virtual water diplomacy:

Today, as a result of the widening scope of water diplomacy, virtual water diplomacy has been offered as another solution to this crisis, which is of course associated with numerous complexities, and in order to succeed in it, there must be trust between nations and countries must have a stable system of governance. The important point in this regard is to have comprehensive spatial planning. Comprehensive management of water resources requires reliance on countries' water resources and completion of practical groundwork for water and sewage reuse, so much so that in 2017, the United Nations paid serious attention to wastewater as an untapped resource.

Dear colleagues,

Hydrologists and even politicians around the world are confident that how we use the world's water resources and shared freshwater – which are limited and vulnerable and yet the main factor in sustaining life, development and the environment – can be the difference between war and peace in the present era. For this reason, it is believed that water will play the same role that oil plays in current conditions; that is to say, water is a scarce, precious and exhaustible substance, but unlike oil, exhaustion of water resources will spell the end of human life on Earth.

It must be acknowledged that given the existing circumstances, there will be a water conflict, such that sooner or later dominance over water resources will become a mainstream issue in designing roadmaps. However, it seems that there is still no strong political will in the region and the world to solve the problem of water shortage, and in contrast to the bombastic words of the international community, not enough attention is paid to this issue. In the meantime, what seems important is to pay attention to the fact that everyone needs fresh and clean water. But its shortage in third world countries means that human lives are in danger, with Asia and the Middle East being one of the critical regions of the world.

Finally, I hope we can use the capacity of parliamentary diplomacy to deepen relations and constructive interactions between the parliaments of Asian countries. In the meantime, I hope that the activities of the Water Working Group in collaboration with these countries can diminish the common concerns and promote the shared goals in the area of water crisis and hopefully, with the convergence and synergy between countries, the outcome of the actions by this Working Group will lead to efficient and effective results.

Thank you very much